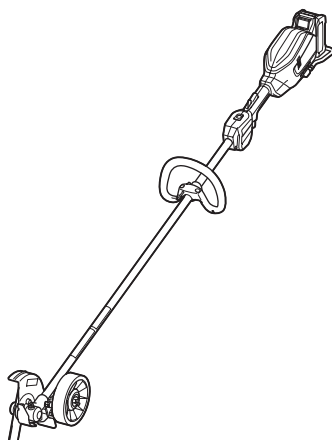
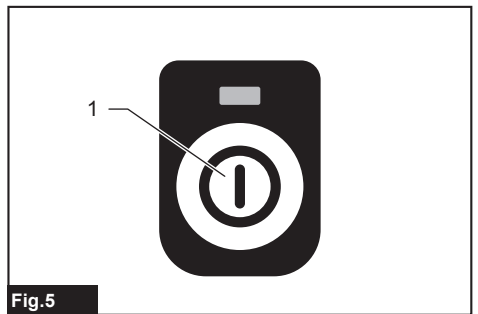
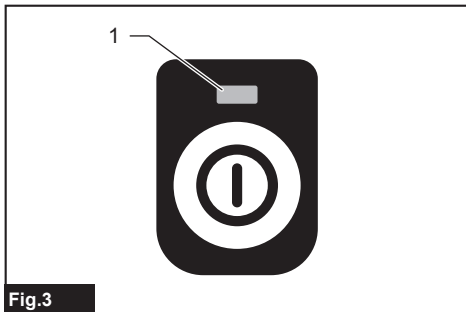
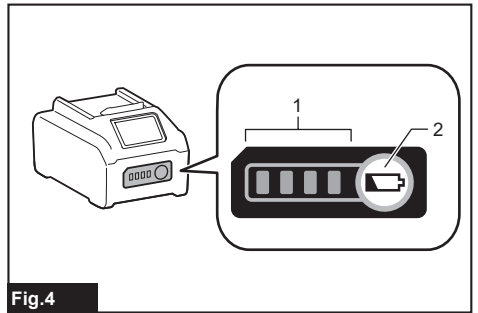
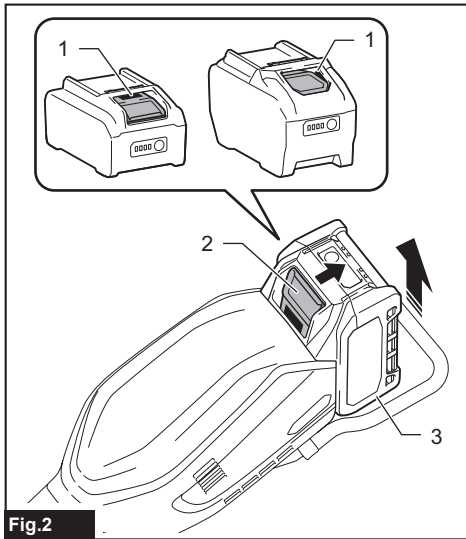
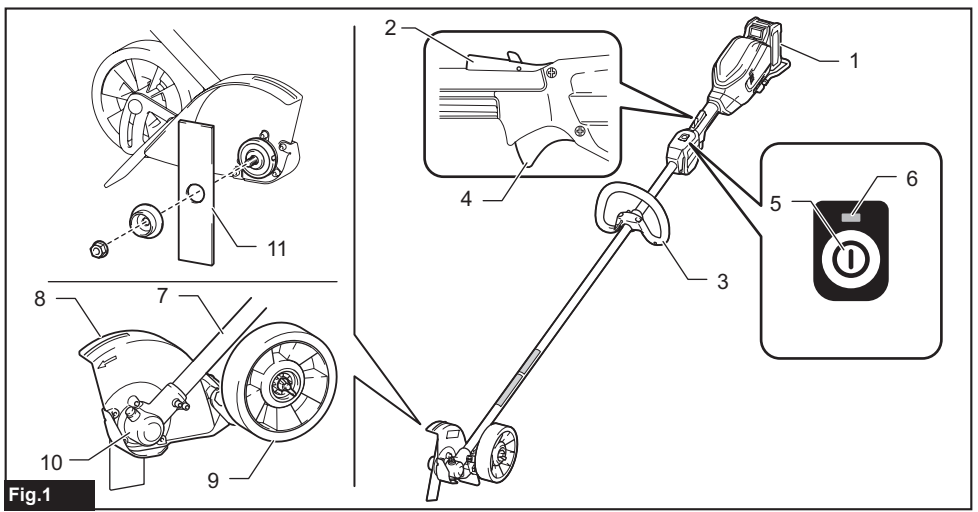




EN	Cordless Edger	INSTRUCTION MANUAL	5
FR	Dresse-bordure sans fil	MANUEL D'INSTRUCTIONS	15
DE	Akku-Rasenkantenschneider	BETRIEBSANLEITUNG	26
IT	Tagliabordi a batteria	ISTRUZIONI PER L'USO	38
NL	Accukantensnijder	GEBRUIKSAANWIJZING	49
ES	Orilladora Inalámbrica	MANUAL DE INSTRUCCIONES	60
PT	Aparador de Cantos	MANUAL DE INSTRUÇÕES	71
EL	Φορητός ακροκόφτης	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	82
TR	Akülü Kenar Düzeltici	KULLANMA KILAVUZU	94

UE001G





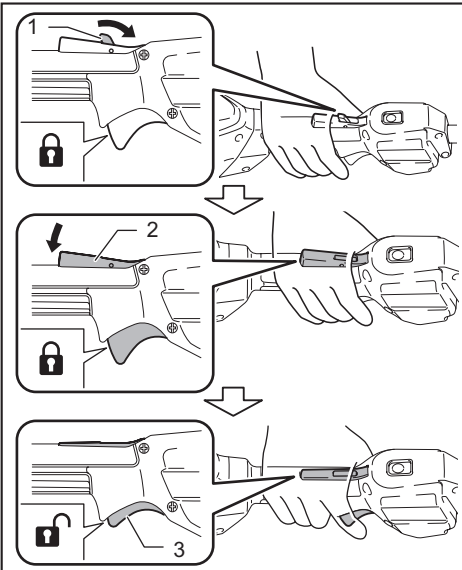


Fig.6

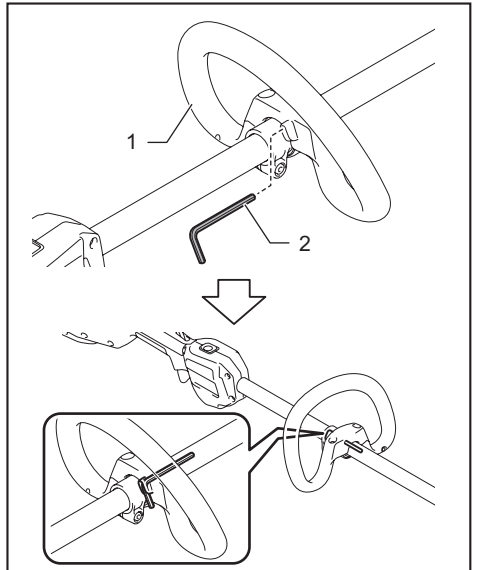


Fig.8

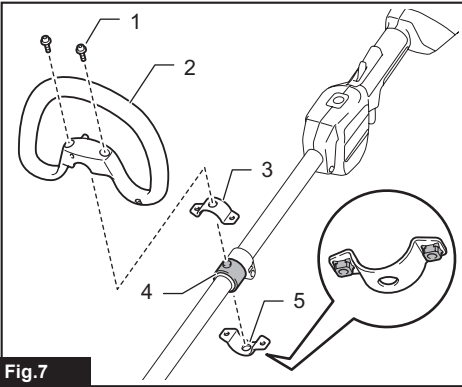


Fig.7

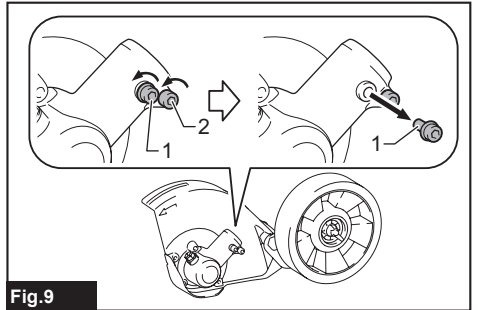


Fig.9

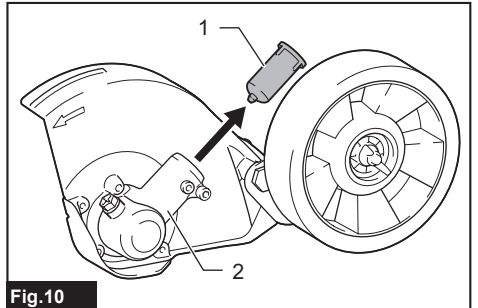
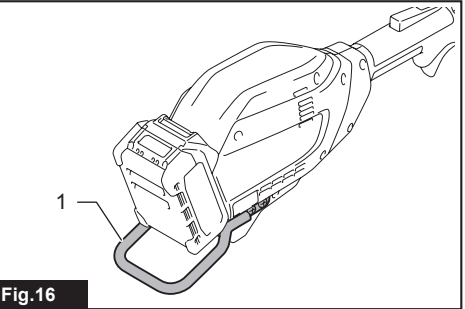
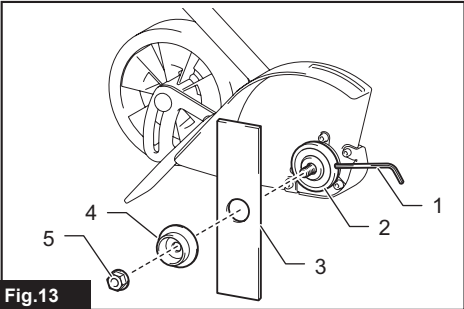
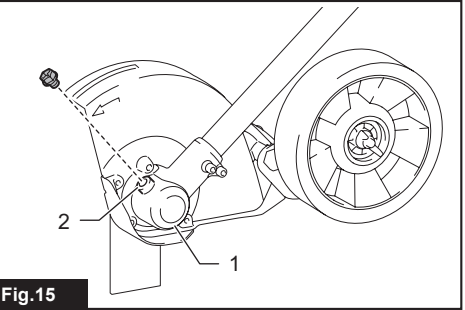
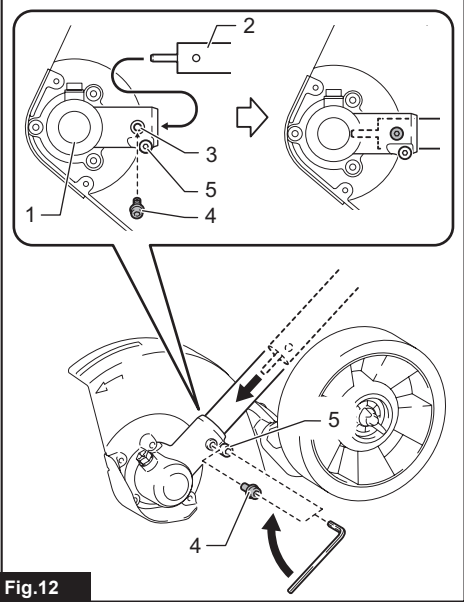
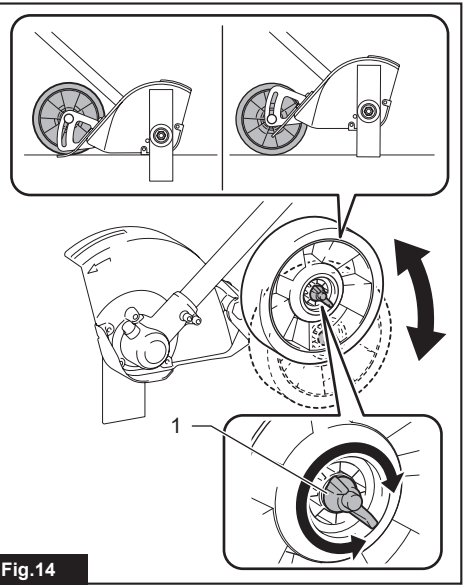
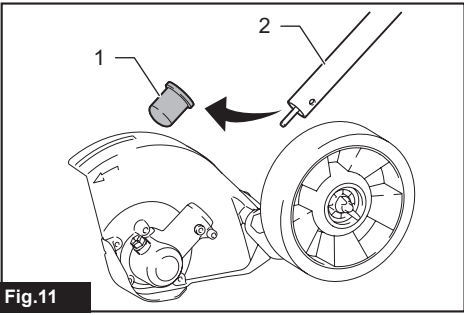


Fig.10



WARNING

- See the chapter "MAINTENANCE" for the appropriate details of precautions before user maintenance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- See the chapter "Important safety instructions for battery cartridge" for prohibited matters or important matters of the battery cartridge.
- See the chapter "Specifications" for the type reference of the battery.
- See the section "Installing or removing battery cartridge" for how to remove or install the battery.
- See the chapter "ASSEMBLY" for the appropriate details of precautions before installation of the appliance.

SPECIFICATIONS

Model:	UE001G
No load speed (without attachment)	0 - 4,800 min ⁻¹
Overall length (without battery cartridge)	1,860 mm
Cutting blade diameter	203 mm
Gear ratio	Gear case: 14/29
Rated voltage	D.C. 36 V - 40 V max
Net weight	6.1 kg - 7.3 kg
Protection degree	IPX4

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combinations, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* * : Recommended battery
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Recommended cord connected power source

Portable power pack	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
---------------------	---------------------------

- The cord connected power source(s) listed above may not be available depending on your region of residence.
- Before using the cord connected power source, read instruction and cautionary markings on them.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Take particular care and attention.



Keep working area clear of persons



Wear eye and ear protection.



Only for EU countries
 Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!
 In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.
 This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

Intended use

This tool is only intended for edging the lawn. Never use the tool for the other purpose. Abusing the tool may cause serious injury.

Noise

Model	Sound pressure level average		Sound power level average		Applicable standard
	L _{pA} (dB (A))	Uncertainty K (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	Uncertainty K (dB (A))	
UE001G	75.5	2.4	89.4	2.6	ISO11789 / 2000/14/EC

- Even if the sound pressure level listed above is 80 dB (A) or less, the level under working may exceed 80 dB (A). Wear ear protection.

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: Wear ear protection.
⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.
⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

Model	Left handle (Front grip)		Right handle (Rear grip)		Applicable standard
	ah (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)	
UE001G	2.5 or less	1.5	2.5 or less	1.5	ISO11789

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.
⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Declarations of Conformity

For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

Cordless edger safety warnings

⚠ WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

WARNING – When using this product, basic precautions should always be followed, including the following:

Training

1. Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment.
2. Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the edger. Local regulations may restrict the age of the operator.
3. Never edge while people, especially children, or pets are nearby.
4. Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
5. When touching the cutting blade, wear protective gloves. Cutting blades can cut bare hands severely.

Preparation

1. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
2. While edging, always wear safety helmet, eye and ear protection, protective gloves, substantial foot wear, and long trousers to protect yourself from flying debris or falling objects.
3. Thoroughly inspect the surface where the equipment is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones and other foreign objects.
4. Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.
5. Use only manufacturer-recommended replacement parts and accessories.

6. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
7. Make sure there are no electrical cables, water pipes, gas pipes etc. that could cause a hazard if damaged by use of the tool.
8. To avoid accidents, check for loose bolts, nuts and screws before use.
9. Scan the work area to identify potential hazards before working. Remove sand, stones and other solid objects found within the working range. They can be thrown or cause a reactionary force that pushes the cutting head up towards you resulting in damage to the machine and serious injury.

Operation

1. Edge only in daylight or in good artificial light.
2. Always be sure of your footing on slopes.
3. Walk, never run.
4. Use extreme caution when reversing or pulling the edger toward you.
5. Make sure the blade has stopped before crossing surfaces other than grass and when transporting the edger to and from the area to be edged.
6. Never operate the edger with defective, missing or incorrectly fitted guards.
7. Switch on the motor carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s).
8. Do not tilt when switching on the motor, unless the edger has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part which is away from the operator.
9. Do not switch on the motor when a bystander is standing in front of the blade(s).
10. Do not put hands, feet, face and clothes near or under rotating parts.
11. Always switch off the electric motor and disconnect the battery from the edger:
 - before clearing blockages;
 - before checking, cleaning or working on the blade(s);
 - after striking a foreign object: inspect the blade(s) for damage and make repairs before restarting and operating the edger;
 - if edger starts to vibrate abnormally (check immediately).
12. Stop the motor:
 - whenever you leave the edger;
 - before recharging battery.
13. Keep the cutting head away from fences, walls, tree trunks or other solid surfaces that could damage the machine and cause a kickback.
14. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
15. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

16. **During operation, keep bystanders or animals at least 15 m away from the tool. Stop the tool as soon as someone approaches. Arrange a person to observe the distance between operators when two or more operators work in one area.**
17. **During operation, never stand on an unstable or slippery surface or a steep slope. During the cold season, beware of ice and snow and always ensure secure footing.**
18. **When you leave the tool, even if it is a short time, always remove the battery cartridge.** The unattended tool with the battery cartridge installed may be used by unauthorized person and cause serious accident.
19. **Check the cutting attachment frequently during operation for cracks or damages. Before the inspection, remove the battery cartridge and wait until the cutting attachment stops completely. Replace damaged cutting attachment immediately, even if it has only superficial cracks.**
20. **Do not touch the gear case during and immediately after the operation.** The gear case becomes hot during operation and can cause burn injury.
21. **Take a rest to prevent loss of control caused by fatigue.** We recommend taking a 10 to 20-minute rest every hour.
22. **When you use the tool on muddy ground, wet slope, or slippery place, pay attention to your footing.**
23. **Do not use the tool in bad weather where visibility is limited.** Failure to do so may cause fall or incorrect operation due to low visibility.
24. **Do not leave the tool unattended outdoors in the rain.**
25. **Hold the tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring. Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the tool "live" and could give the operator an electric shock.**
26. **Avoid working in poor environment where increased user fatigue is expected.**
27. **Do not submerge the tool into a puddle.**
28. **Do not leave the tool unattended outdoors in the rain.**
29. **When wet leaves or dirt adhere to the suction mouth (ventilation window) due to rain, remove them.**
30. **Do not use the tool in the snow.**
3. **Replace worn or damaged parts.**
4. **Do not attempt to repair the machine unless you are competent to do so.**
5. **Use only manufacturer-recommended replacement parts and accessories.**
6. **Before transporting the tool, turn it off and remove the battery cartridge.**
7. **When handling a cutter blade, always wear gloves.**
8. **Check Damaged Parts** - Before further use of the appliance, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless indicated elsewhere in this manual.
9. **Do not wash the tool with high pressure water.**
10. **When washing the tool, do not let water enter the electrical mechanism such as battery, motor, and terminals.**
11. **Perform inspection or maintenance in a place where rain can be avoided.**
12. **After using the tool, remove the adhered dirt and dry the tool completely before storing.** Depending on the season or the area, there is a risk of malfunction due to freezing.
13. **When storing the tool, avoid direct sunlight and rain, and store it in a place where it does not get hot or humid.**

Battery tool use and care

1. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or carrying the machine.** Carrying the machine with your finger on the switch or energizing machine that have the switch on invites accidents.
2. **Disconnect the battery pack from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing machine.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.
3. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
4. **Use machines only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
5. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
6. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Cutting tools

1. **Never use inappropriate blades including metal multi-piece pivoting chains and flail blades. It may result in serious injury.**
2. **Always use the cutting tool guard properly suited for the cutting tool used.**

Maintenance and storage

1. **Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working conditions.**
2. **To reduce the fire hazard, keep the battery compartment free of grass, leaves or excessive grease.**

7. **Do not use a battery pack or machine that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
8. **Do not expose a battery pack or machine to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C (265°F) may cause explosion.
9. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or machine outside of the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
10. **Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the product is maintained.
11. **Do not modify or attempt to repair the machine or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.**
12. **Do not dispose of the battery(ies) in a fire.** The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
13. **Do not open or mutilate the battery(ies).** Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
14. **Do not charge battery in rain or in wet locations.**
15. **Do not replace the battery in the rain.**
16. **Do not charge the battery outdoors.**
17. **Do not handle charger, including charger plug, and charger terminals with wet hands.**
18. **Avoid dangerous environment. Do not use the machine in damp or wet locations or expose it to rain.** Water entering the machine will increase the risk of electric shock.
19. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
20. **Do not replace the battery with wet hands.**
21. **After removing the battery from the tool or charger, be sure to attach the battery cover to the battery and store it in a dry place.**
22. **If the battery cartridge gets wet, drain the water inside and then wipe it with a dry cloth. Dry the battery cartridge completely in a dry place before use.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately.** It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away.** It may result in loss of your eyesight.
5. **Do not short the battery cartridge:**
 - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
 - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
 - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery cartridge can explode in a fire.
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place.** Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**

14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**
5. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

PARTS DESCRIPTION

► Fig.1

1	Battery cartridge	2	Lock-off lever	3	Handle	4	Switch trigger
5	Main power button	6	Indicator lamp	7	Shaft	8	Blade case
9	Wheel	10	Gear case	11	Blade		

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠WARNING: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool. Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

Installing or removing battery cartridge

⚠CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

⚠CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

► Fig.2: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

⚠CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

⚠CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool is placed under one of the following conditions:

► **Fig.3:** 1. Indicator lamp

Indicator lamp		Status
Color	On / Blinking	
Green	On / Blinking	Overload
Red	(tool) / (battery)	Overheat
Red	Blinking	Over discharge

Overload protection

If the tool or battery gets into one of the following situations, the tool automatically stops and the indicator lamp starts blinking in green:

- The tool is overloaded by entangled weeds or other debris.
- The cutting tool is locked or kicked back.
- The main power button is turned on while the switch trigger is being pulled.

In these situations, release the switch trigger and remove entangled weeds or debris if necessary. After that, push the lock lever down forward and squeeze the lock-off lever. Then, pull the switch trigger while holding the lock-off lever to resume.

CAUTION: If you need to remove the entangled weeds on the tool or release the locked cutting tool, be sure to turn the tool off before you start.

Overheat protection

If the tool or battery cartridge is overheated, the tool stops automatically. When the tool is overheated, the indicator lamp lights up in red. When the battery cartridge is overheated, the indicator lamp blinks in red. Let the tool and/or battery cool down before turning the tool on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the tool stops automatically and the indicator lamp starts blinking in red.

If the tool does not operate even when the switches are operated, remove the battery cartridge from the tool and charge it.

NOTICE: If the tool stops due to a cause not described above, refer to the section for troubleshooting.

Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► **Fig.4:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■	□	▧	75% to 100%
■ ■ ■ ■			50% to 75%
■ ■	□ □		25% to 50%
■	□ □ □ □		0% to 25%
▧	□ □ □ □		Charge the battery.
■ ■	□ □		The battery may have malfunctioned.
□ □	■ ■	↑ ↓	

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Main power switch

WARNING: Always turn off the main power switch when not in use.

Press the main power button to turn on the tool. To turn off the tool, press the main power button.

► **Fig.5:** 1. Main power button

NOTE: The indicator lamp blinks if the switch trigger is pulled under unoperable conditions. The indicator lamp blinks if you turn on the main power switch while holding down the lock-off lever and the switch trigger.

NOTE: To avoid unintentional start up when the switch trigger is not pulled for 5 minutes after the main power switch is turned on, the indicator lamp will turn off and the main power switch will automatically shut down.

Switch action

⚠ WARNING: For your safety, this tool is equipped with a lock-off lever which prevents the tool from unintended starting. **NEVER** use the tool if it runs when you simply pull the switch trigger without pressing the lock-off lever. Return the tool to our authorized service center for proper repairs **BEFORE** further usage.

⚠ WARNING: **NEVER** tape down or defeat the purpose and function of lock-off lever.

⚠ CAUTION: Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

⚠ CAUTION: Never put your finger on the main power button and switch trigger when carrying the tool. The tool may start unintentionally and cause injury.

NOTICE: Do not pull the switch trigger hard without pressing the lock-off lever. This can cause switch breakage.

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a double lock-off lever is provided for safety. To start the tool, push the lock lever down forward past its normal position using the web of your hand (i.e., the part between thumb and index finger) and squeeze the lock-off lever with your palm. Then pull the switch trigger while holding the lock-off lever. Tool speed is increased by increasing the pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

► **Fig.6:** 1. Lock lever 2. Lock-off lever 3. Switch trigger

Electronic torque control function

The tool electronically detects a sudden drop in the rotation speed which may cause a kickback. In this situation, the tool automatically stops to prevent further rotation of cutting tool. To restart the tool, release the switch trigger. Clear the cause of sudden drop in the rotation speed and then turn the tool on.

NOTE: This function is not a preventive measure for kickbacks.

Electronic function

The tool is equipped with the electronic functions for easy operation.

- **Constant speed control**
The speed control function provides the constant rotation speed regardless of load conditions.
- **Electric brake**
This tool is equipped with an electric brake. If the tool consistently fails to stop the shear blades quickly after the switch trigger is released, have the tool serviced at Makita Authorized Service Center.
- **Soft start feature**
The soft start feature reduces starting reaction.

ASSEMBLY

⚠ WARNING: Always be sure that the tool is switched off and battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool. Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

⚠ WARNING: Never start the tool unless it is completely assembled. Operation of the tool in a partially assembled state may result in serious personal injury from accidental start-up.

Mounting the handle

1. Attach the upper and lower clamps on the damper.
 2. Put the handle on the upper clamp and fix it with hex socket head bolts as illustrated.
- **Fig.7:** 1. Hex socket head bolt 2. Handle 3. Upper clamp 4. Damper 5. Lower clamp

Hex wrench storage

⚠ CAUTION: Be careful not to leave the hex wrench inserted in the tool head. It may cause injury and/or damage to the tool.

When not in use, store the hex wrench as illustrated to keep it from being lost.

- **Fig.8:** 1. Handle 2. Hex wrench

Installing the blade case

1. Loosen 2 bolts by hex wrench, and then remove the bolt (short).
- **Fig.9:** 1. Bolt (short) 2. Bolt (long)
2. Remove the cap from the gear case.
- **Fig.10:** 1. Cap 2. Gear case
3. Remove the cap from the shaft.
- **Fig.11:** 1. Cap 2. Shaft
4. Insert the shaft into the gear case.
 5. Align the gear case with the hole for positioning at the end of the shaft, insert the bolt (short), and tighten with a hex wrench.
 6. Tighten the bolt (long) with a hex wrench to fix the shaft.
- **Fig.12:** 1. Gear case 2. Shaft 3. Hole for positioning 4. Bolt (short) 5. Bolt (long)

NOTE: When tightening the bolts, apply the tightening torque as shown in the table.

Bolt	Tightening torque (N•m)
Bolt (short)	2.0 - 4.0
Bolt (long)	5.0 - 8.0

Installing and removing the blade

1. Turn the receive washer so that the hole on the receive washer aligns with the hole on the gear case.
2. Insert the hex wrench through the holes.
Make sure the receive washer does not turn.
3. Holding the hex wrench, turn the nut clockwise using a socket wrench.
4. Remove the nut and the clamp.
5. Place the blade.
6. Return the clamp and the nut.
7. Holding the hex wrench, turn the nut counterclockwise to fasten the blade.

To remove the blade, follow the same steps above and remove the blade at step 5.

► **Fig.13:** 1. Hex wrench 2. Receive washer 3. Blade 4. Clamp 5. Nut (with spring washer)

NOTE: The cutter blade-fastening nut (with spring washer) wears out in course of time. If there appears any wear or deformation on the nut, replace it.

OPERATION

WARNING: Follow the warnings and precautions in the chapter "SAFETY WARNINGS".

Adjusting the blade depth

1. Loosen the wing nut on the wheel.
 2. Move the wheel and adjust the height according to the operation, then tighten the wing nut.
- **Fig.14:** 1. Wing nut

Operation tips

- Before edging, water the area to soften the ground and make edging easier.
- Before edging, check the area and remove all obstacles and objects that could be thrown.
- Plan to edge regularly to make it easier to keep a neat edge and to avoid having to make more than one pass.

NOTE: Blade depth may have to be adjusted due to differences in height between the hard surface and the top of the grass.

- Adjust the blade's depth of cut to produce a fine cut between sidewalk and grass using a minimum blade depth, usually with about 13 mm (1/2") of the blade into the ground.

MAINTENANCE

WARNING: Always be sure that the tool is switched off and battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance on the tool. Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

WARNING: When inspecting or maintaining the equipment, always put it down. Assembling or adjusting the equipment in an upright position may result in serious injury.

WARNING: Follow the warnings and precautions in the chapter "SAFETY WARNINGS".

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Resharpener the cutting tool

WARNING: Do not resharpen cutting blades by yourself. Manual resharpening unbalances a cutting blade and it can cause vibrations and damage to the equipment.

Ask Makita authorized service center to resharpen and rebalance blunt cutter blades.

Lubricating moving parts

NOTICE: Follow the instruction of the frequency and amount of grease supplied. Otherwise insufficient lubrication may damage moving parts.

Gear case

Supply grease (Shell Alvania 2 or equivalent) to the gear case through the grease hole every 30 hours of operation. (Genuine Makita grease may be purchased from your local Makita dealer.)

► **Fig.15:** 1. Gear case 2. Grease hole

Overall inspection

- Tighten loose bolts, nuts and screws.
- Check for damaged parts. Ask Makita authorized service center to replace them.

Cleaning the tool

Clean the tool by wiping off dust, dirt, or cut off grass with a dry cloth or one dipped in soapy water and wrung out. To avoid overheating of the tool, be sure to remove the cut off grass or debris adhered to the vent of the tool.

Battery guard

⚠ WARNING: Do not remove the battery guard. Do not use the tool with the battery guard removed or damaged. Direct impact to the battery cartridge may cause battery malfunction and result in injury and/or fire. If the battery guard is deformed or damaged, contact your authorized service center for repairs.

► Fig.16: 1. Battery guard

TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Motor does not run.	Battery cartridge is not installed.	Install the battery cartridge.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	Overheating.	Stop using of tool to allow it to cool down.
It does not reach maximum RPM.	Battery is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Blade
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

AVERTISSEMENT

- Voir le chapitre « ENTRETIEN » pour des précautions détaillées avant l'entretien à la charge de l'utilisateur.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (dont les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'ils aient fait l'objet d'une supervision ou d'une formation à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent faire l'objet d'une surveillance afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Voir le chapitre « Consignes de sécurité importantes pour la batterie » pour les points interdits ou importants de la batterie.
- Voir le chapitre « Spécifications » pour la désignation de la batterie.
- Voir la section « Insertion ou retrait de la batterie » pour la méthode de retrait ou d'insertion de la batterie.
- Voir le chapitre « ASSEMBLAGE » pour des précautions détaillées avant l'installation de l'appareil.

SPÉCIFICATIONS

Modèle :	UE001G
Vitesse à vide (sans accessoire)	0 - 4 800 min ⁻¹
Longueur totale (sans la batterie)	1 860 mm
Diamètre de la lame de coupe	203 mm
Rapport d'engrenage	Boîtier d'engrenage : 14/29
Tension nominale	36 V - 40 V c.c. max.
Poids net	6,1 kg - 7,3 kg
Degré de protection	IPX4

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Les spécifications peuvent varier suivant les pays.
- Le poids peut être différent selon les accessoires, notamment la batterie. Les associations la plus légère et la plus lourde, conformément à la procédure EPTA 01/2014, sont indiquées dans le tableau.

Batterie et chargeur applicables

Batterie	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* * : Batterie recommandée
Chargeur	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Certains chargeurs et batteries répertoriés ci-dessus peuvent ne pas être disponibles selon la région où vous résidez.

⚠ AVERTISSEMENT : N'utilisez que les batteries et les chargeurs répertoriés ci-dessus. L'utilisation d'autres batteries et chargeurs peut provoquer des blessures et/ou un incendie.

Source d'alimentation connectée par cordon recommandée

Support d'alimentation portable	PDC01/PDC1200/PDC1500
---------------------------------	-----------------------

- La ou les sources d'alimentation connectées par cordon répertoriées ci-dessus peuvent ne pas être disponibles selon la région où vous résidez.
- Avant d'utiliser la source d'alimentation connectée par cordon, lisez les instructions et les avertissements inscrits dessus.

Symboles

Vous trouverez ci-dessous les symboles susceptibles d'être utilisés pour l'appareil. Veuillez à comprendre leur signification avant toute utilisation.



Lire le mode d'emploi.



Veuillez être prudent et rester attentif.



Éloignez les personnes de la zone de travail.



Portez des lunettes de protection et un serre-tête antibruit.



Pour les pays de l'Union européenne uniquement

En raison de la présence de composants dangereux dans l'équipement, les déchets d'équipements électriques et électroniques, les accumulateurs et les batteries peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine.

Ne jetez pas les appareils électriques et électroniques ou les batteries avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et aux déchets d'accumulateurs et de batteries, ainsi qu'à son adaptation à la législation nationale, les déchets d'équipements électriques, les batteries et les accumulateurs doivent être collectés séparément et déposés dans un point de collecte distinct pour déchets urbains, conformément aux réglementations en matière de protection de l'environnement.

Cela est indiqué par le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur l'équipement.

Utilisations

Cet outil est conçu exclusivement pour dresser les bordures de pelouse. N'utilisez jamais l'outil à toute autre fin. Une utilisation inadéquate de l'outil pourrait provoquer de graves blessures.

Bruit

Modèle	Niveau de pression sonore moyenne		Niveau de puissance sonore moyenne		Norme applicable
	L _{PA} (dB (A))	Incertitude K (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	Incertitude K (dB (A))	
UE001G	75,5	2,4	89,4	2,6	ISO11789 / 2000/14/EC

- Même si le niveau de pression sonore indiqué ci-dessus est inférieur ou égal à 80 dB (A), le niveau en fonctionnement peut dépasser 80 dB (A). Portez un serre-tête antibruit.

NOTE : La ou les valeurs d'émission de bruit déclarées ont été mesurées conformément à la méthode de test standard et peuvent être utilisées pour comparer les outils entre eux.

NOTE : La ou les valeurs d'émission de bruit déclarées peuvent aussi être utilisées pour l'évaluation préliminaire de l'exposition.

⚠ AVERTISSEMENT : Portez un serre-tête antibruit.

⚠ AVERTISSEMENT : L'émission de bruit lors de l'usage réel de l'outil électrique peut être différente de la ou des valeurs déclarées, suivant la façon dont l'outil est utilisé, particulièrement selon le type de pièce usinée.

⚠ AVERTISSEMENT : Les mesures de sécurité à prendre pour protéger l'utilisateur doivent être basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les composantes du cycle d'utilisation, comme par exemple le moment de sa mise hors tension, lorsqu'il tourne à vide et le moment de son déclenchement).

Vibration

Modèle	Poignée gauche (prise avant)		Poignée droite (prise arrière)		Norme applicable
	ah (m/s ²)	Incertitude K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Incertitude K (m/s ²)	
UE001G	2,5 ou moins	1,5	2,5 ou moins	1,5	ISO11789

NOTE : La ou les valeurs de vibration totales déclarées ont été mesurées conformément à la méthode de test standard et peuvent être utilisées pour comparer les outils entre eux.

NOTE : La ou les valeurs de vibration totales déclarées peuvent aussi être utilisées pour l'évaluation préliminaire de l'exposition.

⚠ AVERTISSEMENT : L'émission de vibrations lors de l'usage réel de l'outil électrique peut être différente de la ou des valeurs déclarées, suivant la façon dont l'outil est utilisé, particulièrement selon le type de pièce usinée.

⚠ AVERTISSEMENT : Les mesures de sécurité à prendre pour protéger l'utilisateur doivent être basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les composantes du cycle d'utilisation, comme par exemple le moment de sa mise hors tension, lorsqu'il tourne à vide et le moment de son déclenchement).

Déclarations de conformité

Pour les pays européens uniquement

Les déclarations de conformité sont fournies en Annexe A à ce mode d'emploi.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes de sécurité pour dresse-bordure sans fil

⚠ AVERTISSEMENT : Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Il y a risque d'électrocution, d'incendie et/ou de graves blessures si les mises en garde et les instructions ne sont pas respectées.

Conservez toutes les mises en garde et instructions pour référence ultérieure.

AVERTISSEMENT - Lors de l'utilisation de ce produit, certaines précautions élémentaires doivent toujours être prises, dont les suivantes :

Formation

1. Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.
2. Ne laissez jamais les enfants ou les personnes qui ne sont pas familiarisées avec ces instructions utiliser le dresse-bordure. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
3. Ne dressez jamais une bordure en présence de personnes, particulièrement les enfants et animaux domestiques, à proximité.
4. Gardez à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou risques encourus par les personnes ou leur propriété.
5. Si vous touchez la lame de coupe, mettez des gants de protection. Les lames de coupe peuvent gravement couper les mains nues.

Préparatifs

1. Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire. Les équipements de protection tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protecteurs d'oreilles utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures.
2. Lorsque vous dressez une bordure, portez toujours un casque de sécurité, des lunettes de protection et un serre-tête antibruit, des gants de protection, des chaussures robustes et un pantalon long pour vous protéger des projections de débris ou des chutes d'objets.
3. Inspectez soigneusement la surface où l'équipement doit être utilisé et retirez toutes les pierres, brindilles, tous les fils, os et autres corps étrangers.
4. Avant utilisation, vérifiez toujours visuellement que les lames, les boulons de lame et l'ensemble de coupe ne sont pas usés ni endommagés. Remplacez toutes les lames et tous les boulons usés ou endommagés ensemble pour préserver l'équilibre.
5. N'utilisez que les pièces de rechange et accessoires recommandés par le fabricant.
6. Retirez toute clé de réglage ou autre avant de mettre l'outil électrique sous tension. Une clé laissée en place sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
7. Assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles électriques, de conduites d'eau, de conduites de gaz, etc., présentant un risque s'ils sont endommagés suite à l'utilisation de l'outil.
8. Pour éviter les accidents, vérifiez les boulons, les écrous et les vis desserrés avant utilisation.
9. Analysez la zone de travail pour identifier les dangers potentiels avant de travailler. Enlevez le sable, les pierres et d'autres objets solides se trouvant dans le rayon d'utilisation. Ils peuvent être projetés ou entraîner un choc en retour poussant la tête de coupe vers le haut dans votre direction et provoquant des dommages à la machine et de graves blessures.

Fonctionnement

1. Ne dressez une bordure qu'à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
2. Assurez-vous toujours d'être en position stable dans les pentes.

3. **Ne courez jamais ; marchez.**
4. **Soyez très prudent lorsque vous faites reculer le dresse-bordure ou le tirez vers vous.**
5. **Assurez-vous que la lame est arrêtée avant de traverser des surfaces autres que de l'herbe et lors du transport du dresse-bordure vers et depuis la zone dont vous souhaitez dresser la bordure.**
6. **N'utilisez jamais le dresse-bordure si son carter de protection est défectueux, manquant ou incorrectement fixé.**
7. **Démarrez le moteur prudemment, en suivant les instructions et en gardant les pieds bien à l'écart de la ou des lames.**
8. **N'inclinez pas le dresse-bordure en démarrant le moteur, sauf s'il doit être incliné pour le démarrage. Le cas échéant, ne l'inclinez pas plus qu'absolument nécessaire et ne soulevez que la partie opposée à vous.**
9. **Ne démarrez pas le moteur en présence d'une personne se tenant devant la ou les lames.**
10. **Ne mettez pas les mains, les pieds, le visage et les vêtements près des pièces en rotation, ou sous celles-ci.**
11. **Coupez toujours le moteur électrique et débranchez la batterie du dresse-bordure :**
 - avant de dégager les obstructions ;
 - avant d'effectuer la vérification, le nettoyage ou l'entretien de la ou des lames ;
 - après avoir cogné contre un objet étranger : inspectez les dommages sur la ou les lames et procédez à des réparations avant de redémarrer et d'utiliser le dresse-bordure ;
 - si le dresse-bordure se met à vibrer anormalement (vérifiez immédiatement).
12. **Arrêtez le moteur :**
 - chaque fois que vous laissez le dresse-bordure sans surveillance ;
 - avant de recharger la batterie.
13. **Éloignez la tête de coupe des clôtures, murs, troncs d'arbres ou autres surfaces solides susceptibles d'endommager la machine et de provoquer un choc en retour.**
14. **N'utilisez pas un outil électrique dans un environnement explosif, en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables par exemple. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les émanations.**
15. **Ne vous penchez pas trop loin. Tenez-vous toujours bien campé, en position d'équilibre. Vous aurez ainsi une meilleure maîtrise de l'outil électrique en cas de situations imprévues.**
16. **Pendant le fonctionnement, éloignez les badauds ou les animaux d'au moins 15 m de l'outil. Arrêtez l'outil aussitôt que quelqu'un s'approche. Demandez aux personnes d'observer une distance entre utilisateurs lorsque plus de deux personnes travaillent dans la même zone.**
17. **Pendant le fonctionnement, ne vous tenez jamais sur une surface instable ou glissante ou sur une pente abrupte. En hiver, faites attention au verglas et à la neige et assurez-vous toujours d'avoir une bonne assise.**
18. **Lorsque vous abandonnez l'outil, même pendant un court instant, retirez toujours la batterie. Un outil sans surveillance avec la batterie en place peut être utilisé par une personne non autorisée et provoquer de graves accidents.**
19. **Vérifiez fréquemment pendant l'utilisation que l'accessoire de coupe ne présente pas de fissures ou de dégâts. Avant l'inspection, retirez la batterie et patientez jusqu'à ce que l'accessoire de coupe s'arrête complètement. Remplacez immédiatement l'accessoire de coupe s'il est abîmé, même s'il ne présente que des fissures superficielles.**
20. **Ne touchez pas le boîtier d'engrenage pendant et immédiatement après le fonctionnement. Le boîtier d'engrenage devient chaud pendant le fonctionnement et peut provoquer des brûlures.**
21. **Reposez-vous régulièrement pour empêcher la perte du contrôle due à la fatigue. Nous recommandons de faire une pause de 10 à 20 minutes toutes les heures.**
22. **Lorsque vous utilisez l'outil sur un sol boueux, une pente trempée ou un endroit glissant, faites attention de ne pas perdre l'équilibre.**
23. **N'utilisez pas l'outil par mauvais temps avec une visibilité réduite. Le non-respect de cette précaution pourrait entraîner votre chute ou un fonctionnement incorrect en raison de la faible visibilité.**
24. **Ne laissez pas l'outil sans surveillance à l'extérieur sous la pluie.**
25. **Tenez l'outil uniquement par ses surfaces de prise isolées, car la lame de coupe pourrait entrer en contact avec le câblage caché. Le contact des lames de coupe avec un fil sous tension peut transmettre du courant dans les pièces métalliques exposées de l'outil et électrocuter l'utilisateur.**
26. **Évitez de travailler dans un piètre environnement susceptible d'accroître la fatigue de l'utilisateur.**
27. **Ne plongez pas l'outil dans une flaque.**
28. **Ne laissez pas l'outil sans surveillance à l'extérieur sous la pluie.**
29. **Si des feuilles mouillées ou des saletés se collent sur la bouche d'aspiration (ouverture d'aération) en raison de la pluie, retirez-les.**
30. **N'utilisez pas l'outil dans la neige.**

Outils de coupe

1. **N'utilisez jamais des lames inadéquates, notamment les chaînes pivotantes à plusieurs pièces en métal et les lames pour fléau. Cela pourrait entraîner des blessures graves.**
2. **Utilisez toujours le carter de protection de l'outil de coupe bien prévu pour l'outil de coupe utilisé.**

Entretien et rangement

1. **Gardez tous les écrous, boulons et vis bien serrés pour garantir le fonctionnement sûr de l'équipement.**
2. **Pour réduire le risque d'incendie, assurez-vous que le compartiment à batterie soit exempt d'herbe, de feuilles ou d'un excès de graisse.**

3. **Remplacez les pièces usées ou endommagées.**
4. **N'essayez pas de réparer la machine à moins d'avoir les compétences nécessaires.**
5. **N'utilisez que les pièces de rechange et accessoires recommandés par le fabricant.**
6. **Avant de transporter l'outil, éteignez-le et retirez la batterie.**
7. **Lorsque vous manipulez une lame de coupe, portez toujours des gants et placez le couvercle sur la lame.**
8. **Vérifiez les pièces endommagées** - Avant toute nouvelle utilisation de l'appareil, vérifiez soigneusement le carter de protection ou toute autre pièce endommagées pour déterminer qu'ils fonctionnent bien et remplissent leurs fonctions respectives. Assurez-vous que les pièces mobiles ne sont pas désalignées ou coincées, qu'aucune pièce ou fixation n'est cassée ou la présence de toute autre condition pouvant affecter le bon fonctionnement. Si le carter de protection ou toute autre pièce sont endommagés, ils doivent être réparés ou remplacés de manière adéquate par un centre de service après-vente agréé sauf indication contraire dans ce manuel.
9. **Ne lavez pas l'outil avec de l'eau sous pression.**
10. **Lorsque vous lavez l'outil, ne laissez pas l'eau pénétrer dans le mécanisme électrique comme la batterie, le moteur et les bornes.**
11. **Procédez à l'inspection ou à l'entretien dans un endroit non affecté par la pluie.**
12. **Après avoir utilisé l'outil, retirez la saleté collée et séchez-le complètement avant de le ranger.** Selon la saison ou la région, le gel peut présenter un risque de dysfonctionnement.
13. **Lorsque vous rangez l'outil, évitez les endroits exposés aux rayons directs du soleil ou à la pluie, et rangez-le dans un endroit tempéré et sec.**
5. **Lorsque vous n'utilisez pas la batterie, tenez-la à l'écart des objets métalliques, comme des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, susceptibles de créer une connexion entre deux bornes.**
Court-circuiter les bornes d'une batterie entre elles peut provoquer des brûlures ou un incendie.
6. **Dans des conditions d'utilisation inadéquate, il peut y avoir une fuite de l'électrolyte de la batterie. Le cas échéant, évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide s'échappant de la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.
7. **N'utilisez pas une batterie ou une machine endommagée ou modifiée. Une batterie endommagée ou modifiée peut avoir un comportement imprévisible susceptible d'entraîner un incendie, une explosion ou des blessures.**
8. **N'exposez pas la batterie ou la machine au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) peut provoquer une explosion.**
9. **Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou la machine en dehors de la plage de température indiquée dans les instructions.** Une charge incorrecte ou à une température en dehors de la plage indiquée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
10. **Confiez la réparation de votre appareil à un réparateur qualifié qui n'utilise que des pièces de rechange identiques.** La sécurité du produit sera ainsi préservée.
11. **Ne modifiez pas ni n'essayez de réparer la machine ou la batterie sauf comme indiqué dans les instructions d'utilisation et d'entretien.**
12. **Ne jetez pas la ou les batteries au feu.** L'élément de la pile pourrait exploser. Consultez les codes locaux pour de possibles instructions de mise au rebut spéciales.

Utilisation et entretien des outils fonctionnant sur batterie

1. **Évitez les démarrages intempestifs. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de connecter la batterie, de ramasser ou de transporter la machine.** Transporter la machine en ayant le doigt sur l'interrupteur ou l'allumer alors que l'interrupteur est en position de marche est source d'accidents.
2. **Débranchez la batterie de la machine avant de procéder à des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger la machine.** Ces mesures de sécurité préventives réduiront les risques de démarrage accidentel de la machine.
3. **Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type spécifique de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
4. **Utilisez une machine uniquement avec la batterie spécifiquement indiquée.** L'utilisation de toute autre batterie peut présenter un risque de blessure et d'incendie.
13. **N'ouvrez ni ne manipulez la ou les batteries.** L'électrolyte qui s'échappe de la batterie est corrosif et peut irriter la peau ou les yeux. Il peut être toxique en cas d'ingestion.
14. **Ne chargez pas la batterie sous la pluie ou dans un endroit mouillé.**
15. **Ne remplacez pas la batterie sous la pluie.**
16. **Ne pas charger la batterie à l'extérieur.**
17. **Ne manipulez pas le chargeur, y compris la fiche du chargeur et les bornes du chargeur avec les mains mouillées.**
18. **Évitez les environnements dangereux. N'utilisez pas la machine dans un endroit humide ni ne l'exposez à la pluie.** Le risque d'électrocution augmente si de l'eau pénètre dans la machine.
19. **Gardez toutes les poignées et surfaces de prise sèches, propres et sans trace d'huile ou de graisse.** Des poignées et des surfaces de prise glissantes ne permettent pas une manipulation et une maîtrise sûres de l'outil dans les situations imprévues.

20. Ne remplacez pas la batterie avec les mains mouillées.
21. Après avoir retiré la batterie de l'outil ou du chargeur, veillez à fixer le couvercle de batterie sur la batterie et à la ranger dans un endroit sec.
22. Si la batterie est mouillée, videz l'eau à l'intérieur, puis essuyez-la avec un chiffon sec. Séchez complètement la batterie dans un endroit sec avant utilisation.
8. **Abstenez-vous de clouer, couper, écraser, jeter, laisser tomber la batterie, ou de la heurter contre un objet dur.** Cela pourrait entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
9. **N'utilisez pas la batterie si elle est endommagée.**
10. **Les batteries au lithium-ion contenues sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.**

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

⚠️ AVERTISSEMENT : NE vous laissez PAS tromper (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance et de familiarité avec le produit, en négligeant le respect rigoureux des consignes de sécurité qui accompagnent le produit en question.

La MAUVAISE UTILISATION de l'outil ou l'ignorance des consignes de sécurité indiquées dans ce mode d'emploi peut entraîner de graves blessures.

Consignes de sécurité importantes pour la batterie

1. Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et précautions relatives (1) au chargeur de batterie, (2) à la batterie, et (3) au produit utilisant la batterie.
2. Ne désassemblez pas et ne modifiez pas la batterie. Cela pourrait entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
3. Cessez immédiatement l'utilisation si le temps de fonctionnement devient excessivement court. Il y a risque de surchauffe, de brûlures, voire d'explosion.
4. Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Il y a risque de perte de la vue.
5. Ne court-circuitez pas la batterie :
 - (1) Ne touchez les bornes avec aucun matériau conducteur.
 - (2) Évitez de ranger la batterie dans un conteneur avec d'autres objets métalliques, par exemple des clous, des pièces de monnaie, etc.
 - (3) N'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie.

Un court-circuit de la batterie peut provoquer une intensité de courant élevée, une surchauffe, parfois des brûlures et même une panne.
6. Ne rangez ni n'utilisez l'outil et la batterie dans un endroit où la température risque d'atteindre ou de dépasser 50 °C.
7. Ne jetez pas la batterie au feu même si elle est sérieusement endommagée ou complètement épuisée. La batterie peut exploser au contact du feu.
11. **Lors de la mise au rebut de la batterie, retirez-la de l'outil et jetez-la en lieu sûr. Suivez les réglementations locales en matière de mise au rebut des batteries.**
12. **Utilisez les batteries uniquement avec les produits spécifiés par Makita.** L'insertion de batteries dans des produits non conformes peut provoquer un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite de l'électrolyte.
13. **Lorsque vous n'utilisez pas l'outil pendant une période prolongée, la batterie doit être retirée de l'outil.**
14. **Pendant et après l'utilisation, la batterie peut chauffer, ce qui peut entraîner des brûlures, y compris en cas de température relativement basse. Manipulez les batteries chaudes avec précaution.**
15. **Ne touchez pas la borne de l'outil immédiatement après utilisation car elle peut être assez chaude pour provoquer des brûlures.**
16. **Évitez que des copeaux, de la poussière ou du sol adhèrent aux bornes, aux trous et aux rainures de la batterie.** Cela peut provoquer un échauffement, un incendie, une explosion ou un dysfonctionnement de l'outil ou de la batterie, ce qui peut entraîner des brûlures ou des blessures.
17. **À moins que l'outil prenne en charge un tel usage, n'utilisez pas la batterie à proximité de lignes électriques haute tension.** Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement ou casser l'outil ou la batterie.
18. **Conservez la batterie hors de portée des enfants.**

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

⚠️ ATTENTION : N'utilisez que des batteries Makita d'origine. L'utilisation de batteries de marque autre que Makita ou de batteries modifiées peut provoquer l'explosion des batteries, ce qui présente un risque d'incendie, de dommages matériels et corporels. Cela annulera également la garantie Makita pour l'outil et le chargeur Makita.

Conseils pour assurer la durée de vie optimale de la batterie

1. Chargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours l'outil et rechargez la batterie quand vous remarquez que la puissance de l'outil diminue.
2. Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée. La surcharge réduit la durée de service de la batterie.
3. Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C. Avant de charger une batterie chaude, laissez-la refroidir.
4. Lorsque vous n'utilisez pas la batterie, retirez-la de l'outil ou du chargeur.
5. Rechargez la batterie si elle est restée inutilisée pendant une période prolongée (plus de six mois).

DESCRIPTION DES PIÈCES

► Fig.1

1	Batterie	2	Lever de sécurité	3	Poignée	4	Gâchette
5	Bouton d'alimentation principale	6	Voyant lumineux	7	Axe	8	Porte-lame
9	Roue	10	Boîtier d'engrenage	11	Lame		

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

⚠ AVERTISSEMENT : Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que la batterie est retirée avant de régler ou de vérifier le fonctionnement de l'outil. En ne mettant pas l'outil hors tension et en ne retirant pas la batterie, vous risqueriez de vous blesser grièvement en cas de démarrage accidentel.

Insertion ou retrait de la batterie

⚠ ATTENTION : Éteignez toujours l'outil avant de mettre en place ou de retirer la batterie.

⚠ ATTENTION : Tenez fermement l'outil et la batterie lors de la mise en place ou du retrait de la batterie. Si vous ne tenez pas fermement l'outil et la batterie, ils peuvent vous glisser des mains, et s'abîmer ou vous blesser.

Pour mettre la batterie en place, alignez la languette de la batterie avec la rainure du compartiment puis insérez la batterie. Insérez-la entièrement jusqu'à entendre un léger déclic indiquant qu'elle est bien en place. Si vous pouvez voir l'indicateur rouge comme illustré sur la figure, c'est qu'elle n'est pas bien verrouillée.

Pour retirer la batterie, faites-la glisser hors de l'outil tout en faisant glisser le bouton à l'avant de la batterie.

► Fig.2: 1. Indicateur rouge 2. Bouton 3. Batterie










⚠ ATTENTION : Insérez toujours complètement la batterie jusqu'à ce que l'indicateur rouge ne soit plus visible. Sinon, elle pourrait tomber accidentellement de l'outil, au risque de vous blesser ou de blesser quelqu'un se trouvant près de vous.

⚠ ATTENTION : N'insérez pas la batterie de force. Si elle ne glisse pas facilement, c'est que vous ne l'insérez pas correctement.

Système de protection de l'outil/la batterie

L'outil est équipé d'un système de protection de l'outil/la batterie. Ce système coupe automatiquement l'alimentation vers le moteur pour prolonger la durée de vie de l'outil et de la batterie. Si l'outil se trouve dans l'une des situations suivantes, il cessera automatiquement de fonctionner :

► Fig.3: 1. Voyant lumineux

Voyant lumineux			État
Couleur	 Allumé	 Clignotant	
Vert			Surcharge
Rouge	 (outil)  (batterie)		Surchauffe
Rouge			Décharge excessive

Protection contre la surcharge

Si l'outil ou la batterie présente l'une des situations suivantes, l'outil s'arrête automatiquement et le voyant lumineux se met à clignoter en vert :

- L'outil est surchargé par un enchevêtrement de mauvaises herbes ou d'autres débris.
- L'outil de coupe est bloqué ou a reculé.
- Le bouton d'alimentation principale est activé pendant que la gâchette est enclenchée.

Dans ces situations, relâchez la gâchette et retirez l'enchevêtrement de mauvaises herbes ou les débris si nécessaire. Après cela, poussez le levier de verrouillage vers le bas et serrez le levier de sécurité. Enclenchez ensuite la gâchette tout en tenant le levier de sécurité pour reprendre la tâche.

⚠ ATTENTION : Si vous avez besoin de retirer l'enchevêtrement de mauvaises herbes sur l'outil ou de dégager un outil de coupe bloqué, veuillez à éteindre l'outil avant de commencer.

Protection contre la surchauffe

En cas de surchauffe de l'outil ou de la batterie, l'outil s'arrête automatiquement. Si l'outil surchauffe, le voyant lumineux s'allume en rouge. Lorsque la batterie surchauffe, le voyant lumineux clignote en rouge. Laissez l'outil et/ou la batterie refroidir avant de rallumer l'outil.

Protection contre la décharge totale de la batterie

Lorsque la charge de la batterie devient faible, l'outil s'arrête automatiquement et le voyant lumineux se met à clignoter en rouge.

Si l'outil ne fonctionne pas même en actionnant les interrupteurs, retirez la batterie de l'outil et chargez-la.

REMARQUE : Si l'outil s'arrête en raison d'une cause non décrite ci-dessus, reportez-vous à la section de dépannage.

Indication de la charge restante de la batterie

Appuyez sur le bouton de vérification sur la batterie pour indiquer la charge restante de la batterie. Les témoins s'allument pendant quelques secondes.

► Fig.4: 1. Témoins 2. Bouton de vérification

Témoins			Charge restante
Allumé	Éteint	Clignotant	
■	□	◐	75 % à 100 %
■ ■ ■ ■			
■ ■ ■ ■	□		50 % à 75 %
■ ■ ■ ■	□ □		25 % à 50 %
■ ■ ■ ■	□ □ □ □		0 % à 25 %
◐	□ □ □ □		Chargez la batterie.
■ ■ ■ ■	□ □ □ □		Anomalie possible de la batterie.
□ □ □ □	■ ■ ■ ■	↑ ↓	

NOTE : Selon les conditions d'utilisation et la température ambiante, l'indication peut être légèrement différente de la capacité réelle.

NOTE : Le premier témoin (complètement à gauche) clignotera pendant le fonctionnement du système de protection de la batterie.

Interrupteur principal

⚠ AVERTISSEMENT : Lorsque vous n'utilisez pas l'outil, mettez-le toujours hors tension avec l'interrupteur d'alimentation principale.

Appuyez sur le bouton d'alimentation principale pour mettre l'outil sous tension. Pour mettre l'outil hors tension, appuyez sur le bouton d'alimentation principale.

► Fig.5: 1. Bouton d'alimentation principale

NOTE : Le voyant lumineux clignote si vous enclenchez la gâchette dans des conditions ne permettant pas d'utiliser l'outil. Le voyant lumineux clignote si vous mettez l'interrupteur d'alimentation principale en position de marche tout en maintenant le levier de sécurité et la gâchette abaissés.

NOTE : Pour éviter tout démarrage intempestif, le voyant lumineux s'éteint et l'interrupteur d'alimentation principale effectuée automatiquement une mise hors tension lorsque la gâchette n'est pas enclenchée pendant 5 minutes après actionnement de l'interrupteur d'alimentation principale.

Fonctionnement de la gâchette

⚠ AVERTISSEMENT : Pour votre sécurité, cet outil est équipé d'un levier de sécurité qui empêche son démarrage intempestif. N'utilisez JAMAIS l'outil s'il fonctionne alors que vous avez seulement enclenché la gâchette sans avoir actionné le levier de sécurité. Rapportez l'outil à notre centre de service après-vente agréé pour le faire réparer AVANT toute utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT : NE FIXEZ JAMAIS le levier de sécurité avec du ruban adhésif et abstenez-vous de le mettre hors fonction ou de contre-carrer son utilité.

⚠ ATTENTION : Avant d'insérer la batterie dans l'outil, vérifiez toujours que la gâchette fonctionne bien et revient en position d'arrêt lorsque vous la relâchez.

⚠ ATTENTION : Ne placez jamais votre doigt sur le bouton d'alimentation principale et la gâchette lors du transport de l'outil. L'outil risquerait de démarrer brusquement et de provoquer des blessures.

REMARQUE : Évitez d'appuyer sur la gâchette avec force lorsque le levier de sécurité n'est pas enfoncé. Vous risqueriez de briser la gâchette.

Un double levier de sécurité est fourni par mesure de sécurité pour prévenir l'activation accidentelle de la gâchette. Pour démarrer l'outil, poussez le levier de verrouillage vers le bas plus loin vers l'avant que sa position normale avec la paume de votre main (à savoir, la partie entre le pouce et l'index) et serrez le levier de sécurité avec la paume. Enclenchez ensuite la gâchette tout en tenant le levier de sécurité.

Pour accroître la vitesse de l'outil, augmentez la pression sur la gâchette.

Pour l'arrêter, relâchez la gâchette.

► Fig.6: 1. Levier de verrouillage 2. Levier de sécurité 3. Gâchette

Fonction de contrôle du couple électronique

L'outil détecte électroniquement une soudaine baisse de la vitesse de rotation susceptible d'entraîner un recul. Dans ce cas, l'outil s'arrête automatiquement pour éviter que l'outil de coupe continue sa rotation. Pour redémarrer l'outil, relâchez la gâchette. Éliminez la cause de la soudaine baisse de la vitesse de rotation et mettez l'outil sous tension.

NOTE : Cette fonction n'est pas une mesure de prévention contre les reculs.

Fonction électronique

L'outil est doté de fonctions électroniques pour en faciliter le fonctionnement.

- Contrôle de vitesse constante
La fonction de contrôle de la vitesse offre une vitesse de rotation constante quelles que soient les conditions de charge.
- Frein électrique
Cet outil est équipé d'un frein électrique. Si systématiquement l'outil n'arrive pas à arrêter rapidement les lames de cisaille après le relâchement de la gâchette, faites réparer l'outil dans un centre de service après-vente Makita agréé.
- Fonction de démarrage en douceur
La fonction de démarrage en douceur réduit le choc de démarrage.

ASSEMBLAGE

⚠ AVERTISSEMENT : Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la batterie est retirée avant de procéder à n'importe quelle tâche sur l'outil. En ne mettant pas l'outil hors tension et en ne retirant pas la batterie, vous risqueriez de vous blesser grièvement en cas de démarrage accidentel.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne démarrez l'outil que si ses pièces sont toutes montées. Si vous utilisez un outil dont les pièces sont partiellement montées, vous risqueriez de vous blesser grièvement en cas de démarrage accidentel.

Montage de la poignée

1. Fixez les dispositifs de serrage supérieur et inférieur sur l'amortisseur.
2. Placez la poignée sur le dispositif de serrage supérieur et fixez-la en place avec les boulons à tête cylindrique à six pans creux comme illustré.
► **Fig.7:** 1. Boulon à tête cylindrique à six pans creux 2. Poignée 3. Dispositif de serrage supérieur 4. Amortisseur 5. Dispositif de serrage inférieur

Rangement de la clé hexagonale

⚠ ATTENTION : Veillez à ne pas laisser la clé hexagonale insérée dans la tête de l'outil. Cela peut provoquer des blessures et/ou endommager l'outil.

Lorsque vous n'utilisez pas la clé hexagonale, rangez-la comme illustré pour éviter de la perdre.

- **Fig.8:** 1. Poignée 2. Clé hexagonale

Pose du porte-lame

1. Desserrez 2 boulons avec une clé hexagonale, puis retirez le boulon (court).
► **Fig.9:** 1. Boulon (court) 2. Boulon (long)
2. Retirez le capuchon du boîtier d'engrenage.
► **Fig.10:** 1. Capuchon 2. Boîtier d'engrenage
3. Retirez le capuchon de l'axe.
► **Fig.11:** 1. Capuchon 2. Axe
4. Insérez l'axe dans le boîtier d'engrenage.
5. Alignez le boîtier d'engrenage avec l'orifice de positionnement à l'extrémité de l'axe, insérez le boulon (court) et serrez avec une clé hexagonale.
6. Serrez le boulon (long) avec une clé hexagonale pour fixer l'axe.
► **Fig.12:** 1. Boîtier d'engrenage 2. Axe 3. Orifice de positionnement 4. Boulon (court) 5. Boulon (long)

NOTE : Lorsque vous serrez les boulons, appliquez le couple de serrage comme illustré dans le tableau.

Boulon	Couple de serrage (N•m)
Boulon (court)	2,0 - 4,0
Boulon (long)	5,0 - 8,0

Mise en place et retrait de la lame

1. Tournez la rondelle d'appui de sorte que l'orifice sur celle-ci s'aligne avec l'orifice sur le boîtier d'engrenage.
2. Insérez la clé hexagonale par les orifices.
Veillez à ce que la rondelle d'appui ne tourne pas.
3. En tenant la clé hexagonale, tournez l'écrou dans le sens des aiguilles d'une montre au moyen d'une clé à douille.
4. Retirez l'écrou et le dispositif de serrage.
5. Placez la lame.
6. Remettez en place le dispositif de serrage et l'écrou.
7. En tenant la clé hexagonale, tournez l'écrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour serrer la lame.

Pour retirer la lame, suivez les mêmes étapes que ci-dessus et retirez la lame à l'étape 5.

- **Fig.13:** 1. Clé hexagonale 2. Rondelle d'appui 3. Lame 4. Dispositif de serrage 5. Écrou (avec rondelle élastique)

NOTE : L'écrou de serrage de la lame de coupe (avec la rondelle élastique) s'use avec le temps. Si vous notez des signes d'usure ou de déformation de l'écrou, remplacez-le.

UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT : Respectez les avertissements et les précautions du chapitre « CONSIGNES DE SÉCURITÉ ».

Réglage de la profondeur de lame

1. Desserrez l'écrou à oreilles sur la roue.
 2. Tournez la roue et ajustez la hauteur selon la tâche effectuée, puis serrez l'écrou à oreilles.
- Fig.14: 1. Écrou à oreilles

Conseils d'utilisation

- Avant de dresser une bordure, arrosez la zone pour préparer le terrain et dresser plus facilement la bordure.
- Avant de dresser une bordure, vérifiez la zone et retirez tous les obstacles et objets présentant un risque d'être projetés.
- Prévoyez de dresser les bordures régulièrement pour faciliter la tâche et maintenir des bordures nettes et ainsi éviter de passer plusieurs fois.

NOTE : Il faudra peut-être ajuster la profondeur de lame en raison de différences de hauteur entre la surface dure et le haut de l'herbe.

- Ajustez la profondeur de coupe de la lame pour produire une coupe fine entre le trottoir et l'herbe en utilisant une profondeur de coupe minimale, généralement environ 13 mm (1/2") de la lame dans le sol.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT : Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que la batterie est retirée avant d'effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien sur l'outil. En ne mettant pas l'outil hors tension et en ne retirant pas la batterie, vous risqueriez de vous blesser grièvement en cas de démarrage accidentel.

⚠ AVERTISSEMENT : Lorsque vous l'inspectez ou l'entretenez, posez toujours l'équipement. Si vous assemblez ou réglez l'équipement en le tenant debout, vous risqueriez de vous blesser.

⚠ AVERTISSEMENT : Respectez les avertissements et les précautions du chapitre « CONSIGNES DE SÉCURITÉ ».

REMARQUE : N'utilisez jamais d'essence, benzine, diluant, alcool ou autre produit similaire. Cela risquerait de provoquer la décoloration, la déformation ou la fissuration de l'outil.

Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, toute réparation, tout travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués par un centre d'entretien Makita agréé, avec des pièces de rechange Makita.

Réaffûtage de l'outil de coupe

⚠ AVERTISSEMENT : Ne réaffûtez pas les lames de coupe vous-même. Le réaffûtage manuel déséquilibre une lame de coupe, ce qui peut provoquer des vibrations et endommager l'équipement.

Demandez à un centre de service après-vente Makita agréé d'effectuer le réaffûtage et le rééquilibrage des lames de coupe émoussées.

Lubrification des pièces mobiles

REMARQUE : Suivez les instructions sur la fréquence et la quantité de graisse fournie. Autrement une lubrification insuffisante pourrait endommager les pièces mobiles.

Boîtier d'engrenage

Appliquez de la graisse (Shell Alvania 2 ou équivalent) au boîtier d'engrenage par l'orifice de graissage toutes les 30 heures de fonctionnement. (Vous pouvez acheter de la graisse de marque Makita auprès de votre revendeur local Makita.)

► Fig.15: 1. Boîtier d'engrenage 2. Orifice de graissage

Inspection générale

- Serrez les boulons, les écrous et les vis desserrés.
- Vérifiez que les pièces ne sont pas endommagées. Leur remplacement doit être confié à un centre de service après-vente Makita agréé.

Nettoyage de l'outil

Nettoyez l'outil en essuyant la poussière, la saleté ou l'herbe coupée avec un chiffon sec ou un chiffon imbibé d'eau savonneuse bien essoré. Pour éviter la surchauffe de l'outil, veillez à retirer l'herbe coupée ou les débris collés sur l'orifice d'aération de l'outil.

Protecteur de batterie

⚠ AVERTISSEMENT : Ne retirez pas le protecteur de batterie. N'utilisez pas l'outil lorsque le protecteur de batterie est retiré ou détérioré. Un choc direct sur la batterie peut entraîner un dysfonctionnement de celle-ci, ce qui peut provoquer une blessure et/ou un incendie. Si le protecteur de batterie est déformé ou détérioré, contactez votre centre de service après-vente agréé pour les réparations.

► Fig.16: 1. Protecteur de batterie

GUIDE DE DÉPANNAGE

Avant de faire une demande de réparation, effectuez d'abord vous-même une inspection. Si vous rencontrez un problème non documenté dans le mode d'emploi, n'essayez pas de démonter l'outil. Demandez plutôt à un centre de service après-vente Makita agréé d'effectuer la réparation au moyen de pièces de rechange Makita.

État d'anomalie	Cause probable (dysfonctionnement)	Solution
Le moteur ne tourne pas.	La batterie n'est pas installée.	Installez la batterie.
	Problème de batterie (sous tension)	Rechargez la batterie. Si vous n'arrivez pas à recharger la batterie, remplacez-la.
	Le mécanisme d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Demandez à votre centre de service après-vente local agréé d'effectuer la réparation.
Le moteur s'arrête au bout d'un court moment.	La charge de la batterie est faible.	Rechargez la batterie. Si vous n'arrivez pas à recharger la batterie, remplacez-la.
	Surchauffe.	Arrêtez d'utiliser l'outil pour le laisser refroidir.
Il ne tourne pas à plein régime.	La batterie n'est pas bien installée.	Installez la batterie comme décrit dans ce mode d'emploi.
	La batterie faiblit.	Rechargez la batterie. Si vous n'arrivez pas à recharger la batterie, remplacez-la.
	Le mécanisme d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Demandez à votre centre de service après-vente local agréé d'effectuer la réparation.

ACCESSOIRES EN OPTION

⚠ ATTENTION : Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec l'outil Makita spécifié dans ce mode d'emploi. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces complémentaires qu'aux fins auxquelles ils ont été conçus.

Pour obtenir plus de détails sur ces accessoires, contactez votre centre d'entretien local Makita.

- Lame
- Batterie et chargeur Makita d'origine

NOTE : Il se peut que certains éléments de la liste soient compris dans l'emballage de l'outil en tant qu'accessoires standard. Ils peuvent varier d'un pays à l'autre.

WARNUNG

- Entsprechende Details der Vorsichtsmaßnahmen vor der Benutzerwartung finden Sie im Kapitel „WARTUNG“.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie haben eine Betreuung oder Unterweisung im Gebrauch des Gerätes von einer Person erhalten, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Siehe das Kapitel „Wichtige Sicherheitsanweisungen für Akku“ für verbotene oder wichtige Angelegenheiten des Akkus.
- Angaben zur Typenbezeichnung des Akkus finden Sie im Kapitel „Technische Daten“.
- Angaben zum Demontage- oder Installationsverfahren des Akkus finden Sie im Abschnitt „Anbringen und Abnehmen des Akkus“.
- Im Kapitel „MONTAGE“ finden Sie die entsprechenden Details zu den Vorsichtsmaßnahmen vor der Installation des Geräts.

TECHNISCHE DATEN

Modell:	UE001G
Leerlaufdrehzahl (ohne Aufsatz)	0 - 4.800 min ⁻¹
Gesamtlänge (ohne Akku)	1.860 mm
Schneidblattdurchmesser	203 mm
Übersetzungsverhältnis	Antriebsgehäuse: 14/29
Nennspannung	36 V - 40 V Gleichstrom
Nettogewicht	6,1 kg - 7,3 kg
Schutzgrad	IPX4

- Wir behalten uns vor, Änderungen der technischen Daten im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Die technischen Daten können von Land zu Land unterschiedlich sein.
- Das Gewicht kann abhängig von dem Aufsatz (den Aufsätzen), einschließlich des Akkus, unterschiedlich sein. Die leichteste und die schwerste Kombination, gemäß dem EPTA-Verfahren 01/2014, sind in der Tabelle angegeben.

Zutreffende Akkus und Ladegeräte

Akku	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* * : Empfohlener Akku
Ladegerät	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Einige der oben aufgelisteten Akkus und Ladegeräte sind je nach Ihrem Wohngebiet eventuell nicht erhältlich.

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie nur die oben aufgeführten Akkus und Ladegeräte. Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus und Ladegeräte besteht Verletzungs- und/oder Brandgefahr.





Empfohlene kabelgebundene Stromquelle

Rückentragbare Akku-Bank	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
--------------------------	---------------------------

- Die oben aufgelisteten kabelgebundenen Stromquellen sind je nach Ihrem Wohngebiet eventuell nicht erhältlich.
- Lesen Sie vor Gebrauch der kabelgebundenen Stromquelle die daran angebrachten Anweisungen und Warnmarkierungen durch.

Symbole

Nachfolgend werden Symbole beschrieben, die für das Gerät verwendet werden können. Machen Sie sich unbedingt vor der Benutzung mit ihrer Bedeutung vertraut.

	Betriebsanleitung lesen.
	Besondere Umsicht und Aufmerksamkeit erforderlich.
	Arbeitsbereich von Personen frei halten
	Augen- und Gehörschutz tragen.



Nur für EU-Länder
Aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Komponenten in der Ausrüstung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken.
Entsorgen Sie Elektro- und Elektronikgeräte oder Batterien nicht mit dem Hausmüll!
In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien, verbrauchte Akkumulatoren und Batterien sowie ihrer Anpassung an nationales Recht sollten Elektro-Altgeräte, Batterien und Akkumulatoren gemäß den Umweltschutzbestimmungen getrennt gelagert und zu einer getrennten Sammelstelle für Siedlungsabfälle geliefert werden.
Dies wird durch das am Gerät angebrachte Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern angezeigt.

Vorgesehene Verwendung

Dieses Werkzeug ist nur für die Rasenkantenpflege vorgesehen. Verwenden Sie dieses Werkzeug niemals für einen anderen Zweck. Ein Missbrauch des Werkzeugs kann schwere Verletzungen verursachen.

Geräusch

Modell	Durchschnittlicher Schalldruckpegel		Durchschnittlicher Schalleistungspegel		Zutreffender Standard
	L _{pA} (dB (A))	Messunsicherheit K (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	Messunsicherheit K (dB (A))	
UE001G	75,5	2,4	89,4	2,6	ISO11789 / 2000/14/EC

- Selbst wenn der oben aufgeführte Schalldruckpegel 80 dB (A) oder weniger beträgt, kann der bei der Arbeit erzeugte Schalldruckpegel 80 dB (A) überschreiten. Tragen Sie einen Gehörschutz.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

⚠️ WARNUNG: Einen Gehörschutz tragen.

⚠️ WARNUNG: Die Schallemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs, und speziell je nach der Art des bearbeiteten Werkstücks, von dem (den) angegebenen Wert(en) abweichen.

⚠️ WARNUNG: Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

Vibrationen

Modell	Linker Handgriff (Frontgriff)		Rechter Handgriff (hinterer Griff)		Zutreffender Standard
	ah (m/s ²)	Messunsicherheit K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Messunsicherheit K (m/s ²)	
UE001G	2,5 oder weniger	1,5	2,5 oder weniger	1,5	ISO11789

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

⚠️ WARNUNG: Die Vibrationsemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs, und speziell je nach der Art des bearbeiteten Werkstücks, von dem (den) angegebenen Emissionswert(en) abweichen.

⚠️ WARNUNG: Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

Konformitätserklärungen

Nur für europäische Länder

Die Konformitätserklärungen sind in Anhang A dieser Betriebsanleitung enthalten.

SICHERHEITSWARNUNGEN

Sicherheitswarnungen für Akku-Rasenkantenschneider

⚠️ WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen durch. Eine Missachtung der unten aufgeführten Warnungen und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

WARNUNG - Bei der Verwendung dieses Produkts sind grundsätzliche Vorsichtsmaßnahmen, einschließlich der folgenden, stets zu beachten:

Einarbeitung

1. **Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch.** Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem korrekten Gebrauch der Ausrüstung vertraut.
2. **Kinder oder Personen, die nicht mit dieser Anleitung vertraut sind, dürfen den Rasenkantenschneider keinesfalls benutzen.** Örtliche Vorschriften können das Alter der Bedienungsperson einschränken.
3. **Schneiden Sie niemals, wenn Menschen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.**
4. **Beachten Sie, dass der Bediener oder Benutzer für Unfälle oder Gefahren verantwortlich ist, die an anderen Personen oder deren Eigentum auftreten.**

5. **Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie das Schneidblatt berühren müssen.** Schneidblätter können schwere Verletzungen an bloßen Händen verursachen.

Vorbereitung

1. **Benutzen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets einen Augenschutz.** Sachgemäßer Gebrauch von Schutzausrüstung (z. B. Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helm und Gehörschutz) trägt zu einer Reduzierung der Verletzungsgefahr bei.
2. **Tragen Sie beim Kantenschneiden immer einen Schutzhelm, Augen- und Gehörschutz, Schutzhandschuhe, feste Schuhe und lange Hosen, um sich vor fliegenden Fremdkörpern oder herabfallenden Objekten zu schützen.**
3. **Überprüfen Sie die Oberfläche, auf der das Gerät verwendet werden soll, gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.**
4. **Überprüfen Sie vor der Benutzung immer visuell, ob die Schneidblätter, die Schneidblattschrauben und die Schneidereinheit nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Tauschen Sie verschlissene oder beschädigte Schneidblätter und Schrauben satzweise aus, um die Ausgewogenheit zu erhalten.**
5. **Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatz- und Zubehörteile.**
6. **Etwaige Einstell- oder Schraubenschlüssel sind vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs zu entfernen.** Ein Schrauben- oder Einstellschlüssel, der auf einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs stecken gelassen wird, kann zu einer Verletzung führen.
7. **Vergewissern Sie sich, dass keine Stromkabel, Wasserrohre, Gasrohre usw. vorhanden sind, die bei Beschädigung durch den Einsatz des Werkzeugs eine Gefahr darstellen können.**
8. **Um Unfälle zu vermeiden, überprüfen Sie vor der Benutzung, ob Schrauben, Muttern und Bolzen locker sind.**
9. **Scannen Sie den Arbeitsbereich vor der Arbeit, um mögliche Gefahren zu erkennen. Entfernen Sie Sand, Steine und andere feste Objekte im Arbeitsbereich. Sie können weggeschleudert werden oder eine Reaktionskraft verursachen, die den Schneidkopf nach oben drückt, was zu Schäden an der Maschine und schweren Verletzungen führen kann.**

Betrieb

1. **Schneiden Sie nur bei Tageslicht oder bei gutem Kunstlicht.**
2. **Achten Sie beim Arbeiten auf Hängen stets auf sicheren Stand.**
3. **Stets gehen, niemals laufen.**
4. **Lassen Sie äußerste Vorsicht walten, wenn Sie den Kantenschneider umkehren oder ihn zu sich ziehen.**
5. **Vergewissern Sie sich, dass das Schneidblatt angehalten hat, bevor Sie andere Oberflächen als Gras überqueren und wenn Sie den Kantenschneider zu und von der zu schneidenden Fläche transportieren.**
6. **Betreiben Sie den Kantenschneider niemals mit defekten, fehlenden oder falsch montierten Schutzvorrichtungen.**
7. **Schalten Sie den Motor gemäß den Anweisungen vorsichtig ein, während Ihre Füße einen ausreichenden Sicherheitsabstand von dem Schneidblatt (den Schneidblättern) haben.**
8. **Neigen Sie den Kantenschneider beim Einschalten des Motors nicht, es sei denn, er muss zum Starten geneigt werden. Neigen Sie den Kantenschneider in diesem Fall nicht mehr als absolut notwendig, und heben Sie nur den vom Bediener abgewandten Teil an.**
9. **Schalten Sie den Motor nicht ein, wenn ein Umstehender vor dem Schneidblatt (den Schneidblättern) steht.**
10. **Bringen Sie Hände, Füße, Gesicht und Kleidung nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile.**
11. **Schalten Sie immer den Elektromotor aus und trennen Sie den Akku vom Kantenschneider:**
 - bevor Sie Blockierungen beseitigen;
 - bevor Sie das Schneidblatt (die Schneidblätter) überprüfen, reinigen oder daran arbeiten;
 - nach einem Aufprall auf einen Fremdkörper: Überprüfen Sie das Schneidblatt (die Schneidblätter) auf Schäden und führen Sie Reparaturen durch, bevor Sie den Kantenschneider wieder starten und in Betrieb nehmen;
 - Falls der Kantenschneider beginnt, ungewöhnlich heftig zu vibrieren (sofort überprüfen).
12. **Stellen Sie den Motor ab:**
 - wann immer Sie den Kantenschneider verlassen;
 - vor dem Aufladen des Akkus.
13. **Halten Sie den Schneidkopf von Zäunen, Mauern, Baumstämmen oder anderen festen Oberflächen fern, die die Maschine beschädigen und einen Rückschlag verursachen könnten.**
14. **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosiven Umgebungen, wie z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.**
15. **Übernehmen Sie sich nicht. Achten Sie stets auf sicheren Stand und gute Balance.** Sie haben dann in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
16. **Halten Sie Umstehende oder Tiere während der Arbeit mindestens 15 m vom Werkzeug entfernt. Halten Sie das Werkzeug an, sobald jemand sich nähert. Lassen Sie eine Person den Abstand zwischen den Arbeitern überwachen, wenn zwei oder mehr Arbeiter in einem Bereich arbeiten.**
17. **Stellen Sie sich während der Arbeit niemals auf eine instabile oder schlüpfrige Fläche oder einen steilen Hang. Nehmen Sie sich während der kalten Jahreszeit vor Eis und Schnee in Acht, und achten Sie stets auf sicheren Stand.**
18. **Wenn Sie das Werkzeug unbeaufsichtigt lassen, auch nur für kurze Zeit, nehmen Sie stets den Akku ab.** Bleibt der Akku des unbeaufsichtigten Werkzeugs eingesetzt, kann das Werkzeug von einer unbefugten Person benutzt werden und einen schweren Unfall verursachen.
19. **Überprüfen Sie den Schneidaufsatz während des Betriebs öfter auf Risse oder Beschädigung. Nehmen Sie vor der Inspektion den Akku ab, und warten Sie, bis der Schneidaufsatz vollständig zum Stillstand kommt. Wechseln Sie einen beschädigten Schneidaufsatz unverzüglich aus, selbst wenn er nur oberflächliche Risse aufweist.**
20. **Vermeiden Sie Berühren des Antriebsgehäuses während und unmittelbar nach dem Betrieb.** Das Antriebsgehäuse wird während des Betriebs heiß und kann Verbrennungen verursachen.
21. **Machen Sie eine Pause, um durch Müdigkeit verursachten Verlust der Kontrolle zu verhindern.** Wir empfehlen, jede Stunde eine Pause von 10 bis 20 Minuten einzulegen.
22. **Wenn Sie das Werkzeug auf schlammigem Boden, auf einem nassen Hang oder an einem schlüpfrigen Ort benutzen, achten Sie auf Ihren Stand.**
23. **Benutzen Sie das Werkzeug nicht bei schlechtem Wetter, wo die Sichtverhältnisse eingeschränkt sind.** Anderenfalls kann es zu einem Sturz oder falschem Betrieb wegen schlechter Sichtverhältnisse kommen.
24. **Lassen Sie das Werkzeug bei Regen nicht unbeaufsichtigt im Freien stehen.**
25. **Halten Sie das Werkzeug nur an den isolierten Griffflächen, weil die Gefahr besteht, dass das Schneidblatt verborgene Kabel kontaktiert. Wenn Schneidblätter ein Strom führendes Kabel kontaktieren, können die freiliegenden Metallteile des Werkzeugs ebenfalls Strom führend werden, so dass der Bediener einen elektrischen Schlag erleiden kann.**
26. **Vermeiden Sie Arbeiten in ungünstiger Umgebung, wo mit erhöhter Benutzerermüdung zu rechnen ist.**
27. **Tauchen Sie das Werkzeug nicht in einen Tümpel ein.**
28. **Lassen Sie das Werkzeug bei Regen nicht unbeaufsichtigt im Freien stehen.**

29. **Wenn nasse Blätter oder Schmutz aufgrund von Regen an der Saugöffnung (Belüftungsfenster) haften, entfernen Sie diese.**
30. **Benutzen Sie das Werkzeug nicht im Schnee.**
13. **Lagern Sie das Werkzeug nicht an einem Ort, der direktem Sonnenlicht und Regen ausgesetzt ist, sondern an einem Ort, an dem es nicht heiß oder feucht wird.**

Schneidwerkzeuge

1. **Verwenden Sie niemals ungeeignete Schneidblätter, wie z. B. mehrteilige Gelenkketten aus Metall oder Schlegelblätter. Es könnte sonst zu ernsthaften Verletzungen kommen.**
2. **Montieren Sie stets eine für das verwendete Schneidwerkzeug geeignete Schneidwerkzeug-Schutzhaube.**

Wartung und Lagerung

1. **Achten Sie auf festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben, um sicherzugehen, dass sich das Gerät in einwandfreiem Arbeitszustand befindet.**
2. **Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie das Akkufach frei von Gras, Blättern oder übermäßigem Schmierfett.**
3. **Tauschen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus.**
4. **Versuchen Sie nicht, die Maschine zu reparieren, wenn Sie dazu nicht in der Lage sind.**
5. **Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatz- und Zubehörteile.**
6. **Bevor Sie das Werkzeug transportieren, schalten Sie es aus, und nehmen Sie den Akku ab.**
7. **Tragen Sie zum Anfassen eines Schneidblatts immer Handschuhe, und setzen Sie die Schneidblattabdeckung auf das Schneidblatt.**
8. **Überprüfen Sie beschädigte Teile** - Vor der weiteren Benutzung des Geräts sollte ein beschädigtes Schutzteil oder ein anderes Teil sorgfältig überprüft werden, um festzustellen, ob es ordnungsgemäß funktioniert und seine vorgesehene Funktion durchführt. Überprüfen Sie das Werkzeug auf Ausrichtung und Klemmen beweglicher Teile, Bruchstellen, Befestigungszustand und sonstige Mängel von Teilen, die ihren Betrieb beeinträchtigen können. Beschädigte Schutzvorrichtungen oder Teile sollten von einem autorisierten Kundendienstzentrum ordnungsgemäß repariert oder ausgewechselt werden, wenn nicht anders in dieser Anleitung angegeben.
9. **Waschen Sie das Werkzeug nicht mit Hochdruck-Wasserstrahl.**
10. **Achten Sie beim Waschen des Werkzeugs darauf, dass kein Wasser in den elektrischen Mechanismus, wie z. B. Akku, Motor und Anschlüsse, eindringt.**
11. **Führen Sie Inspektions- oder Wartungsarbeiten an einem Ort durch, wo Regen vermieden werden kann.**
12. **Nachdem Sie das Werkzeug benutzt haben, entfernen Sie den anhaftenden Schmutz, und lassen Sie das Werkzeug vor der Lagerung vollständig trocknen.** Je nach Jahreszeit oder Gebiet besteht die Gefahr einer Funktionsstörung durch Gefrieren.

Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen

1. **Verhüten Sie unbeabsichtigtes Einschalten. Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der Aus-Stellung befindet, bevor Sie den Akku anschließen bzw. die Maschine aufheben oder tragen.** Das Tragen der Maschine mit dem Finger am Schalter oder die Stromzufuhr zur Maschine bei eingeschaltetem Schalter führt zu Unfällen.
2. **Trennen Sie den Akku von der Maschine, bevor Sie Einstellungen vornehmen, das Zubehör austauschen oder die Maschine einlagern.** Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verhindern, dass die Maschine versehentlich gestartet wird.
3. **Laden Sie die Akkus nur mit dem vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegerät.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.
4. **Verwenden Sie Maschinen nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkus.** Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
5. **Bewahren Sie den Akku bei Nichtgebrauch nicht zusammen mit Metallgegenständen, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben, und anderen kleinen Metallteilen auf, welche die Kontakte kurzschließen können.** Kurzschließen der Akkukontakte kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.
6. **Bei Missbrauch kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit dieser Flüssigkeit. Falls Sie versehentlich mit der Flüssigkeit in Berührung kommen, spülen Sie die betroffenen Stellen mit Wasser ab. Falls die Flüssigkeit in die Augen gelangt, begeben Sie sich in ärztliche Behandlung.** Die vom Akku austretende Flüssigkeit kann Hautreizungen oder Verätzungen verursachen.
7. **Verwenden Sie keinen Akku und auch keine Maschine, der (die) beschädigt oder modifiziert ist. Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu einem Brand, einer Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.**
8. **Setzen Sie einen Akku oder eine Maschine nicht Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus. Bei Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265°F) kann es zu einer Explosion kommen.**
9. **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen, und laden Sie den Akku bzw. die Maschine nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs.** Wird der Ladevorgang unsachgemäß oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs durchgeführt, kann es zu einer Beschädigung des Akkus und erhöhter Brandgefahr kommen.

10. **Lassen Sie Wartungsarbeiten nur von einem qualifizierten Wartungstechniker unter Verwendung identischer Ersatzteile durchführen.** Dadurch wird die Aufrechterhaltung der Sicherheit des Produkts gewährleistet.
11. **Unterlassen Sie jegliche Modifizierung oder Versuche, die Maschine oder den Akku zu reparieren, außer wie in den Anweisungen für Gebrauch und Pflege angegeben.**
12. **Werfen Sie den (die) Akku(s) nicht ins Feuer.** Die Zelle könnte explodieren. Prüfen Sie die örtlichen Vorschriften für mögliche spezielle Entsorgungsanweisungen.
13. **Versuchen Sie nicht, den (die) Akku(s) zu öffnen oder zu verstümmeln.** Freigesetzter Elektrolyt ist korrosiv und kann Schäden an Augen oder Haut verursachen. Falls er verschluckt wird, kann er giftig sein.
14. **Laden Sie den Akku nicht im Regen oder an nassen Orten.**
15. **Tauschen Sie den Akku nicht im Regen aus.**
16. **Laden Sie den Akku nicht im Freien.**
17. **Fassen Sie das Ladegerät, einschließlich des Ladegerätesteckers und der Ladegeräteanschlüsse, nicht mit nassen Händen an.**
18. **Vermeiden Sie gefährliche Umgebungen. Benutzen Sie die Maschine nicht an feuchten oder nassen Orten, und setzen Sie sie auch keinem Regen aus.** Wasser, das in die Maschine eindringt, erhöht die Stromschlaggefahr.
19. **Halten Sie Handgriffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Handgriffe und Griffflächen gestatten keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.
20. **Tauschen Sie den Akku nicht mit nassen Händen aus.**
21. **Nachdem Sie den Akku vom Werkzeug oder Ladegerät entfernt haben, bringen Sie unbedingt die Akkuabdeckung am Akku an, und lagern Sie ihn an einem trockenen Ort.**
22. **Falls der Akku nass wird, lassen Sie das eingedrungene Wasser ab, und wischen Sie ihn dann mit einem trockenen Tuch ab. Lassen Sie den Akku an einem trockenen Ort vollkommen trocknen, bevor Sie ihn benutzen.**

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

⚠️ WARNUNG: Lassen Sie sich NICHT durch Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch erworben) von der strikten Einhaltung der Sicherheitsregeln für das vorliegende Produkt abhalten.

MISSBRAUCH oder Missachtung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung können schwere Verletzungen verursachen.

Wichtige Sicherheitsanweisungen für Akku

1. **Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuwerkzeug angebracht sind.**
2. **Unterlassen Sie Zerlegen oder Manipulieren des Akkus.** Es kann sonst zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion kommen.
3. **Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein. Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.**
4. **Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus, und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung. Anderenfalls können Sie Ihre Sehkraft verlieren.**
5. **Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:**
 - (1) **Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.**
 - (2) **Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Nägel, Münzen usw.**
 - (3) **Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.**

Ein Kurzschluss des Akkus verursacht starken Stromfluss, der Überhitzung, mögliche Verbrennungen und einen Defekt zur Folge haben kann.
6. **Lagern und benutzen Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 50 °C erreichen oder überschreiten kann.**
7. **Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.**
8. **Unterlassen Sie Nageln, Schneiden, Zerquetschen, Werfen, Fallenlassen des Akkus oder Schlagen des Akkus mit einem harten Gegenstand.** Eine solche Handlung kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion führen.
9. **Benutzen Sie keine beschädigten Akkus.**
10. **Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrgut-Gesetzgebung.** Für kommerzielle Transporte, z. B. durch Dritte oder Spediteure, müssen besondere Anforderungen zu Verpackung und Etikettierung beachtet werden.
Zur Vorbereitung des zu transportierenden Artikels ist eine Beratung durch einen Experten für Gefahrgut erforderlich. Bitte beachten Sie möglicherweise ausführlichere nationale Vorschriften. Überleben oder verdecken Sie offene Kontakte, und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht umher bewegen kann.

11. Entfernen Sie den Akku zum Entsorgen vom Werkzeug, und entsorgen Sie ihn an einem sicheren Ort. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bezüglich der Entsorgung von Akkus.
12. Verwenden Sie die Akkus nur mit den von Makita angegebenen Produkten. Das Einsetzen der Akkus in nicht konforme Produkte kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzebildung, einer Explosion oder Auslaufen von Elektrolyt führen.
13. Soll das Werkzeug längere Zeit nicht benutzt werden, muss der Akku vom Werkzeug entfernt werden.
14. Bei und nach dem Gebrauch kann der Akku heiß werden, was Verbrennungen oder Niedertemperaturverbrennungen verursachen kann. Beachten Sie die Handhabung von heißen Akkus.
15. Berühren Sie nicht den Anschlusskontakt des Werkzeugs unmittelbar nach dem Gebrauch, da er heiß genug werden kann, um Verbrennungen zu verursachen.
16. Achten Sie darauf, dass sich keine Späne, Staub oder Schmutz in den Anschlusskontakten, Löchern und Nuten des Akkus absetzen. Es könnte sonst zu Erhitzung, Brandauslösung, Bersten und Funktionsstörungen des Werkzeugs oder des Akkus kommen, was zu Verbrennungen oder Personenschäden führen kann.
17. Wenn das Werkzeug den Einsatz in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung nicht unterstützt, benutzen Sie den Akku nicht in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung. Dies kann zu einer Funktionsstörung oder Betriebsstörung des Werkzeugs oder des Akkus führen.

18. Halten Sie die Batterie von Kindern fern.

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

⚠ VORSICHT: Verwenden Sie nur Original-Makita-Akkus. Die Verwendung von Nicht-Original-Makita-Akkus oder von Akkus, die abgeändert worden sind, kann zum Bersten des Akkus und daraus resultierenden Bränden, Personenschäden und Beschädigung führen. Außerdem wird dadurch die Makita-Garantie für das Makita-Werkzeug und -Ladegerät ungültig.

Hinweise zur Aufrechterhaltung der maximalen Akku-Nutzungsdauer

1. Laden Sie den Akku, bevor er vollkommen erschöpft ist. Schalten Sie das Werkzeug stets aus, und laden Sie den Akku, wenn Sie ein Nachlassen der Werkzeugleistung feststellen.
2. Unterlassen Sie erneutes Laden eines voll aufgeladenen Akkus. Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.
3. Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10 – 40 °C. Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn laden.
4. Wenn Sie den Akku nicht benutzen, nehmen Sie ihn vom Werkzeug oder Ladegerät ab.
5. Der Akku muss geladen werden, wenn er lange Zeit (länger als sechs Monate) nicht benutzt wird.

BEZEICHNUNG DER TEILE

► Abb.1

1	Akku	2	Einschaltsperrhebel	3	Bügelgriff	4	Auslöseschalter
5	Hauptbetriebstaste	6	Anzeigelampe	7	Welle	8	Schneidblattgehäuse
9	Rad	10	Antriebsgehäuse	11	Schneidblatt		

FUNKTIONSBE- SCHREIBUNG

⚠️ WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Einstellungen oder Funktionsprüfungen des Werkzeugs stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist. Werden Ausschalten des Werkzeugs und Abnehmen des Akkus unterlassen, kann es zu schweren Personenschäden durch versehentliches Anlaufen kommen.

Anbringen und Abnehmen des Akkus

⚠️ VORSICHT: Schalten Sie das Werkzeug stets aus, bevor Sie den Akku anbringen oder abnehmen.

⚠️ VORSICHT: Halten Sie das Werkzeug und den Akku beim Anbringen oder Abnehmen des Akkus sicher fest. Wenn Sie das Werkzeug und den Akku nicht sicher festhalten, können Sie Ihnen aus der Hand rutschen, was zu einer Beschädigung des Werkzeugs und des Akkus und zu Körperverletzungen führen kann.

Richten Sie zum Anbringen des Akkus dessen Führungsfeder auf die Nut im Gehäuse aus, und schieben Sie den Akku hinein. Schieben Sie ihn vollständig ein, bis er mit einem leisen Klicken einrastet. Wenn Sie die rote Anzeige sehen können, wie in der Abbildung gezeigt, ist der Akku nicht vollständig verriegelt.

Ziehen Sie den Akku zum Abnehmen vom Werkzeug ab, während Sie den Knopf an der Vorderseite des Akkus verschieben.

► **Abb.2:** 1. Rote Anzeige 2. Knopf 3. Akku







⚠️ VORSICHT: Schieben Sie den Akku stets bis zum Anschlag ein, bis die rote Anzeige nicht mehr sichtbar ist. Anderenfalls kann er aus dem Werkzeug herausfallen und Sie oder umstehende Personen verletzen.

⚠️ VORSICHT: Unterlassen Sie Gewaltanwendung beim Anbringen des Akkus. Falls der Akku nicht reibungslos hineingleitet, ist er nicht richtig ausgerichtet.

Werkzeug/Akku-Schutzsystem

Das Werkzeug ist mit einem Werkzeug/Akku-Schutzsystem ausgestattet. Dieses System schaltet die Stromversorgung des Motors automatisch ab, um die Lebensdauer von Werkzeug und Akku zu verlängern. Das Werkzeug bleibt während des Betriebs automatisch stehen, wenn das Werkzeug einer der folgenden Bedingungen unterliegt:

► **Abb.3:** 1. Anzeigelampe

Anzeigelampe		Status
Farbe	Ein  Blinken 	
Grün		Überlastung
Rot	 (Werkzeug) /  (Akku)	Überhitzung
Rot		Tiefentladung

Überlastschutz

Falls das Werkzeug oder der Akku in eine der folgenden Situationen gerät, bleibt das Werkzeug automatisch stehen, und die Anzeigelampe beginnt in Grün zu blinken:

- Das Werkzeug wird durch verheddertes Unkraut oder anderen Unrat überlastet.
- Das Schneidwerkzeug ist blockiert oder hat einen Rückschlag bewirkt.
- Die Hauptbetriebstaste ist eingeschaltet, während der Auslöseschalter betätigt wird.

Lassen Sie in diesen Situationen den Auslöseschalter los, und entfernen Sie gegebenenfalls verfangenes Unkraut oder Fremdkörper. Drücken Sie danach den Verriegelungshebel nach unten vorwärts und betätigen Sie den Einschaltsperrhebel. Betätigen Sie dann den Auslöseschalter, während Sie den Einschaltsperrhebel halten, um den Vorgang fortzusetzen.

⚠️ VORSICHT: Wenn Sie verheddertes Unkraut am Werkzeug entfernen oder das blockierte Schneidwerkzeug befreien müssen, schalten Sie unbedingt das Werkzeug aus, bevor Sie beginnen.

Überhitzungsschutz

Wenn das Werkzeug oder der Akku überhitzt wird, bleibt das Werkzeug automatisch stehen. Wenn das Werkzeug überhitzt wird, leuchtet die Anzeigelampe in Rot auf. Wenn der Akku überhitzt ist, blinkt die Anzeigelampe in Rot. Lassen Sie das Werkzeug und/oder den Akku abkühlen, bevor Sie das Werkzeug wieder einschalten.

Überentladungsschutz

Wenn die Akkukapazität niedrig wird, bleibt das Werkzeug automatisch stehen, und die Anzeigelampe beginnt in Rot zu blinken.

Falls das Werkzeug trotz Betätigung der Schalter nicht funktioniert, nehmen Sie den Akku vom Werkzeug ab, und laden Sie ihn auf.

ANMERKUNG: Falls das Werkzeug wegen einer oben nicht beschriebenen Ursache stehen bleibt, nehmen Sie auf den Abschnitt zur Fehlersuche Bezug.

Anzeigen der Akku-Restkapazität

Drücken Sie die Prüftaste am Akku, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Die Anzeigelampen leuchten wenige Sekunden lang auf.

► **Abb.4:** 1. Anzeigelampen 2. Prüftaste

Anzeigelampen			Restkapazität
Erleuchtet	Aus	Blinkend	
			75% bis 100%
			50% bis 75%
			25% bis 50%
			0% bis 25%
			Den Akku aufladen.
			Möglicherweise liegt eine Funktionsstörung im Akku vor.

HINWEIS: Abhängig von den Benutzungsbedingungen und der Umgebungstemperatur kann die Anzeige geringfügig von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

HINWEIS: Die erste (äußerste linke) Anzeigelampe blinkt, wenn das Akku-Schutzsystem aktiv ist.

Hauptbetriebsschalter

⚠️ WARNUNG: Schalten Sie den Hauptbetriebsschalter stets aus, wenn das Werkzeug nicht benutzt wird.

Drücken Sie die Hauptbetriebstaste, um das Werkzeug einzuschalten. Um das Werkzeug auszuschalten, drücken Sie die Hauptbetriebstaste.

► **Abb.5:** 1. Hauptbetriebstaste

HINWEIS: Die Anzeigelampe blinkt, wenn der Auslöseschalter unter betriebsunfähigen Bedingungen betätigt wird. Die Anzeigelampe blinkt, wenn Sie den Hauptbetriebsschalter einschalten, während Sie den Einschaltsperrhebel und den Auslöseschalter gedrückt halten.

HINWEIS: Um ein unbeabsichtigtes Starten zu vermeiden, wenn der Auslöseschalter 5 Minuten lang nach dem Einschalten des Hauptbetriebsschalters nicht betätigt wird, erlischt die Anzeigelampe und der Hauptbetriebsschalter schaltet sich automatisch ab.

Schalterfunktion

⚠️ WARNUNG: Aus Sicherheitsgründen ist dieses Werkzeug mit einem Einschaltsperrhebel ausgestattet, der versehentliches Einschalten des Werkzeugs verhütet. Benutzen Sie das Werkzeug NIEMALS, wenn es durch einfache Betätigung des Auslöseschalters eingeschaltet werden kann, ohne den Einschaltsperrhebel zu drücken. Lassen Sie das Werkzeug von einem unserer autorisierten Service-Center ordnungsgemäß reparieren, BEVOR Sie es weiter benutzen.

⚠️ WARNUNG: Der Einschaltsperrhebel darf NIEMALS festgeklebt oder funktionsunfähig gemacht werden.

⚠️ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor dem Einsetzen des Akkus in das Werkzeug stets, dass der Ein-Aus-Schalter ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die AUS-Stellung zurückkehrt.

⚠️ VORSICHT: Legen Sie beim Tragen des Werkzeugs niemals Ihren Finger auf die Hauptbetriebstaste und den Auslöseschalter. Anderenfalls kann das Werkzeug unbeabsichtigt anlaufen und Verletzungen verursachen.

ANMERKUNG: Betätigen Sie den Ein-Aus-Schalter nicht gewaltsam, ohne den Einschaltsperrhebel zu drücken. Dies kann zu Beschädigung des Schalters führen.

Um zu verhindern, dass der Auslöseschalter versehentlich betätigt wird, ist zur Sicherheit ein doppelter Einschaltsperrhebel vorhanden.

Um das Werkzeug zu starten, drücken Sie den Verriegelungshebel mit dem Handballen (zwischen Daumen und Zeigefinger) über die normale Position hinaus nach vorne und drücken Sie den Einschaltsperrhebel mit Ihrer Handfläche. Betätigen Sie dann den Auslöseschalter, während Sie den Einschaltsperrhebel halten.

Die Drehzahl erhöht sich durch verstärkte Druckausübung auf den Auslöseschalter.

Zum Anhalten lassen Sie den Auslöseschalter los.

► **Abb.6:** 1. Verriegelungshebel
2. Einschaltsperrhebel 3. Auslöseschalter

Elektronische Drehmomentregelung

Das Werkzeug erkennt elektronisch einen plötzlichen Abfall der Drehzahl, wodurch ein Rückschlag verursacht werden kann. In dieser Situation bleibt das Werkzeug automatisch stehen, um weitere Drehung des Schneidwerkzeugs zu verhindern. Zum erneuten Starten des Werkzeugs lassen Sie den Auslöseschalter los. Beseitigen Sie die Ursache des plötzlichen Drehzahlabfalls, und schalten Sie dann das Werkzeug ein.

HINWEIS: Diese Funktion ist keine Vorbeugungsmaßnahme für Rückschläge.

Elektronikfunktion

Das Werkzeug ist für komfortablen Betrieb mit Elektronikfunktionen ausgestattet.

- **Konstantdrehzahlregelung**
Die Drehzahlregelungsfunktion liefert eine konstante Drehzahl ungeachtet der Lastbedingungen.
- **Elektrische Bremse**
Dieses Werkzeug ist mit einer elektrischen Bremse ausgestattet. Falls das Werkzeug die Schermesser nach dem Loslassen des Auslöseschalters ständig nicht anhält, lassen Sie dieses Werkzeug von einem autorisierten Makita Service-Center warten.
- **Sanftanlauf-Funktion**
Die Soft-Start-Funktion reduziert den Anlaufstoß.

MONTAGE

⚠️ WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Arbeiten am Werkzeug stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist. Werden Ausschalten des Werkzeugs und Abnehmen des Akkus unterlassen, kann es zu schweren Personenschäden durch versehentliches Anlaufen kommen.

⚠️ WARNUNG: Starten Sie das Werkzeug niemals, wenn es nicht vollständig zusammengebaut ist. Der Betrieb des unvollständig zusammengebauten Werkzeugs kann zu schweren Personenschäden durch versehentliches Anlaufen führen.

Montieren des Handgriffs

1. Bringen Sie die obere und untere Klemme am Dämpfer an.
 2. Setzen Sie den Bügelgriff auf die obere Klemme, und befestigen Sie sie mit den Innensechskantschrauben, wie dargestellt.
- **Abb.7:** 1. Innensechskantschraube 2. Bügelgriff 3. Obere Klemme 4. Dämpfer 5. Untere Klemme

Aufbewahrung des Inbusschlüssels

⚠️ VORSICHT: Vergessen Sie nicht, den Inbusschlüssel aus dem Werkzeugkopf herauszunehmen. Anderenfalls kann es zu Verletzungen und/oder Beschädigung des Werkzeugs kommen.

Bewahren Sie den Inbusschlüssel bei Nichtbenutzung an der abgebildeten Stelle auf, damit er nicht verloren geht.

- **Abb.8:** 1. Handgriff 2. Inbusschlüssel

Montieren des Schneidblattgehäuses

1. Lösen Sie 2 Schrauben mit dem Inbusschlüssel, und entfernen Sie dann die Schraube (kurz).
► **Abb.9:** 1. Schraube (kurz) 2. Schraube (lang)
2. Entfernen Sie die Kappe vom Antriebsgehäuse.
► **Abb.10:** 1. Kappe 2. Antriebsgehäuse
3. Entfernen Sie die Kappe von der Welle.
► **Abb.11:** 1. Kappe 2. Welle
4. Führen Sie die Welle in das Antriebsgehäuse ein.
5. Richten Sie das Antriebsgehäuse auf die Bohrung zum Positionieren am Ende der Welle aus, führen Sie die Schraube (kurz) ein und ziehen Sie sie mit einem Inbusschlüssel an.
6. Ziehen Sie die Schraube (lang) mit einem Inbusschlüssel an, um die Welle zu fixieren.
► **Abb.12:** 1. Antriebsgehäuse 2. Welle 3. Bohrung zum Positionieren 4. Schraube (kurz) 5. Schraube (lang)

HINWEIS: Wenden Sie beim Anziehen der Schrauben das Anzugsmoment an, wie in der Tabelle gezeigt.

Schraube	Anzugsmoment (N·m)
Schraube (kurz)	2,0 - 4,0
Schraube (lang)	5,0 - 8,0

Montieren und Demontieren des Schneidblatts

1. Drehen Sie die Aufnahmescheibe so, dass die Bohrung der Aufnahmescheibe auf die Bohrung des Antriebsgehäuses ausgerichtet ist.
2. Führen Sie den Inbusschlüssel durch die Bohrungen ein. Vergewissern Sie sich, dass sich die Aufnahmescheibe nicht dreht.
3. Halten Sie den Inbusschlüssel und drehen Sie die Mutter mit einem Steckschlüssel im Uhrzeigersinn.
4. Entfernen Sie die Mutter und die Klemme.
5. Bringen Sie das Schneidblatt an.
6. Bringen Sie die Klemme und die Mutter wieder an.
7. Halten Sie den Inbusschlüssel und drehen Sie die Mutter entgegen dem Uhrzeigersinn, um das Schneidblatt zu befestigen.

Um das Schneidblatt zu entfernen, gehen Sie wie oben beschrieben vor und entfernen Sie das Schneidblatt in Schritt 5.

- **Abb.13:** 1. Inbusschlüssel 2. Aufnahmescheibe 3. Schneidblatt 4. Klemme 5. Mutter (mit Federscheibe)

HINWEIS: Die Schneidblatt-Befestigungsmutter (mit Federscheibe) verschleißt im Laufe der Zeit. Ersetzen Sie die Mutter, wenn Anzeichen von Verschleiß oder Verformung vorhanden sind.

BETRIEB

⚠️ WARNUNG: Beachten Sie die Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen im Kapitel „SICHERHEITSWARNUNGEN“.

Einstellen der Schneidblathtiefe

1. Lösen Sie die Flügelmutter am Rad.
2. Bewegen Sie das Rad und stellen Sie die Höhe entsprechend dem Betrieb ein. Ziehen Sie dann die Flügelmutter an.

► **Abb.14:** 1. Flügelmutter

Hinweise zum Betrieb

- Bewässern Sie die Fläche vor dem Kantenschneiden, um den Boden zu lockern und das Kantenschneiden zu erleichtern.
- Überprüfen Sie vor dem Kantenschneiden den Bereich und entfernen Sie alle Hindernisse und Objekte, die herausgeschleudert werden könnten.
- Planen Sie regelmäßiges Kantenschneiden ein, um es einfacher zu machen, eine saubere Kante zu erhalten und um zu vermeiden, dass Sie mehr als einen Arbeitsgang machen müssen.

HINWEIS: Die Schneidblathtiefe muss aufgrund von Höhenunterschieden zwischen der harten Oberfläche und der Oberseite des Rasens eventuell angepasst werden.

- Stellen Sie die Schnitttiefe des Schneidblatts so ein, dass ein feiner Schnitt zwischen Gehweg und Rasen entsteht, indem Sie eine Mindesttiefe des Schneidblatts verwenden, in der Regel mit etwa 13 mm (1/2") des Schneidblatts in den Boden.

WARTUNG

⚠️ WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten am Werkzeug stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist. Werden Ausschalten des Werkzeugs und Abnehmen des Akkus unterlassen, kann es zu schweren Personenschäden durch versehentliches Anlaufen kommen.

⚠️ WARNUNG: Legen Sie das Gerät immer ab, um es zu überprüfen oder zu warten. Wird das Gerät in aufrechter Stellung zusammengebaut oder eingestellt, kann es zu schweren Verletzungen kommen.

⚠️ WARNUNG: Beachten Sie die Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen im Kapitel „SICHERHEITSWARNUNGEN“.

ANMERKUNG: Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdünnern, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten oder Makita-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

Nachschärfen des Schneidwerkzeugs

⚠️ WARNUNG: Schärfen Sie Schneidblätter nicht selbst nach. Manuelles Nachschärfen führt zu Unwuchten des Schneidblatts und kann Vibrationen und Beschädigung des Gerätes verursachen.

Wenden Sie sich an ein autorisiertes Makita Service-Center, um stumpfe Schneidblätter nachschärfen und auswuchten zu lassen.

Schmieren von beweglichen Teilen

ANMERKUNG: Befolgen Sie die Anweisung zu Häufigkeit der Schmierung und der zugeführten Schmierfettmenge. Anderenfalls kann unzureichende Schmierung zu einer Beschädigung der beweglichen Teile führen.

Antriebsgehäuse

Füllen Sie das Schmierfett (Shell Alvania 2 oder gleichwertig) alle 30 Betriebsstunden durch die Schmieröffnung in das Antriebsgehäuse ein. (Original Makita Schmierfett kann bei Ihrem Makita-Händler vor Ort erworben werden.)

► **Abb.15:** 1. Antriebsgehäuse 2. Schmieröffnung

Gesamtüberprüfung

- Ziehen Sie lockere Schrauben, Muttern und Bolzen an.
- Auf beschädigte Teile überprüfen. Wenden Sie sich zum Austauschen an ein autorisiertes Makita Service-Center.

Reinigen des Werkzeugs

Reinigen Sie das Werkzeug, indem Sie Staub, Schmutz oder Grasreste mit einem trockenen oder in Seifenwasser getauchten und ausgewringenen Tuch abwischen. Um Überhitzung des Werkzeugs zu vermeiden, entfernen Sie unbedingt das abgeschnittene Gras oder an der Lüftungsöffnung des Werkzeugs haftenden Unrat.

Akku-Schutz

⚠️ WARNUNG: Entfernen Sie den Akku-Schutz nicht. Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn der Akku-Schutz abgenommen oder beschädigt ist. Direkter Aufprall auf den Akku kann eine Funktionsstörung des Akkus verursachen und zu einer Verletzung und/oder einem Brand führen. Falls der Akku-Schutz verformt oder beschädigt ist, kontaktieren Sie Ihr autorisiertes Service-Center bezüglich Reparaturen.

► **Abb.16:** 1. Akku-Schutz

FEHLERSUCHE

Bevor Sie den Reparaturdienst anrufen, führen Sie zunächst Ihre eigene Inspektion durch. Falls Sie ein Problem finden, das nicht in der Anleitung erläutert wird, versuchen Sie nicht, das Werkzeug zu zerlegen. Wenden Sie sich stattdessen an autorisierte Makita-Kundendienstzentren, und achten Sie darauf, dass stets Makita-Ersatzteile für Reparaturen verwendet werden.

Zustand der Unregelmäßigkeit	Wahrscheinliche Ursache (Funktionsstörung)	Abhilfemaßnahme
Der Motor läuft nicht.	Der Akku ist nicht eingesetzt.	Den Akku einsetzen.
	Akkustörung (Unterspannung)	Den Akku aufladen. Falls Laden nichts nützt, den Akku austauschen.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.
Der Motor bleibt nach kurzer Zeit stehen.	Der Ladestand des Akkus ist niedrig.	Den Akku aufladen. Falls Laden nichts nützt, den Akku austauschen.
	Überhitzung.	Brechen Sie die Benutzung des Werkzeugs ab, um es abkühlen zu lassen.
Die Maximaldrehzahl wird nicht erreicht.	Der Akku ist falsch eingesetzt.	Setzen Sie den Akku gemäß der Beschreibung in dieser Anleitung ein.
	Die Akkuleistung lässt nach.	Den Akku aufladen. Falls Laden nichts nützt, den Akku austauschen.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.

SONDERZUBEHÖR

⚠️ VORSICHT: Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit dem in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Werkzeug empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Schneidblatt
- Original-Makita-Akku und -Ladegerät

HINWEIS: Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Werkzeugsatz enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

AVVERTENZA

- Per i dettagli appropriati relativi alle precauzioni prima della manutenzione da parte dell'utente, vedere il capitolo "MANUTENZIONE".
- Questo elettrodomestico non è destinato all'utilizzo da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con carenza di esperienza e preparazione, a meno che siano state fornite loro supervisione o istruzioni relative all'utilizzo dell'elettrodomestico da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- I bambini vanno tenuti sotto controllo per assicurare che non giochino con l'elettrodomestico.
- Per i divieti o le informazioni importanti relativi alla cartuccia della batteria, vedere il capitolo "Istruzioni di sicurezza importanti per la cartuccia della batteria".
- Per informazione di riferimento sul tipo della batteria, vedere il capitolo "Dati tecnici".
- Per istruzioni su come rimuovere o installare la batteria, vedere la sezione "Installazione o rimozione della cartuccia della batteria".
- Per i dettagli appropriati relativi alle precauzioni prima dell'installazione dell'elettrodomestico, vedere il capitolo "MONTAGGIO".

DATI TECNICI

Modello:	UE001G
Velocità a vuoto (senza accessorio)	0 - 4.800 min ⁻¹
Lunghezza complessiva (cartuccia della batteria esclusa)	1.860 mm
Diametro lama da taglio	203 mm
Rapporto di trasmissione	Scatola degli ingranaggi: 14/29
Tensione nominale	Da 36 V a 40 V CC max
Peso netto	Da 6,1 kg a 7,3 kg
Grado di protezione	IPX4

- A causa del nostro programma continuativo di ricerca e sviluppo, i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- I dati tecnici possono variare da nazione a nazione.
- Il peso può variare a seconda dell'accessorio o degli accessori, inclusa la cartuccia della batteria. La combinazione più leggera e quella più pesante, secondo la procedura EPTA 01/2014, sono indicate nella tabella.

Cartuccia della batteria e caricabatterie applicabili

Cartuccia della batteria	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* * : Batteria consigliata
Caricabatterie	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Alcune cartucce delle batterie e alcuni caricabatterie elencati sopra potrebbero non essere disponibili a seconda della propria area geografica di residenza.

⚠AVVERTIMENTO: Utilizzare solo le cartucce delle batterie e i caricabatterie elencati sopra. L'utilizzo di altre cartucce delle batterie e di altri caricabatterie potrebbe causare lesioni personali e/o un incendio.

Fonte di alimentazione collegata via cavo consigliata

Gruppo di alimentazione portatile	PDC01/PDC1200/PDC1500
-----------------------------------	-----------------------

- La fonte o le fonti di alimentazione collegate via cavo elencate sopra potrebbero non essere disponibili, a seconda della propria area geografica di residenza.
- Prima di utilizzare la fonte di alimentazione collegata via cavo, leggere le istruzioni e le indicazioni delle avvertenze riportate su quest'ultima.

Simboli

Le figure seguenti mostrano i simboli utilizzati per l'apparecchio. Accertarsi di comprenderne il significato prima dell'uso.



Leggere il manuale d'uso.



Adottare cura e attenzione particolari.



Mantenere l'area di lavoro libera da persone



Indossare protezioni per gli occhi e le orecchie.



Solo per le nazioni dell'EU
A causa della presenza di componenti pericolosi nelle apparecchiature, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, accumulatori e batterie potrebbero produrre un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana.

Non smaltire elettrodomestici elettrici ed elettronici o batterie insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), sugli accumulatori e le batterie, nonché sui rifiuti di accumulatori e batterie, e al suo adattamento alle normative nazionali, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, batterie e accumulatori vanno conservati separatamente e conferiti a un punto di raccolta separato per i rifiuti comunali, operando in conformità alle normative per la protezione dell'ambiente.

Tale requisito viene indicato mediante il simbolo del bidone della spazzatura con ruote barrato apposto sull'apparecchio.

Utilizzo previsto

Questo utensile è destinato esclusivamente al taglio dei bordi dei prati. Non utilizzare mai l'utensile per altri scopi. Un utilizzo improprio dell'utensile potrebbe causare gravi lesioni personali.

Rumorosità

Modello	Livello medio di pressione sonora		Livello medio di potenza sonora		Standard applicabile
	L _{pA} (dB (A))	Incertezza K (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	Incertezza K (dB (A))	
UE001G	75,5	2,4	89,4	2,6	ISO11789 / 2000/14/EC

- Anche se il livello di pressione sonora indicato sopra è di 80 dB (A) o inferiore, il livello acustico in condizioni di lavoro potrebbe superare gli 80 dB (A). Indossare protezioni acustiche.

NOTA: Il valore o i valori dichiarati delle emissioni di rumori sono stati misurati in conformità a un metodo standard di verifica, e possono essere utilizzati per confrontare un utensile con un altro.

NOTA: Il valore o i valori dichiarati delle emissioni di rumori possono venire utilizzati anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

⚠AVVERTIMENTO: Indossare protezioni per le orecchie.

⚠AVVERTIMENTO: L'emissione di rumori durante l'utilizzo effettivo dell'utensile elettrico può variare rispetto al valore o ai valori dichiarati, a seconda dei modi in cui viene utilizzato l'utensile e specialmente a seconda di che tipo di pezzo venga lavorato.

⚠AVVERTIMENTO: Accertarsi di identificare misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che siano basate su una stima dell'esposizione nelle condizioni effettive di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, ad esempio del numero di spegnimenti dell'utensile e di quando giri a vuoto, oltre al tempo di attivazione).

Vibrazioni

Modello	Maniglia sinistra (impugnatura anteriore)		Maniglia destra (impugnatura posteriore)		Standard applicabile
	ah (m/s ²)	Incertezza K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Incertezza K (m/s ²)	
UE001G	2,5 o meno	1,5	2,5 o meno	1,5	ISO11789

NOTA: Il valore o i valori complessivi delle vibrazioni dichiarati sono stati misurati in conformità a un metodo standard di verifica, e possono essere utilizzati per confrontare un utensile con un altro.

NOTA: Il valore o i valori complessivi delle vibrazioni dichiarati possono venire utilizzati anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

⚠AVVERTIMENTO: L'emissione delle vibrazioni durante l'utilizzo effettivo dell'utensile elettrico può variare rispetto al valore o ai valori dichiarati, a seconda dei modi in cui viene utilizzato l'utensile, specialmente a seconda di che tipo di pezzo venga lavorato.

⚠AVVERTIMENTO: Accertarsi di identificare misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che siano basate su una stima dell'esposizione nelle condizioni effettive di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, ad esempio del numero di spegnimenti dell'utensile e di quando giri a vuoto, oltre al tempo di attivazione).

Dichiarazioni di conformità

Solo per i paesi europei

Le Dichiarazioni di conformità sono incluse nell'Allegato A al presente manuale d'uso.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Avvertenze di sicurezza relative al tagliabordi a batteria

⚠AVVERTIMENTO: Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può risultare in scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni come riferimento futuro.

AVVERTENZA - quando si utilizza questo prodotto, è necessario attenersi sempre alle precauzioni di base, incluse le seguenti:

Addestramento

1. Leggere con attenzione le istruzioni. Familiarizzare con i controlli e con l'utilizzo corretto dell'apparecchio.
2. Non consentire mai l'uso del tagliabordi a bambini o persone che non abbiano familiarità con le presenti istruzioni. Le normative locali potrebbero limitare l'età dell'operatore.
3. Non tagliare mai bordi mentre delle persone, specialmente i bambini, o degli animali domestici sono nelle vicinanze.
4. Tenere a mente che l'operatore o l'utente è responsabile per eventuali incidenti o pericoli che si verifichino nei confronti di altre persone o delle loro proprietà.
5. Quando si intende toccare la lama da taglio, indossare guanti protettivi. Le lame da taglio possono tagliare gravemente le mani nude.

Preparazione

1. Utilizzare un'attrezzatura di protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. Attrezzature di protezione quali una maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, un elmetto o protezioni per le orecchie, utilizzate per le condizioni appropriate, riducono le lesioni personali.
2. Durante il taglio dei bordi, indossare sempre un elmetto di sicurezza, protezioni per gli occhi e le orecchie, guanti protettivi, calzature robuste e pantaloni lunghi, per proteggersi da detriti volanti oppure oggetti che cadano.
3. Verificare accuratamente la superficie su cui deve essere utilizzato l'apparecchio e rimuovere del tutto pietre, legnetti, fili elettrici, ossa e altri corpi estranei.
4. Prima dell'uso, eseguire sempre un'ispezione visiva per verificare che le lame, i bulloni delle lame e il gruppo taglierino non siano usurati o danneggiati. Sostituire lame e bulloni usurati o danneggiati in gruppo, per preservare l'equilibrio.
5. Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori consigliati dal produttore.
6. Rimuovere qualsiasi brugola o chiave di regolazione prima di accendere l'utensile elettrico. Una chiave o una brugola lasciate agganciate a una parte rotante dell'utensile elettrico potrebbero risultare in lesioni personali.
7. Accertarsi che non siano presenti cavi elettrici, tubi dell'acqua, tubi del gas, e così via, che potrebbero costituire un pericolo qualora venissero danneggiati dall'utilizzo dell'utensile.
8. Per evitare incidenti, controllare l'eventuale presenza di bulloni, dadi e viti allentati prima dell'uso.
9. Esaminare l'area di lavoro per identificare i pericoli potenziali prima di lavorare. Rimuovere sabbia, pietre e altri oggetti solidi rilevati entro l'area di lavoro. Questi oggetti possono venire scagliati via o causare una forza di reazione che spinge la testina da taglio verso l'utilizzatore, causando danni alla macchina e gravi lesioni personali.

Funzionamento

1. Eseguire il taglio dei bordi esclusivamente di giorno o con una buona illuminazione artificiale.
2. Accertarsi sempre di mantenere i piedi appoggiati saldamente sui pendii.
3. Camminare, non correre mai.
4. Adottare estrema cautela quando si inverte il movimento o si tira il tagliabordi verso di sé.
5. Accertarsi che la lama si sia arrestata prima di attraversare superfici diverse dall'erba e quando si intende trasportare il tagliabordi nell'area di cui si devono tagliare i bordi o portarlo via da quest'ultima.
6. Non far funzionare mai il tagliabordi con protezioni difettose, mancanti o montate in modo errato.
7. Accendere con attenzione il motore seguendo le istruzioni e con i piedi ben lontani dalla lama o dalle lame.
8. Non inclinare il tagliabordi quando si accende il motore, a meno che sia necessario inclinarlo per avviarlo. In questo caso, non inclinarlo più di quanto sia assolutamente necessario, e sollevare solo la parte lontana dall'operatore.
9. Non accendere il motore quando è presente un astante davanti alla lama o alle lame.
10. Non mettere le mani o i piedi, il volto e gli indumenti in prossimità delle parti in rotazione o sotto queste ultime.
11. Spegnere sempre il motore elettrico e scollegare sempre la batteria dal tagliabordi:
 - prima di pulire ostruzioni;
 - prima di effettuare controlli, pulizia o lavori sulla lama o le lame;
 - dopo aver colpito un corpo estraneo: ispezionare la lama o le lame alla ricerca di danni ed effettuare le riparazioni prima di riavviare e far funzionare il tagliabordi;
 - qualora il tagliabordi inizi a vibrare in modo anomalo (controllare immediatamente).
12. Arrestare il motore:
 - ogni volta che si lascia il tagliabordi;
 - prima di ricaricare la batteria.
13. Tenere la testina da taglio lontana da recinzioni, pareti, tronchi d'albero o altre superfici solide che potrebbero danneggiare la macchina e causare un contraccolpo.
14. Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici creano scintille che potrebbero incendiare le polveri o i fumi.
15. Non allungarsi eccessivamente. Mantenere sempre un punto d'appoggio e un equilibrio appropriati. Ciò consente un miglior controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
16. Durante l'uso, tenere astanti o animali a una distanza di almeno 15 m dall'utensile. Arrestare l'utensile non appena si avvicina qualcuno. Quando due o più operatori lavorano nella stessa area, predisporre una persona che faccia rispettare la distanza tra gli operatori.
17. Durante l'uso, non stare mai in piedi su superfici instabili o scivolose o su pendii ripidi. Durante la stagione fredda, fare attenzione al ghiaccio e alla neve e assicurare sempre un saldo equilibrio sui piedi.
18. Quando si lascia l'utensile, anche se per un breve periodo di tempo, rimuovere sempre la cartuccia della batteria. L'utensile lasciato incustodito con la cartuccia della batteria installata potrebbe venire utilizzato da persone non autorizzate e causare una grave incidente.
19. Controllare spesso l'eventuale presenza di spaccature o danneggiamenti dell'accessorio da taglio durante l'uso. Prima dell'ispezione, rimuovere la cartuccia della batteria e attendere l'arresto completo dell'accessorio da taglio. Sostituire immediatamente un accessorio da taglio danneggiato, anche solo in presenza di spaccature superficiali.
20. Non toccare la scatola degli ingranaggi durante e subito dopo l'uso. La scatola degli ingranaggi raggiunge una temperatura estremamente elevata, durante l'uso, e può causare ustioni.
21. Fare delle pause per evitare la perdita di controllo causata dall'affaticamento. Si consiglia di fare una pausa di lunghezza compresa tra 10 e 20 minuti ogni ora.
22. Quando si utilizza l'utensile su suolo fangoso, pendii bagnati o ubicazioni scivolose, fare attenzione al proprio appoggio sui piedi.
23. Non utilizzare l'utensile in condizioni di tempo avverso in cui la visibilità sia limitata. La mancata osservanza di questa indicazione potrebbe causare cadute o funzionamento errato a causa della scarsa visibilità.
24. Non lasciare l'utensile incustodito all'aperto sotto la pioggia.
25. Mantenere l'utensile solo mediante le superfici di impugnatura isolate, poiché la lama del taglierino potrebbe entrare in contatto con fili elettrici nascosti. Lame del taglierino che entrino in contatto con un filo elettrico sotto tensione potrebbero mettere sotto tensione le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e trasmettere una scossa elettrica all'operatore.
26. Evitare di lavorare in un ambiente inadeguato in cui si preveda un maggiore affaticamento per l'utente.
27. Non immergere l'utensile in una pozzanghera.
28. Non lasciare l'utensile incustodito all'aperto sotto la pioggia.
29. Quando foglie bagnate o sporco aderiscono alla bocca di aspirazione (finestrella di ventilazione) a causa della pioggia, rimuoverle.
30. Non utilizzare l'utensile nella neve.

Utensili da taglio

1. Non utilizzare mai lame inappropriate, incluse catene rotanti a elementi multipli in metallo e lame a flagelli. In caso contrario, si potrebbero causare gravi lesioni personali.
2. Utilizzare sempre la protezione per utensile da taglio appropriata per l'utensile da taglio utilizzato.

Manutenzione e conservazione

1. **Mantenere serrati tutti i dadi, i bulloni e le viti, per assicurare che l'apparecchio sia in condizioni di lavoro sicure.**
2. **Per ridurre il pericolo di incendi, mantenere lo scomparto della batteria privo di erba, foglie o grasso eccessivo.**
3. **Sostituire le parti usurate o danneggiate.**
4. **Non tentare di riparare la macchina, a meno che si disponga della competenza per farlo.**
5. **Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori consigliati dal produttore.**
6. **Prima di trasportare l'utensile, spegnerlo e rimuovere la cartuccia della batteria.**
7. **Quando si intende maneggiare la lama da taglio, indossare sempre i guanti e applicare il coprilama sulla lama.**
8. **Controllare le parti danneggiate** - Prima di utilizzare ulteriormente l'elettrodomestico, controllare con cura protezioni o altre parti che siano danneggiate, per accertarsi che funzionino correttamente e che svolgano la funzione a cui sono destinate. Controllare l'allineamento delle parti mobili, l'eventuale inceppamento di queste ultime, l'eventuale rottura di parti, attacchi di montaggio e qualsiasi altra condizione che potrebbe influenzare negativamente il funzionamento dell'elettrodomestico. Una protezione o un'altra parte danneggiata vanno riparate in modo adeguato o sostituite da un centro di assistenza autorizzato, se non diversamente indicato nel presente manuale.
9. **Non lavare l'utensile con acqua ad alta pressione.**
10. **Quando si intende lavare l'utensile, non lasciar penetrare acqua nell'impianto elettrico, ad esempio nella batteria, nel motore e nei terminali.**
11. **Effettuare l'ispezione o la manutenzione in un'ubicazione in cui si possa evitare la pioggia.**
12. **Dopo aver utilizzato l'utensile, rimuovere lo sporco che si è depositato e far asciugare completamente l'utensile prima di riporlo.** A seconda della stagione o della zona, sussiste il rischio di malfunzionamento dovuto a congelamento.
13. **Quando si intende riporre l'utensile, evitare la luce solare diretta e la pioggia, e riporlo in un'ubicazione in cui non sia soggetto a temperature estremamente elevate o umidità.**

Uso e manutenzione degli utensili a batterie

1. **Evitare l'avvio accidentale. Accertarsi che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento, prima di effettuare il collegamento alla batteria e di sollevare o trasportare la macchina.** Qualora si trasporti la macchina con il dito sull'interruttore o si eroghi l'alimentazione elettrica a una macchina con l'interruttore attivato, si favoriscono gli incidenti.

2. **Scollegare la batteria dalla macchina prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre la macchina.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale della macchina.
3. **Ricaricare esclusivamente con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie appropriato per un tipo di batteria potrebbe creare un rischio di incendio, se utilizzato con un'altra batteria.
4. **Utilizzare le macchine esclusivamente con le batterie specificamente designate.** L'utilizzo di qualsiasi altra batteria potrebbe comportare il rischio di lesioni personali e incendi.
5. **Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, quali graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che potrebbero fare contatto tra terminali diversi.** Il cortocircuito dei terminali della batteria potrebbe causare ustioni o incendi.
6. **In condizioni di uso improprio, la batteria potrebbe espellere del liquido; evitare il contatto con tale liquido. In caso di contatto accidentale con il liquido, lavare abbondantemente con acqua. Qualora il liquido entri in contatto con gli occhi, richiedere assistenza medica.** Il liquido espulso dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.
7. **Non utilizzare una batteria o una macchina che siano danneggiate o che siano state modificate. Batterie danneggiate o modificate potrebbero mostrare un comportamento imprevedibile che può risultare in incendi, esplosioni o nel rischio di lesioni personali.**
8. **Non esporre una batteria o una macchina al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori ai 130 °C (265 °F) potrebbe causare un'esplosione.**
9. **Attenersi a tutte le istruzioni relative alla carica e non caricare la batteria o la macchina al di fuori della gamma di temperature specificata nelle istruzioni.** Una carica inappropriata o a temperature al di fuori della gamma specificata potrebbe danneggiare la batteria e incrementare il rischio di incendio.
10. **Per l'assistenza tecnica, rivolgersi a un riparatore qualificato che utilizzi solo pezzi di ricambio identici.** In tal modo, si garantisce che la sicurezza del prodotto venga preservata.
11. **Non modificare né tentare di riparare la macchina o la batteria, tranne per quanto indicato nelle istruzioni per l'uso e la manutenzione.**
12. **Non smaltire le batterie nel fuoco.** La cella potrebbe esplodere. Controllare le normative locali per eventuali istruzioni speciali relative allo smaltimento.
13. **Non aprire né fare a pezzi le batterie.** L'elettrolita rilasciato è corrosivo, e potrebbe causare danni agli occhi o alla pelle. Inoltre, potrebbe essere tossico, se inghiottito.
14. **Non caricare la batteria sotto la pioggia o in condizioni di bagnato.**
15. **Non sostituire la batteria sotto la pioggia.**
16. **Non caricare la batteria all'aperto.**

17. **Non maneggiare con le mani bagnate il carica-batterie, inclusa la spina del caricabatterie e i terminali di quest'ultimo.**
18. **Evitare gli ambienti pericolosi. Non utilizzare la macchina in luoghi umidi o bagnati né esporla alla pioggia.** La penetrazione di acqua nella macchina incrementa il rischio di scosse elettriche.
19. **Tenere le maniglie e le superfici di impugnatura asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Maniglie e superfici di impugnatura scivolose non consentono di maneggiare e controllare in sicurezza l'utensile in situazioni impreviste.
20. **Non sostituire la batteria con le mani bagnate.**
21. **Dopo aver rimosso la batteria dall'utensile o dal caricabatterie, accertarsi di applicare il cappuccio della batteria su quest'ultima e di riporre la batteria in un'ubicazione asciutta.**
22. **Qualora la cartuccia della batteria si bagni, far fuoriuscire completamente l'acqua dall'interno, quindi pulirla con un panno asciutto. Far asciugare completamente la cartuccia della batteria in un luogo asciutto, prima dell'uso.**

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

⚠AVVERTIMENTO: NON lasciare che la comodità o la familiarità d'uso con il prodotto (acquisita con l'uso ripetuto) sostituiscano la stretta osservanza delle norme di sicurezza.

L'USO IMPROPRIO o la mancata osservanza delle norme di sicurezza riportate nel presente manuale di istruzioni potrebbero causare lesioni personali gravi.

Istruzioni di sicurezza importanti per la cartuccia della batteria

1. **Prima di utilizzare la cartuccia della batteria, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze riportate (1) sul caricabatteria, (2) sulla batteria e (3) sul prodotto che utilizza la batteria.**
 2. **Non smantellare né manomettere la cartuccia della batteria.** In caso contrario, si potrebbe causare un incendio, calore eccessivo o un'esplosione.
 3. **Qualora il tempo di utilizzo si riduca eccessivamente, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile.** In caso contrario, si può incorrere nel rischio di surriscaldamento, possibili ustioni e persino un'esplosione.
 4. **Qualora l'elettrolita entri in contatto con gli occhi, sciacquarli con acqua pulita e richiedere immediatamente assistenza medica.** Questa eventualità può risultare nella perdita della vista.
 5. **Non cortocircuitare la cartuccia della batteria:**
 - (1) **Non toccare i terminali con alcun materiale conduttivo.**
 - (2) **Evitare di conservare la cartuccia della batteria in un contenitore insieme ad altri oggetti metallici quali chiodi, monete, e così via.**
 - (3) **Non esporre la cartuccia della batteria all'acqua o alla pioggia.**
- Un cortocircuito della batteria può causare un grande flusso di corrente, un surriscaldamento, possibili ustioni e persino un guasto.
6. **Non conservare e utilizzare l'utensile e la cartuccia della batteria in ubicazioni in cui la temperatura possa raggiungere o superare i 50 °C.**
 7. **Non incenerire la cartuccia della batteria anche qualora sia gravemente danneggiata o completamente esaurita. La cartuccia della batteria può esplodere se a contatto con il fuoco.**
 8. **Non inchiodare, tagliare, schiacciare, lanciare o far cadere la cartuccia della batteria, né farla urtare con forza contro un oggetto duro.** Questi comportamenti potrebbero risultare in un incendio, calore eccessivo o un'esplosione.
 9. **Non utilizzare una batteria danneggiata.**
 10. **Le batterie a ioni di litio contenute sono soggette ai requisiti del regolamento sul trasporto di merci pericolose (Dangerous Goods Legislation).** Per trasporti commerciali, ad esempio da parte di terzi o spedizionieri, è necessario osservare dei requisiti speciali sull'imballaggio e sull'etichetta. Per la preparazione dell'articolo da spedire, è richiesta la consulenza di un esperto in materiali pericolosi. Attenersi anche alle normative nazionali, che potrebbero essere più dettagliate. Nastre o coprire i contatti aperti e imballare la batteria in modo tale che non si possa muovere liberamente all'interno dell'imballaggio.
 11. **Quando si intende smaltire la cartuccia della batteria, rimuoverla dall'utensile e smaltirla in un luogo sicuro. Attenersi alle normative locali relative allo smaltimento della batteria.**
 12. **Utilizzare le batterie esclusivamente con i prodotti specificati da Makita.** L'installazione delle batterie in prodotti non compatibili potrebbe risultare in incendi, calore eccessivo, esplosioni o perdite di liquido elettrolitico.
 13. **Se l'utensile non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, la batteria deve essere rimossa dall'utensile.**
 14. **Durante e dopo l'uso, la cartuccia della batteria potrebbe assorbire calore, che può causare ustioni o ustioni a bassa temperatura. Fare attenzione a come si maneggiano le cartucce delle batterie estremamente calde.**
 15. **Non toccare i terminali dell'utensile subito dopo l'uso, in quanto potrebbero diventare estremamente caldi al punto da causare ustioni.**
 16. **Evitare di far incastrare schegge, polveri o terreno nei terminali, nei fori e nelle scanalature della cartuccia della batteria.** In caso contrario, l'utensile o la cartuccia della batteria potrebbero riscaldarsi, prendere fuoco, scoppiare o guastarsi, causando ustioni o lesioni personali.
 17. **A meno che l'utensile supporti l'uso in prossimità di linee elettriche ad alta tensione, non utilizzare la cartuccia della batteria in prossimità di linee elettriche ad alta tensione.** In caso contrario, si potrebbe causare un malfunzionamento o la rottura dell'utensile o della cartuccia della batteria.

18. Tenere la batteria lontana dai bambini.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

⚠ATTENZIONE: Utilizzare solo batterie originali Makita. L'utilizzo di batterie Makita non originali, o di batterie che siano state alterate, potrebbe risultare nello scoppio della batteria, causando incendi, lesioni personali e danni. Inoltre, ciò potrebbe invalidare la garanzia Makita per l'utensile e il caricabatterie Makita.

Suggerimenti per preservare la durata massima della batteria

1. Caricare la cartuccia della batteria prima che si scarichi completamente. Smettere sempre di utilizzare l'utensile e caricare la cartuccia della batteria quando si nota che la potenza dell'utensile è diminuita.
2. Non ricaricare mai una cartuccia della batteria completamente carica. La sovraccarica riduce la vita utile della batteria.
3. Caricare la cartuccia della batteria a una temperatura ambiente compresa tra 10 °C e 40 °C. Lasciar raffreddare una cartuccia della batteria prima di caricarla.
4. Quando non si utilizza la cartuccia della batteria, rimuoverla dall'utensile o dal caricabatterie.
5. Caricare la cartuccia della batteria se non la si è utilizzata per un periodo di tempo prolungato (più di sei mesi).

DESCRIZIONE DELLE PARTI

► Fig.1

1	Cartuccia della batteria	2	Leva di sblocco	3	Maniglia	4	Interruttore a grilletto
5	Pulsante di accensione principale	6	Indicatore luminoso	7	Albero	8	Cassa lama
9	Ruota	10	Scatola degli ingranaggi	11	Lama		

DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI

⚠AVVERTIMENTO: Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia della batteria sia rimossa, prima di regolare o controllare il funzionamento dell'utensile. Il mancato spegnimento e la mancata rimozione della cartuccia della batteria potrebbero risultare in gravi lesioni personali dovute all'avvio accidentale.

Installazione o rimozione della cartuccia della batteria

⚠ATTENZIONE: Spegner sempre l'utensile prima di installare o rimuovere la cartuccia della batteria.

⚠ATTENZIONE: Mantenere saldamente lo strumento e la batteria quando si intende installare o rimuovere la cartuccia della batteria. Qualora non si mantengano saldamente lo strumento e la cartuccia della batteria, questi ultimi potrebbero scivolare dalle mani, con la possibilità di causare un danneggiamento dello strumento e della cartuccia della batteria, nonché una lesione personale.

Per installare la cartuccia della batteria, allineare la linguetta sulla cartuccia della batteria con la scanalatura nell'alloggiamento e farla scivolare in sede. Inserirla completamente fino al suo blocco in sede con un leggero scatto. Se è possibile vedere l'indicatore rosso, come indicato nella figura, non è bloccata completamente.

Per rimuovere la cartuccia della batteria, farla scorrere via dall'utensile mentre si fa scorrere allo stesso tempo il pulsante sulla parte anteriore della cartuccia.

► Fig.2: 1. Indicatore rosso 2. Pulsante 3. Cartuccia della batteria

⚠ATTENZIONE: Installare sempre fino in fondo la cartuccia della batteria, fino a quando l'indicatore rosso non è più visibile. In caso contrario, la batteria potrebbe cadere accidentalmente dall'utensile, causando lesioni personali all'operatore o a chi gli è vicino.

⚠ATTENZIONE: Non installare forzatamente la cartuccia della batteria. Qualora la batteria non si inserisca scorrendo agevolmente, vuol dire che non viene inserita correttamente.

Sistema di protezione strumento/ batteria

L'utensile è dotato di un sistema di protezione dell'utensile e della batteria. Questo sistema interrompe automaticamente l'alimentazione al motore per prolungare la vita utile dell'utensile e della batteria. L'utensile si arresta automaticamente durante il funzionamento, qualora venga a trovarsi in una delle condizioni seguenti:

► **Fig.3:** 1. Indicatore luminoso

Indicatore luminoso			Stato
Colore	■ Acceso	◐ Lampeggiante	
Verde		◐	Sovraccarico
Rosso	■ (utensile)	◐ (batteria)	Surriscaldamento
Rosso		◐	Sovrascarica

Protezione dal sovraccarico

Qualora l'utensile o la batteria vengano a trovarsi in una delle situazioni seguenti, l'utensile si arresta automaticamente e l'indicatore luminoso inizia a lampeggiare in verde:

- L'utensile è sovraccaricato da erbacce impigliate o altri detriti.
- L'utensile da taglio è bloccato o è stato soggetto a un contraccolpo.
- Il pulsante di accensione principale viene attivato mentre si tiene premuto l'interruttore a grilletto.

In queste situazioni, rilasciare l'interruttore a grilletto e rimuovere le erbacce impigliate o i detriti, se necessario. Dopodiché, premere la leva di blocco verso il basso e in avanti e schiacciare la leva di sblocco. Quindi, premere l'interruttore a grilletto mentre si tiene premuta la leva di sblocco, per riprendere l'operazione.

⚠ATTENZIONE: Qualora sia necessario rimuovere le erbacce impigliate nell'utensile o sbloccare l'utensile da taglio bloccato, accertarsi di spegnere l'utensile prima di iniziare.

Protezione dal surriscaldamento

Qualora l'utensile o la cartuccia della batteria siano surriscaldati, l'utensile si arresta automaticamente. Quando l'utensile è surriscaldato, l'indicatore luminoso si illumina in rosso. Quando la cartuccia della batteria è surriscaldata, l'indicatore luminoso lampeggia in rosso. Lasciar raffreddare l'utensile e/o la batteria, prima di riaccendere l'utensile.

Protezione dalla sovrascarica

Quando la carica della batteria diventa bassa, l'utensile si arresta automaticamente, e l'indicatore luminoso inizia a lampeggiare in rosso. Qualora l'utensile non funzioni anche quando si attivano gli interruttori, rimuovere la cartuccia della batteria dall'utensile e caricarla.

AVVISO: Qualora l'utensile si arresti a causa di un motivo non descritto sopra, fare riferimento alla sezione relativa alla risoluzione dei problemi.

Indicazione della carica residua della batteria

Premere il pulsante di controllo sulla cartuccia della batteria per indicare la carica residua della batteria. Gli indicatori luminosi si illuminano per alcuni secondi.

► **Fig.4:** 1. Indicatori luminosi 2. Pulsante di controllo

Indicatori luminosi			Carica residua
■ Illuminato	□ Spento	◐ Lampeggiante	
■ ■ ■ ■			Dal 75% al 100%
■ ■ ■ □			Dal 50% al 75%
■ ■ □ □			Dal 25% al 50%
■ □ □ □			Dallo 0% al 25%
◐ □ □ □			Caricare la batteria.
■ ■ □ □			La batteria potrebbe essersi guastata.
□ □ ■ ■			

NOTA: A seconda delle condizioni d'uso e della temperatura ambiente, l'indicazione potrebbe variare leggermente rispetto alla carica effettiva.

NOTA: Il primo indicatore luminoso (all'estremità sinistra) lampeggia quando il sistema di protezione della batteria è in funzione.

Interruttore di accensione principale

⚠AVVERTIMENTO: Disattivare sempre l'interruttore di accensione principale quando la macchina non è in uso.

Per accendere l'utensile, premere il pulsante di accensione principale. Per spegnere l'utensile, premere il pulsante di accensione principale.

► **Fig.5:** 1. Pulsante di accensione principale

NOTA: L'indicatore luminoso lampeggia, qualora si prema l'interruttore a grilletto in condizioni di inutilizzabilità. L'indicatore luminoso lampeggia, se si attiva l'interruttore di accensione principale mentre si tengono premuti la leva di sblocco e l'interruttore a grilletto.

NOTA: Per evitare l'avvio accidentale, quando l'interruttore a grilletto non viene premuto per 5 minuti dopo che l'interruttore di accensione principale è stato attivato, l'indicatore luminoso si spegne e l'interruttore di accensione principale si disattiva automaticamente.

Funzionamento dell'interruttore

⚠AVVERTIMENTO: Per la sicurezza dell'operatore, questo utensile è dotato di una leva di sblocco, che evita l'avvio accidentale dell'utensile. Non utilizzare MAI l'utensile qualora entri in funzione semplicemente quando si preme l'interruttore a grilletto senza premere la leva di sblocco. Portare l'utensile a un nostro centro di assistenza autorizzato per le riparazioni del caso PRIMA di un ulteriore utilizzo.

⚠AVVERTIMENTO: Non fissare MAI con del nastro adesivo la leva di sblocco e non escluderle MAI la funzione e l'operatività.

⚠ATTENZIONE: Prima di inserire la cartuccia della batteria nell'utensile, controllare sempre che l'interruttore a grilletto funzioni correttamente e torni sulla posizione "OFF" quando viene rilasciato.

⚠ATTENZIONE: Quando si trasporta utensile, non appoggiare mai il dito sul pulsante di accensione principale e sull'interruttore a grilletto. In caso contrario, l'utensile si potrebbe avviare accidentalmente e causare lesioni personali.

AVVISO: Non premere con forza l'interruttore a grilletto senza tenere premuta la leva di sblocco. In caso contrario, si potrebbe causare la rottura dell'interruttore.

Per evitare di premere accidentalmente l'interruttore a grilletto, è fornita una doppia leva di sblocco, per motivi di sicurezza.

Per avviare l'utensile, premere la leva di blocco verso il basso e in avanti oltre la sua posizione normale, utilizzando la membrana interdigitale della mano (vale a dire la parte tra il pollice e l'indice), e schiacciare la leva di sblocco con il palmo. Quindi, premere l'interruttore a grilletto mentre si tiene premuta la leva di sblocco. La velocità dell'utensile aumenta mediante l'aumento della pressione sull'interruttore a grilletto.

Per arrestare l'utensile, rilasciare l'interruttore a grilletto.

- **Fig.6:** 1. Leva di blocco 2. Leva di sblocco
3. Interruttore a grilletto

Funzione di controllo elettronico della coppia

L'utensile rileva elettronicamente la riduzione improvvisa nella velocità di rotazione, che potrebbe causare un contraccolpo. In questa situazione, l'utensile si arresta automaticamente per evitare un'ulteriore rotazione dell'utensile da taglio. Per riavviare l'utensile, rilasciare l'interruttore a grilletto. Eliminare la causa della riduzione improvvisa nella velocità di rotazione, quindi accendere l'utensile.

NOTA: Questa funzione non è una misura preventiva per i contraccolpi.

Funzione elettronica

L'utensile è dotato di funzioni elettroniche, per un facile utilizzo.

- **Controllo costante della velocità**
La funzione di controllo della velocità fornisce una velocità di rotazione costante, indipendentemente dalle condizioni di carico.
- **Freno elettrico**
Questo utensile è dotato di un freno elettrico. Qualora l'utensile non riesca ripetutamente ad arrestare rapidamente le lame a cesoie dopo che l'interruttore a grilletto è stato rilasciato, far sottoporre a riparazione l'utensile presso un centro di assistenza autorizzato Makita.
- **Funzione di avvio morbido**
La funzione di avvio morbido riduce la reazione di avvio.

MONTAGGIO

⚠AVVERTIMENTO: Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia della batteria sia rimossa, prima di effettuare qualsiasi altra operazione sull'utensile. Il mancato spegnimento e la mancata rimozione della cartuccia della batteria potrebbero risultare in gravi lesioni personali dovute all'avvio accidentale.

⚠AVVERTIMENTO: Non avviare mai l'utensile se non è stato completamente assemblato. L'utilizzo dell'utensile in uno stato di assemblaggio parziale potrebbe risultare in gravi lesioni personali dovute all'avvio accidentale.

Montaggio della maniglia

1. Montare la morsa superiore e quella inferiore sull'ammortizzatore.
2. Applicare la maniglia sulla morsa superiore e fissarla con i bulloni a esagono incassato, come indicato nella figura.

- **Fig.7:** 1. Bullone a esagono incassato 2. Maniglia
3. Morsa superiore 4. Ammortizzatore
5. Morsa inferiore

Conservazione della chiave esagonale

⚠ATTENZIONE: Fare attenzione a non lasciare la chiave a brugola inserita nella testa dell'utensile. In caso contrario, potrebbe causare lesioni personali e/o danneggiare l'utensile.

Quando non è in uso, conservare la chiave a brugola come indicato, per evitare che venga persa.

- **Fig.8:** 1. Maniglia 2. Chiave a brugola

Installazione della cassa lama

1. Allentare 2 bulloni mediante la chiave esagonale, quindi rimuovere il bullone (corto).
► **Fig.9:** 1. Bullone (corto) 2. Bullone (lungo)
2. Rimuovere il tappo dalla scatola degli ingranaggi.
► **Fig.10:** 1. Cappuccio 2. Scatola degli ingranaggi
3. Rimuovere il cappuccio dall'albero.
► **Fig.11:** 1. Cappuccio 2. Albero
4. Inserire l'albero nella scatola degli ingranaggi.
5. Allineare la scatola degli ingranaggi con il foro per il posizionamento all'estremità dell'albero, inserire il bullone (corto) e serrarlo con una chiave esagonale.
6. Serrare il bullone (lungo) con una chiave esagonale per fissare l'albero.
► **Fig.12:** 1. Scatola degli ingranaggi 2. Albero 3. Foro per il posizionamento 4. Bullone (corto) 5. Bullone (lungo)

NOTA: Quando si serrano i bulloni, applicare la copia di serraggio come indicato nella tabella.

Bullone	Coppia di serraggio (N•m)
Bullone (corto)	2,0 - 4,0
Bullone (lungo)	5,0 - 8,0

Installazione e rimozione della lama

1. Ruotare la rondella ricevente in modo che il foro su quest'ultima si allinei con il foro sulla scatola degli ingranaggi.
2. Inserire la chiave esagonale attraverso i fori. Accertarsi che la rondella ricevente non giri.
3. Tenendo ferma la chiave esagonale, ruotare il dado in senso orario utilizzando una chiave a bussola.
4. Rimuovere il dado e la morsa.
5. Applicare la lama.
6. Rimettere al loro posto la morsa e il dado.
7. Tenendo ferma la chiave esagonale, ruotare il dado in senso antiorario per serrare la lama.

Per rimuovere la lama, seguire la stessa procedura indicata sopra e rimuovere la lama al punto 5.

- **Fig.13:** 1. Chiave esagonale 2. Rondella ricevente 3. Lama 4. Morsa 5. Dado (con rondella spaccata)

NOTA: Il dado di serraggio della lama del taglierino (con la rondella spaccata) si usura, con il passare del tempo. Qualora appaiano eventuali segni di usura o di deformazione sul dado, sostituirlo.

FUNZIONAMENTO

⚠AVVERTIMENTO: Attenersi alle avvertenze e alle precauzioni nel capitolo "AVVERTENZE DI SICUREZZA".

Regolazione della profondità della lama

1. Allentare il dado ad alette sulla ruota.
2. Spostare la ruota e regolare l'altezza in base all'operazione, quindi serrare il dado ad alette.
► **Fig.14:** 1. Dado ad alette

Suggerimenti per il funzionamento

- Prima di tagliare i bordi, annaffiare l'area per ammorbidire il terreno e rendere il taglio dei bordi più facile.
- Prima di tagliare i bordi, controllare l'area e rimuovere tutti gli ostacoli e gli oggetti che potrebbero venire scagliati via.
- Pianificare il taglio dei bordi a intervalli regolari, per rendere più facile mantenere un bordo preciso ed evitare di dover effettuare più di un passaggio.

NOTA: Potrebbe essere necessario regolare la profondità della lama, a causa delle differenze di altezza tra la superficie dura e la parte superiore dell'erba.

- Regolare la profondità di taglio della lama per produrre un taglio preciso tra il marciapiede e l'erba utilizzando una profondità della lama minima nel terreno, di solito pari a circa 13 mm (1/2").

MANUTENZIONE

⚠AVVERTIMENTO: Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia della batteria sia rimossa, prima di effettuare qualsiasi intervento di ispezione o manutenzione sull'utensile. Il mancato spegnimento e la mancata rimozione della cartuccia della batteria potrebbero risultare in gravi lesioni personali dovute all'avvio accidentale.

⚠AVVERTIMENTO: Quando si intende ispezionare o sottoporre a manutenzione l'apparecchio, appoggiarlo sempre. L'assemblaggio o la regolazione dell'apparecchio in posizione verticale potrebbero causare gravi lesioni personali.

⚠AVVERTIMENTO: Attenersi alle avvertenze e alle precauzioni nel capitolo "AVVERTENZE DI SICUREZZA".

AVVISO: Non utilizzare mai benzina, benzene, solventi, alcol o altre sostanze simili. In caso contrario, si potrebbero causare scolorimenti, deformazioni o crepe.

Per preservare la SICUREZZA e l'AFFIDABILITÀ del prodotto, le riparazioni e qualsiasi altro intervento di manutenzione e di regolazione devono essere eseguiti da un centro di assistenza autorizzato Makita, utilizzando sempre ricambi Makita.

Riaffilatura dell'utensile da taglio

AVVERTIMENTO: Non riaffilare le lame da taglio da soli. La riaffilatura manuale sbilancia una lama da taglio, e può causare vibrazioni e danni all'apparecchio.

Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato Makita per far riaffilare e riequilibrare le lame smussate dei taglierini.

Lubrificazione delle parti mobili

AVVISO: Attenersi alle istruzioni relative alla frequenza e alla quantità di grasso applicato. In caso contrario, una lubrificazione insufficiente potrebbe danneggiare le parti mobili.

Scatola degli ingranaggi

Fornire di grasso (Shell Alvania 2 o equivalente) la scatola degli ingranaggi attraverso il foro per il grasso ogni 30 ore di funzionamento (è possibile acquistare grasso originale Makita dal proprio rivenditore locale Makita).

► **Fig.15:** 1. Scatola degli ingranaggi 2. Foro per il grasso

Ispezione generale

- Serrare bulloni, dadi e viti allentati.
- Controllare l'eventuale presenza di parti danneggiate. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato Makita per sostituirle.

Pulizia dell'utensile

Pulire l'utensile asportando polvere, sporco o erba tagliata con un panno asciutto o immerso in acqua saponata e strizzato. Per evitare il surriscaldamento dell'utensile, accertarsi di rimuovere l'erba tagliata o i detriti depositati sull'apertura di scarico dell'utensile.

Protezione della batteria

AVVERTIMENTO: Non rimuovere la protezione della batteria. Non utilizzare l'utensile con la protezione della batteria rimossa o danneggiata. Un impatto diretto con la cartuccia della batteria potrebbe causare il malfunzionamento della batteria e risultare in lesioni personali e/o un incendio. Qualora la protezione della batteria sia deformata o danneggiata contattare il proprio centro di assistenza autorizzato per le riparazioni.

► **Fig.16:** 1. Protezione della batteria

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Prima di richiedere riparazioni, eseguire un'ispezione personalmente. Qualora si rilevi un problema che non è illustrato nel manuale, non tentare di smontare l'utensile. Rivolgersi, invece, a un centro di assistenza autorizzato Makita, utilizzando sempre pezzi di ricambio Makita per le riparazioni.

Stato di anomalia	Causa probabile (guasto)	Azione correttiva
Il motore non funziona.	La cartuccia della batteria non è installata.	Installare la cartuccia della batteria.
	Problema della batteria (sotto tensione)	Ricaricare la batteria. Qualora la ricarica non sia efficace, sostituire la batteria.
	Il sistema di trasmissione non funziona correttamente.	Richiedere la riparazione a un centro di assistenza autorizzato locale.
Il motore si arresta dopo un breve utilizzo.	Il livello di carica della batteria è basso.	Ricaricare la batteria. Qualora la ricarica non sia efficace, sostituire la batteria.
	Surriscaldamento.	Interrompere l'utilizzo dell'utensile per consentirgli di raffreddarsi.
L'utensile non raggiunge il numero di giri massimo.	La batteria non è installata correttamente.	Installare la cartuccia della batteria come descritto nel presente manuale.
	La carica della batteria si sta esaurendo.	Ricaricare la batteria. Qualora la ricarica non abbia effetto, sostituire la batteria.
	Il sistema di trasmissione non funziona correttamente.	Richiedere la riparazione a un centro di assistenza autorizzato locale.

ACCESSORI OPZIONALI

ATTENZIONE: Questi accessori o componenti aggiuntivi sono consigliati per l'uso con l'utensile Makita specificato nel presente manuale. L'impiego di altri accessori o componenti aggiuntivi può costituire un rischio di lesioni alle persone. Utilizzare gli accessori o i componenti aggiuntivi solo per il loro scopo prefissato.

Per ottenere ulteriori dettagli relativamente a questi accessori, rivolgersi a un centro di assistenza Makita.

- Lama
- Batteria e caricabatterie originali Makita

NOTA: Alcuni articoli nell'elenco potrebbero essere inclusi nell'imballaggio dell'utensile come accessori standard. Tali articoli potrebbero variare da nazione a nazione.

WAARSCHUWING

- Zie het hoofdstuk "ONDERHOUD" voor de benodigde informatie over de voorzorgsmaatregelen voorafgaande aan onderhoud door de gebruiker.
- Het product is niet geschikt voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen, of gebrek aan kennis en ervaring, behalve indien zij instructies hebben gehad en onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen dienen onder toezicht te staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het product spelen.
- Zie het hoofdstuk "Belangrijke veiligheidsinstructies voor een accu" voor verboden handelingen en belangrijke informatie betreffende de accu.
- Zie het hoofdstuk "Technische gegevens" voor de typeaanduiding van de accu.
- Zie het hoofdstuk "De accu aanbrengen en verwijderen" voor hoe u de accu kunt aanbrengen en verwijderen.
- Zie het hoofdstuk "MONTAGE" voor de juiste informatie over voorzorgsmaatregelen voorafgaande aan het monteren van het apparaat.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	UE001G
Nullasttoerental (zonder hulpstuk)	0 - 4.800 min ⁻¹
Totale lengte (zonder accu)	1.860 mm
Lengte snijblad	203 mm
Overbrengingsverhouding	Tandwielhuis: 14/29
Nominale spanning	Max. 36 V - 40 V gelijkspanning
Nettogewicht	6,1 kg - 7,3 kg
Beschermingsklasse	IPX4

- In verband met ononderbroken research en ontwikkeling, behouden wij ons het recht voor de bovenstaande technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.
- De technische gegevens kunnen van land tot land verschillen.
- Het gewicht kan verschillen afhankelijk van de hulpstukken, waaronder de accu. De lichtste en zwaarste combinatie, overeenkomstig de EPTA-procedure 01/2014, worden getoond in de tabel.

Toepasselijke accu's en laders

Accu	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* * : Aanbevolen accu
Lader	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Sommige van de hierboven vermelde accu's en laders zijn mogelijk niet leverbaar afhankelijk van waar u woont.

⚠ WAARSCHUWING: Gebruik uitsluitend de accu's en laders die hierboven worden genoemd. Gebruik van enige andere accu of lader kan leiden tot letsel en/of brand.





Aanbevolen bekabelde voedingsbron

Draagbare voedingseenheid	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
---------------------------	---------------------------

- De hierboven vermelde bekabelde voedingsbron(nen) is/zijn mogelijk niet leverbaar afhankelijk van waar u woont.
- Alvorens de bekabelde voedingsbron te gebruiken, leest u de instructies en waarschuwingsopschriften erop.

Symbolen

Hieronder staan de symbolen die voor het gereedschap kunnen worden gebruikt. Zorg ervoor dat u de betekenis ervan kent voordat u het gereedschap gaat gebruiken.

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Wees vooral voorzichtig en let goed op.
	Zorg dat zich niemand in het werkgebied bevindt.
	Draag oog- en gehoorbescherming.



Alleen voor EU-landen
Als gevolg van de aanwezigheid van schadelijke componenten in het apparaat, kunnen oude elektrische en elektronische apparaten, accu's en batterijen negatieve gevolgen hebben voor het milieu en de gezondheid van mensen.
Gooi elektrische en elektronische apparaten en accu's niet met het huisvuil weg!
In overeenstemming met de Europese richtlijn inzake oude elektrische en elektronische apparaten en inzake accu's en batterijen en oude accu's en batterijen, alsmede de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dienen oude elektrische apparaten, accu's en batterijen gescheiden te worden opgeslagen en te worden ingeleverd bij een apart inzamelingspunt voor huishoudelijk afval dat de milieubeschermingsvoorschriften in acht neemt.
Dit wordt op het apparaat aangegeven door het symbool van een doorgekruiste afvalcontainer.

Gebruiksdoelinden

Dit gereedschap is uitsluitend bedoeld voor het bijsnijden van grasranden. Gebruik het gereedschap nooit voor enig ander doel. Misbruik van het gereedschap kan ernstig letsel veroorzaken.

Geluid

Model	Gemiddeld geluidsdrukniveau		Gemiddeld geluidsvermogensniveau		Toepasselijke norm
	L _{pA} (dB (A))	Onzekerheid K (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	Onzekerheid K (dB (A))	
UE001G	75,5	2,4	89,4	2,6	ISO11789 / 2000/14/EC

- Zelfs als het bovenvermelde geluidsdrukniveau 80 dB (A) of minder is, kan het niveau tijdens bedrijf hoger zijn dan 80 dB (A). Draag gehoorbescherming.

OPMERKING: De opgegeven geluidsemisiewaarde(n) is/zijn gemeten volgens een standaardtestmethode en kan/kunnen worden gebruikt om dit gereedschap te vergelijken met andere gereedschappen.

OPMERKING: De opgegeven geluidsemisiewaarde(n) kan/kunnen ook worden gebruikt voor een beoordeling vooraf van de blootstelling.

⚠ WAARSCHUWING: Draag gehoorbescherming.

⚠ WAARSCHUWING: De geluidsemisie tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap in de praktijk kan verschillen van de opgegeven waarde(n) afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, met name van het soort werkstuk waarmee wordt gewerkt.

⚠ WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat veiligheidsmaatregelen worden getroffen ter bescherming van de gebruiker die zijn gebaseerd op een schatting van de blootstelling onder praktijkomstandigheden (rekening houdend met alle fasen van de bedrijfscyclus, zoals de tijdsduur gedurende welke het gereedschap is uitgeschakeld en stationair draait, naast de ingeschakelde tijdsduur).

Trillingen

Model	Linkerhandgreep (voorhandgreep)		Rechterhandgreep (achterhandgreep)		Toepasselijke norm
	ah (m/s ²)	Onzekerheid K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Onzekerheid K (m/s ²)	
UE001G	2,5 of minder	1,5	2,5 of minder	1,5	ISO11789

OPMERKING: De totale trillingswaarde(n) is/zijn gemeten volgens een standaardtestmethode en kan/kunnen worden gebruikt om dit gereedschap te vergelijken met andere gereedschappen.

OPMERKING: De opgegeven totale trillingswaarde(n) kan/kunnen ook worden gebruikt voor een beoordeling vooraf van de blootstelling.

⚠️ WAARSCHUWING: De trillingsemissie tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap in de praktijk kan verschillen van de opgegeven waarde(n) afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, met name van het soort werkstuk waarmee wordt gewerkt.

⚠️ WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat veiligheidsmaatregelen worden getroffen ter bescherming van de gebruiker die zijn gebaseerd op een schatting van de blootstelling onder praktijkomstandigheden (rekening houdend met alle fasen van de bedrijfscyclus, zoals de tijdsduur gedurende welke het gereedschap is uitgeschakeld en stationair draait, naast de ingeschakelde tijdsduur).

Verklaringen van conformiteit

Alleen voor Europese landen

De verklaringen van conformiteit zijn bijgevoegd in Bijlage A bij deze gebruiksaanwijzing.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Veiligheidswaarschuwingen voor een accukantensnijder

⚠️ WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet volgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies om in de toekomst te kunnen raadplegen.

WAARSCHUWING - Bij het gebruik van dit apparaat, moeten basisvoorzorgsmaatregelen altijd worden genomen, waaronder de volgende:

Instructie

1. Lees de gebruiksaanwijzingen aandachtig door. Zorg dat u vertrouwd bent met de bedieningsorganen en het juiste gebruik van het gereedschap.
2. Laat nooit kinderen of anderen die niet vertrouwd zijn met deze instructies de kantensnijder bedienen. De leeftijd van de gebruiker kan landelijk gereguleerd zijn.
3. Gebruik het kantensnijder nooit wanneer mensen, met name kinderen, of huisdieren zich in de buurt bevinden.
4. Denk eraan dat de gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen en gevaren die personen of hun eigendommen kunnen overkomen.
5. Trek veiligheidshandschoenen aan voordat u het metalen snijblad aanraakt. Een metalen snijblad kan flinke snijwonden veroorzaken in blote handen.

Vorbereidingen

1. **Gebruik persoonlijke-beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermingsmiddelen, zoals een stofmasker, slipvaste veiligheidschoenen, een veiligheidshelm en gehoorbescherming, gebruikt onder toepasselijke omstandigheden, dragen bij tot vermindering van persoonlijk letsel.
2. **Draag tijdens het bijsnijden van grasranden altijd een veiligheidshelm, oog- en gehoorbescherming, veiligheidshandschoenen, stevige schoenen en een lange broek om uzelf te beschermen tegen rondvliegend afval en vallende voorwerpen.**
3. **Inspecteer het oppervlak waarop het apparaat gebruikt gaat worden zorgvuldig en verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere vreemde voorwerpen.**
4. **Voordat u het apparaat gebruikt, inspecteert u altijd of het snijblad, de bouten van het snijblad en de snijder niet zijn versleten of beschadigd. Vervang een versleten of beschadigd snijblad en/of bouten tezamen om de balans te behouden.**
5. **Gebruik uitsluitend vervangingsonderdelen en accessoires die zijn goedgekeurd door de fabrikant.**
6. **Verwijder afstelsleutels en tangen voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een sleutel of tang die nog aan een draaiend deel van het elektrisch gereedschap vastzit, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
7. **Verzeker u ervan dat er geen elektriciteitskabels, waterleidingen, gasleidingen, enz. zijn die een gevaarlijke situatie zouden kunnen veroorzaken als ze worden beschadigd door het gebruik van dit gereedschap.**
8. **Om ongevallen te voorkomen, controleert u vóór gebruik op loszittende bouten, moeren en schroeven.**
9. **Inspecteer het werkgebied vóór gebruik en zoek naar mogelijke gevaren. Verwijder zand, stenen en andere massieve voorwerpen die u binnen uw werkbereik vindt. Deze kunnen worden weggegooid of een reactiekracht veroorzaken die snijkop omhoog in uw richting duwt, waardoor schade aan het apparaat en ernstig letsel kan worden veroorzaakt.**

Bediening

1. **Snij de grasranden alleen bij in daglicht of helder kunstlicht.**
2. **Zorg altijd dat u stevig staat op hellingen.**
3. **Loop gewoon en ren niet.**
4. **Wees uiterst voorzichtig wanneer u de kantensnijder achteruit laat rijden of naar u toe trekt.**
5. **Verzeker u ervan dat het snijblad tot stilstand is gekomen voordat u een andere ondergrond dan gras oversteekt bij het verplaatsen van de kantensnijder naar en vanaf een gebied waar u de grasranden wilt bijsnijden.**
6. **Bedien de kantensnijder nooit wanneer een beschermkap ontbreekt, defect is of verkeerd gemonteerd is.**
7. **Schakel de motor voorzichtig in volgens de instructies, met uw voeten op veilige afstand van het/de snijblad(en).**
8. **Kantel het apparaat niet wanneer u de motor inschakelt, behalve wanneer het noodzakelijk is om de kantensnijder iets te kantelen om de motor te starten. In dat geval kantelt u hem niet verder dan strikt noodzakelijk is en tilt u alleen het van u afgerichte deel iets omhoog.**
9. **Schakel de motor niet in wanneer een omstander vóór het/de snijblad(en) staat.**
10. **Plaats nooit uw handen, voeten, gezicht of kleding vlakbij of onder de draaiende onderdelen.**
11. **Schakel de elektromotor altijd uit en koppel de accu los van de kantensnijder:**
 - voordat u verstoppingen opheft;
 - voordat u de snijblad(en) controleert, reinigt of er werkzaamheden aan gaat verrichten;
 - nadat u een vreemd voorwerp hebt geraakt: inspecteer het/de snijblad(en) op beschadigingen en repareer dit voordat u de kantensnijder weer inschakelt en bedient;
 - als de kantensnijder abnormaal begint te trillen (onmiddellijk controleren).
12. **Schakel de motor uit:**
 - wanneer u de kantensnijder achterlaat;
 - voordat u de accu oplaadt.
13. **Houd de snijkop uit de buurt van afrasteringen, muren, boomstammen en andere massieve oppervlakken die het apparaat kunnen beschadigen en een terugslag kunnen veroorzaken.**
14. **Gebruik elektrisch gereedschap niet in een explosieve atmosfeer, zoals in de buurt van licht ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof. Elektrisch gereedschap wekt vonken op die het stof of de dampen kan doen ontbranden.**
15. **Reik niet te ver. Zorg altijd voor een stevige stand en goede lichaamsbalans. Zo heeft u een betere controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.**
16. **Houd tijdens het gebruik omstanders en dieren ten minste 15 meter uit de buurt van het gereedschap. Zet het gereedschap uit zodra iemand dichterbij komt. Zorg dat er iemand is die de afstand tussen gebruikers in de gaten houdt wanneer twee of meer gebruikers in hetzelfde gebied aan het werk zijn.**
17. **Tijdens gebruik mag u nooit op een instabiele of gladde ondergrond of op een steile helling staan. Let in de winter op ijs en sneeuw, en zorg er altijd voor dat u stevig staat.**
18. **Wanneer u het gereedschap achterlaat, al is het maar even, verwijdert u altijd de accu. Een onbeheerd gereedschap met een aangebrachte accu kan door onbevoegden worden gebruikt en tot een ernstig ongeval leiden.**
19. **Controleer het snijgarnituur tijdens gebruik veelvuldig op barsten of beschadigingen. Voordat u inspecteert, verwijdert u de accu en wacht u tot het snijgarnituur volledig tot stilstand is gekomen. Vervang een beschadigd snijgarnituur onmiddellijk, ook wanneer het slechts oppervlakkige barsten vertoont.**
20. **Raak het tandwielhuis niet aan tijdens en onmiddellijk na gebruik. Het tandwielhuis wordt tijdens gebruik erg warm en kan brandwonden veroorzaken.**
21. **Neem een pauze om te voorkomen dat u door vermoeidheid de controle over het gereedschap verliest. Wij adviseren u ieder uur 10 tot 20 minuten te rusten.**
22. **Als u het gereedschap op een modderige ondergrond, natte helling of gladde plaats gebruikt, let u erop dat u stevig staat.**
23. **Gebruik het gereedschap niet bij slecht weer waarin het zicht beperkt is. Als u zich hier niet aan houdt, kan dat een val of verkeerde bediening veroorzaken als gevolg van het slechte zicht.**
24. **Laat het gereedschap niet onbeheerd buiten in de regen staan.**
25. **Houd het elektrisch gereedschap alleen vast bij het geïsoleerde oppervlak omdat het metaal snijblad met verborgen bedrading in aanraking kan komen. Wanneer het metaal snijblad in aanraking komt met onder spanning staande draden, zullen de niet-geïsoleerde metalen delen van het gereedschap onder spanning komen te staan zodat de gebruiker een elektrische schok kan krijgen.**
26. **Vermijd werken in een ongunstige omgeving waarin een verhoogde vermoeidheid van de gebruiker kan worden verwacht.**
27. **Dompel het gereedschap niet onder in een waterplas.**
28. **Laat het gereedschap niet onbeheerd buiten in de regen staan.**
29. **Wanneer natte bladeren of vuil blijft kleven aan de aanzuigmond (ventilatieopening) als gevolg van de regen, verwijdert u deze.**
30. **Gebruik het gereedschap niet in de sneeuw.**

Snijgarnituren

1. **Gebruik nooit ongeschikte snijbladen, waaronder metalen meerdelige kettingen en vlegelmessen. Dit kan leiden tot ernstig letsel.**
2. **Gebruik altijd de beschermkap van het snijgarnituur die geschikt is voor het snijgarnituur dat u gebruikt.**

Onderhoud en opslag

- Zorg dat alle moeren, bouten en schroeven stevig zijn aangedraaid, om het apparaat veilig te kunnen gebruiken.**
- Om het risico van brand te verkleinen, zorgt u ervoor dat geen gras, bladeren of overmatig vet in de accubak terechtkomt.**
- Vervang alle versleten of beschadigde onderdelen.**
- Probeer niet het apparaat te repareren, behalve wanneer u vakbekwaam bent om dit te doen.**
- Gebruik uitsluitend vervangingsonderdelen en accessoires die zijn goedgekeurd door de fabrikant.**
- Alvorens het gereedschap te vervoeren, schakelt u het uit en verwijdert u de accu.**
- Bij het hanteren van het metalen snijblad draagt u altijd handschoenen en plaatst u de schede om het snijblad.**
- Controleer op beschadigde onderdelen**
- Zonder het apparaat verder te gebruiken, moet een beschermkap of ander onderdeel dat beschadigd is eerst goed worden onderzocht om te beoordelen of het goed werkt en zijn beoogde functie kan uitvoeren. Controleer of bewegende delen goed uitgelijnd zijn en niet vastgelopen zijn, of onderdelen niet kapot zijn en stevig gemonteerd zijn, en enige andere situatie die van invloed kan zijn op de werking van het gereedschap. Een beschermkap of ander onderdeel dat beschadigd is, dient vakkundig te worden gerepareerd of vervangen door een erkend servicecentrum, behalve indien anders aangegeven in deze gebruiksaanwijzing.
- Was het gereedschap niet met water onder hoge druk.**
- Wanneer u het gereedschap wast, zorgt u ervoor dat geen water kan binnendringen in de elektrische delen, zoals de accu, motor en aansluitingen.**
- Voer inspectie en onderhoud uit op een plaats waar regen kan worden vermeden.**
- Nadat u het gereedschap hebt gebruikt, verwijdert u het aanklevende vuil en laat u het gereedschap volledig drogen voordat u hem opbergt.** Afhankelijk van het seizoen of gebied, bestaat de kans op een storing als gevolg van bevriezing.
- Wanneer u het gereedschap opbergt, vermijdt u direct zonlicht en regen, en bergt u het op een plaats op die niet heet of vochtig wordt.**
- Haal de accu van het apparaat af voordat u instellingen aanpast, accessoires vervangt of het apparaat opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verkleinen de kans dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld.
- Gebruik voor het opladen uitsluitend de door de fabrikant voorgeschreven acculader.** Een acculader die geschikt is voor een bepaald type accu, kan brandgevaar opleveren indien gebruikt met een ander type accu.
- Gebruik apparaten uitsluitend met de daarvoor bestemde accu's.** Het gebruik van een andere accu kan gevaar voor letsel of brand opleveren.
- Als de accu niet wordt gebruikt, houdt u deze uit de buurt van metalen voorwerpen, zoals paperclips, muntgeld, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die een kortsluiting kunnen veroorzaken tussen de accupolen.** Als de accupolen kortgesloten worden, kan brand of brandwonden worden veroorzaakt.
- Onder zware gebruiksomstandigheden kan vloeistof uit de accu komen. Voorkom aanraking. Als u per ongeluk ermee in aanraking komt, spoelt u het met water eraf. Als de vloeistof in uw ogen komt, raadpleegt u een arts.** De vloeistof uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- Gebruik geen accu of apparaat die/dat beschadigd of gewijzigd is. Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen dat kan leiden tot brand, explosie of het risico van letsel.**
- Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of buitensporige temperaturen. Blootstelling aan vuur of temperaturen hoger dan 130 °C (265°F) kunnen een explosie veroorzaken.**
- Volg alle oplaadinstructions en laad de accu of het apparaat niet op buiten het temperatuurbereik vermeld in de instructies.** Verkeerd opladen of bij een temperatuur buiten het vermelde bereik, kan de accu beschadigen en het risico van brand vergroten.
- Laat onderhoud en reparatie uitvoeren door een vakbekwame reparateur die gebruik maakt van uitsluitend identieke vervangingsonderdelen.** Zo bent u ervan verzekerd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.
- Probeer niet het apparaat of de accu te wijzigen of te repareren, behalve zoals aangegeven in de instructies voor gebruik en verzorging.**
- Werp de accu(s) niet in een vuur.** De accu kan exploderen. Raadpleeg de lokale regelgeving voor mogelijke speciale verwerkingsvereisten.
- Open of vervorm de accu(s) niet.** Het elektrolyt is agressief en kan letsel toebrengen aan de ogen en huid. Het kan giftig zijn bij inslikken.
- Laad de accu niet op in de regen of op een natte plaats.**
- Vervang de accu niet in de regen.**
- Laad de accu niet buitenshuis op.**
- Raak de lader, inclusief de stekker en de contacten van de lader, niet met natte handen aan.**

Gebruik en verzorging van gereedschap dat op een accu werkt

- Voorkom onbedoeld inschakelen. Controleer of de schakelaar in de uit-stand staat alvorens de accu aan te brengen, het apparaat op te pakken of te dragen.** Door het gereedschap te dragen met uw vinger op de schakelaar, of door het gereedschap op een voeding aan te sluiten terwijl de schakelaar aan staat, neemt de kans op ongevallen sterk toe.

18. Vermijd gevaarlijke omgevingen. Gebruik de machine niet op vochtige of natte plaatsen en stel hem niet bloot aan regen. Als water binnendringt in de machine, wordt het risico van een elektrische schok hoger.
19. Houd de handgrepen en oppervlakken die vastgepakt worden droog, schoon en vrij van olie en vetten. Gladde handgrepen en oppervlakken die vastgepakt worden maken het veilig hanteren en bedienen van het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.
20. Vervang de accu niet met natte handen.
21. Nadat de accu vanaf het gereedschap of de acculader is verwijderd, vergeet u niet het accudeksel op de accu te bevestigen en deze op een droge plaats op te bergen.
22. Als de accu nat wordt, laat u het water eruit lopen en veegt u hem af met een droge doek. Laat de accu volledig drogen op een droge plaats voordat u hem gebruikt.
6. Bewaar en gebruik het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur kan oplopen tot 50 °C of hoger.
7. Werp de accu nooit in het vuur, ook niet wanneer hij zwaar beschadigd of volledig versleten is. De accu kan ontploffen in het vuur.
8. Laat de accu niet vallen, sla er geen spijker in, snijd er niet in, gooi er niet mee en stoot hem niet tegen een hard voorwerp. Dergelijke handelingen kunnen leiden tot brand, buitensporige hitte of een explosie.
9. Gebruik nooit een beschadigde accu.
10. De bijgeleverde lithium-ionbatterijen zijn onderhevig aan de vereisten in de wetgeving omtrent gevaarlijke stoffen. Voor commercieel transport en dergelijke door derden en transporteurs moeten speciale vereisten ten aanzien van verpakking en etikettering worden nageleefd. Als voorbereiding van het artikel dat wordt getransporteerd is het noodzakelijk een expert op het gebied van gevaarlijke stoffen te raadplegen. Houd u tevens aan mogelijk strengere nationale regelgeving. Blootliggende contactpunten moeten worden afgedekt met tape en de accu moet zodanig worden verpakt dat deze niet kan bewegen in de verpakking.

BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN.

⚠️WAARSCHUWING: Laat u NIET misleiden door een vals gevoel van comfort en bekendheid met het gereedschap (na veelvuldig gebruik) en neem alle veiligheidsvoorschriften van het betreffende gereedschap altijd strikt in acht.

VERKEERD GEBRUIK of het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften in deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstige verwondingen.

Belangrijke veiligheidsinstructies voor een accu

1. Lees alle voorschriften en waarschuwingen op (1) de acculader, (2) de accu, en (3) het product waarvoor de accu wordt gebruikt, alvorens de accu in gebruik te nemen.
2. Haal de accu niet uit elkaar en saboteer hem niet. Dit kan leiden tot brand, buitensporige hitte of een explosie.
3. Als de gebruikstijd van een opgeladen accu aanzienlijk korter is geworden, moet u het gebruik ervan onmiddellijk stopzetten. Voortgezet gebruik kan oververhitting, brandwonden en zelfs een ontploffing veroorzaken.
4. Als elektrolyt in uw ogen is terechtgekomen, spoelt u uw ogen met schoon water en roept u onmiddellijk de hulp van een dokter in. Elektrolyt in de ogen kan blindheid veroorzaken.
5. Voorkom kortsluiting van de accu:
 - (1) Raak de accuklemmen nooit aan met een geleidend materiaal.
 - (2) Bewaar de accu niet in een bak waarin andere metalen voorwerpen zoals spijkers, munten e.d. worden bewaard.
 - (3) Stel de accu niet bloot aan water of regen. Kortsluiting van de accu kan oorzaak zijn van een grote stroomafgifte, oververhitting, brandwonden, en zelfs defecten.
11. Wanneer u de accu wilt weggooien, verwijdert u de accu vanaf het gereedschap en gooit u hem op een veilige manier weg. Volg bij het weggooien van de accu de plaatselijke voorschriften.
12. Gebruik de accu's uitsluitend met de gereedschappen die door Makita zijn aanbevolen. Als de accu's worden aangebracht in niet-compatibele gereedschappen, kan dat leiden tot brand, buitensporige warmteontwikkeling, een explosie of lekkage van elektrolyt.
13. Als u het gereedschap gedurende een lange tijd niet denkt te gaan gebruiken, moet de accu vanaf het gereedschap worden verwijderd.
14. Tijdens en na gebruik, kan de accu heet worden waardoor brandwonden of koude brandwonden kunnen worden veroorzaakt. Wees voorzichtig bij het hanteren van een hete accu.
15. Raak de aansluitpunten van het gereedschap niet onmiddellijk na gebruik aan omdat deze heet genoeg kunnen zijn om brandwonden te veroorzaken.
16. Zorg ervoor dat geen steenslag, stof of grond vast komt te zitten op/in de aansluitpunten, openingen en groeven van de accu. Hierdoor kan oververhitting, brand, een barst en een storing in het gereedschap of de accu ontstaan waardoor brandwonden of persoonlijk letsel kunnen ontstaan.
17. Behalve indien gebruik van het gereedschap is toegestaan in de buurt van hoogspanningsleidingen, mag u de accu niet gebruiken in de buurt van een hoogspanningsleiding. Dit kan leiden tot een storing of een defect van het gereedschap of de accu.
18. Houd de accu uit de buurt van kinderen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

⚠ LET OP: Gebruik uitsluitend originele Makita accu's. Het gebruik van niet-originele accu's, of accu's die zijn gewijzigd, kan ertoe leiden dat de accu ontploft en brand, persoonlijk letsel en schade veroorzaakt. Ook vervalt daarmee de garantie van Makita op het gereedschap en de lader van Makita.

Tips voor een maximale levensduur van de accu

1. Laad de accu op voordat hij volledig ontladen is. Stop het gebruik van het gereedschap en laad de accu op telkens wanneer u vaststelt dat het vermogen van het gereedschap is afgenomen.
2. Laad een volledig opgeladen accu nooit opnieuw op. Te lang opladen verkort de levensduur van de accu.
3. Laad de accu op bij een omgevingstemperatuur tussen 10 °C en 40 °C. Laat een warme accu afkoelen alvorens hem op te laden.
4. Als de accu niet wordt gebruikt, verwijder u hem vanaf het gereedschap of de lader.
5. Laad de accu op als u deze gedurende een lange tijd (meer dan zes maanden) niet gaat gebruiken.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

► Fig.1

1	Accu	2	Uit-vergrendelknop	3	Handgreep	4	Trekkerschakelaar
5	Aan-uitknop	6	Indicatorlampje	7	As	8	Beschermkap
9	Wiel	10	Tandwielhuis	11	Snijblad		

BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES

⚠ WAARSCHUWING: Zorg er altijd voor dat het gereedschap is uitgeschakeld en dat de accu is verwijderd voordat u de werking van het gereedschap aanpast of controleert. Als het gereedschap niet wordt uitgeschakeld en de accu niet uit het gereedschap wordt verwijderd, kan dat na per ongeluk inschakelen leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

De accu aanbrengen en verwijderen

⚠ LET OP: Schakel het gereedschap altijd uit voordat u de accu aanbrengt of verwijdert.

⚠ LET OP: Houd het gereedschap en de accu stevig vast tijdens het aanbrengen of verwijderen van de accu. Als u het gereedschap en de accu niet stevig vasthoudt, kunnen deze uit uw handen glijpen en het gereedschap of de accu beschadigen, of kan persoonlijk letsel worden veroorzaakt.

Om de accu aan te brengen lijnt u de lip op de accu uit met de groef in de behuizing en duwt u de accu op zijn plaats. Steek de accu zo ver mogelijk in het gereedschap tot u een klinkgeluid hoort. Wanneer het rode deel zichtbaar is, zoals aangegeven in de afbeelding, is de accu niet geheel vergrendeld.

Om de accu te verwijderen verschuift u de knop aan de voorkant van de accu en schuift u tegelijkertijd de accu uit het gereedschap.

► Fig.2: 1. Rood deel 2. Knop 3. Accu

⚠ LET OP: Breng de accu altijd helemaal aan totdat het rode deel niet meer zichtbaar is. Als u dit niet doet, kan de accu per ongeluk uit het gereedschap vallen en u of anderen in uw omgeving verwonden.

⚠ LET OP: Breng de accu niet met kracht aan. Als de accu niet gemakkelijk in het gereedschap kan worden geschoven, wordt deze niet goed aangebracht.

Gereedschap-/accubeveiligingssysteem

Het gereedschap is uitgerust met een gereedschap-/accubeveiligingssysteem. Dit systeem schakelt automatisch de voeding naar de motor uit om de levensduur van het gereedschap en de accu te verlengen. Het gereedschap zal tijdens gebruik automatisch worden uitgeschakeld wanneer het gereedschap onder één van de volgende omstandigheden wordt gebruikt:

► Fig.3: 1. Indicatorlampje

Indicatorlampje		Status
Kleur	■ Aan □ Knippert	
Groen	■	Overbelast
Rood	■ (gereedschap) / □ (accu)	Oververhit
Rood	□	Overmatige ontlading

Overbelastingsbeveiliging

Als een van de volgende situaties zich voordoet met het gereedschap of de accu, stopt het gereedschap automatisch en gaat het indicatorlampje groen knipperen:

- Het gereedschap wordt overbelast door verstrikt geraakt onkruid of ander vuil.
- Het snijgarnituur wordt geblokkeerd of slaat terug.
- De aan-uitknop wordt ingeschakeld terwijl de trekkerschakelaar ingeknepen is.

Laat in deze situaties de trekkerschakelaar los en verwijder zo nodig verstrikt geraakte onkruiden of vuil. Duw daarna de vergrendelhendel naar voren omlaag en knijp de uit-vergrendelknop in. Terwijl u de uit-vergrendelknop ingedrukt houdt, knijpt u daarna de trekker-schakelaar in om het gereedschap weer te starten.

⚠ LET OP: Als u de verstrikt geraakte onkruiden vanaf het gereedschap wilt verwijderen of het geblokkeerde snijgarnituur wilt vrijmaken, moet u het gereedschap uitschakelen voordat u begint.

Oververhittingsbeveiliging

Als het gereedschap of de accu oververhit is, stopt het gereedschap automatisch. Wanneer het gereedschap oververhit is, brandt het indicatorlampje rood. Wanneer de accu oververhit is, knippert het indicatorlampje rood. Laat het gereedschap en/of de accu afkoelen alvorens het gereedschap weer in te schakelen.

Beveiliging tegen te ver ontladen

Als de acculading laag wordt, stopt het gereedschap automatisch en gaat het indicatorlampje rood knipperen.

Als het gereedschap niet werkt, ook niet wanneer de schakelaars worden bediend, verwijderd u de accu vanaf het gereedschap en laadt u hem op.

KENNISGEVING: Als het gereedschap stopt als gevolg van een oorzaak die niet hierboven wordt beschreven, raadpleegt u het hoofdstuk **Problemen oplossen**.

De resterende acculading controleren

Druk op de testknop op de accu om de resterende acculading te zien. De indicatorlampjes branden gedurende enkele seconden.

► **Fig.4:** 1. Indicatorlampjes 2. Testknop

Indicatorlampjes			Resterende acculading
Brandt	Uit	Knippert	
■	□	▧	
■	■	■	75% tot 100%
■	■	■	50% tot 75%
■	□	□	25% tot 50%
■	□	□	0% tot 25%

Indicatorlampjes			Resterende acculading
Brandt	Uit	Knippert	
■	□	▧	
▧	□	□	Laad de accu op.
■	■	□	Er kan een storing zijn opgetreden in de accu.
□	□	■	

OPMERKING: Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden en de omgevingstemperatuur, is het mogelijk dat de aangegeven acculading verschilt van de werkelijke acculading.

OPMERKING: Het eerste (meest linker) indicatorlampje knippert wanneer het accubeveiligingssysteem in werking is getreden.

Hoofdschakelaar

⚠ WAARSCHUWING: Schakel altijd de aan-uitknop uit wanneer het gereedschap niet wordt gebruikt.

Druk op de aan-uitknop om het gereedschap in te schakelen. Om het gereedschap uit te schakelen, drukt u op de aan-uitknop.

► **Fig.5:** 1. Aan-uitknop

OPMERKING: Het indicatorlampje knippert wanneer de trekkerschakelaar wordt ingeknepen onder ongeschikte omstandigheden. Het indicatorlampje knippert wanneer u de aan-uitknop inschakelt terwijl u de uit-vergrendelhendel ingedrukt en de trekkerschakelaar ingeknepen houdt.

OPMERKING: Wanneer de aan-uitknop is ingeschakeld en de trekkerschakelaar gedurende 5 minuten niet wordt ingeknepen, gaat het indicatorlampje uit en wordt de aan-uitknop automatisch uitgeschakeld om onbedoeld starten te voorkomen.

De trekkerschakelaar gebruiken

⚠ WAARSCHUWING: Omwille van uw veiligheid is dit gereedschap uitgerust met een uit-vergrendelhendel die voorkomt dat het gereedschap onbedoeld wordt ingeschakeld. Gebruik het gereedschap **NOOIT** wanneer het kan worden ingeschakeld door alleen de trekkerschakelaar in te knijpen zonder de uit-vergrendelhendel in te drukken. Stuur het gereedschap voor deugdelijke reparatie terug naar ons servicecentrum **ALVORENS** het verder te gebruiken.

⚠ WAARSCHUWING: U mag **NOOIT** de uit-vergrendelhendel met plakband vastzetten of anderszins de werking en functie ervan tenietdoen.

⚠ LET OP: Alvorens de accu in het gereedschap te plaatsen, moet u altijd controleren of de trekkerschakelaar goed werkt en bij het loslaten terugkeert naar de stand "OFF".

⚠ LET OP: Plaats uw vinger nooit op de aan-uitknop en de trekkerschakelaar wanneer u het gereedschap draagt. Het gereedschap kan onbedoeld starten en letsel veroorzaken.

KENNISGEVING: Knijp de trekkerschakelaar niet hard in zonder de uit-vergrendelknop in te drukken. Hierdoor kan de schakelaar kapot gaan.

Om te voorkomen dat de trekkerschakelaar per ongeluk wordt ingeknepen, is een uit-vergrendelknop aangebracht.

Om het gereedschap te starten, duwt u met de huidplooi tussen uw duim en wijsvinger de vergrendelhendel naar voren omlaag tot voorbij zijn normale stand en duwt u met de palm van uw hand de uit-vergrendelhendel omlaag. Terwijl u de uit-vergrendelknop ingedrukt houdt, knijpt u daarna de trekkerschakelaar in.

Hoe harder u de trekkerschakelaar inknipt, hoe hoger het toerental van het gereedschap.

Laat de trekkerschakelaar los om te stoppen.

- **Fig.6:** 1. Vergrendelknop 2. Uit-vergrendelknop 3. Trekkerschakelaar

Elektronische koppelregelfunctie

Het gereedschap detecteert elektronisch een plotselinge afname van het toerental waardoor een terugslag kan ontstaan. In dat geval stopt het gereedschap automatisch om verder rondraaien van het snijgarnituur te voorkomen. Om het gereedschap weer te starten, laat u de trekkerschakelaar los. Hef de oorzaak van de plotselinge afname van het toerental op, en schakel daarna het gereedschap weer in.

OPMERKING: Deze functie is geen preventieve maatregel tegen terugslag.

Elektronische functie

Het gereedschap is uitgerust met elektronische aansturing voor een gemakkelijke bediening.

- Constant-toerentalregeling
De toerentalregelfunctie zorgt voor een constant toerental ongeacht de belastingsomstandigheden.
- Elektrische rem
Dit gereedschap is voorzien van een elektrische rem. Als het gereedschap constant niet in staat is de snijbladen snel stil te zetten nadat de trekkerschakelaar is losgelaten, laat u het gereedschap onderhouden door een erkend Makita-servicecentrum.
- Zachte-startfunctie
De zachte-startfunctie voorkomt abrupt schoksgewijs inschakelen.

MONTAGE

⚠ WAARSCHUWING: Controleer altijd of het gereedschap is uitgeschakeld en de accu is verwijderd alvorens enige werkzaamheden aan het gereedschap te verrichten. Als het gereedschap niet wordt uitgeschakeld en de accu niet uit het gereedschap wordt verwijderd, kan dat na per ongeluk inschakelen leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

⚠ WAARSCHUWING: Start het gereedschap nooit voordat het op de juiste wijze is gemonteerd. Door het gereedschap in een gedeeltelijk gemonteerde toestand te laten werken, kan dat na per ongeluk inschakelen leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

De handgreep monteren

1. Bevestig de bovenste en onderste klemmen op de demper.
2. Plaats de handgreep op de bovenste klem en bevestig hem met behulp van de inbusbouten, zoals afgebeeld.
► **Fig.7:** 1. Inbusbout 2. Handgreep 3. Bovenste klem 4. Demper 5. Onderste klem

Opbergen van de inbusleutel

⚠ LET OP: Denk eraan dat u de inbusleutel niet in de gereedschapskop laat zitten. Dit kan letsel en/of schade aan het gereedschap veroorzaken.

Wanneer de inbusleutel niet wordt gebruikt, bergt u hem op zoals afgebeeld zodat u hem niet verliest.

- **Fig.8:** 1. Handgreep 2. Inbusleutel

De beschermkap aanbrengen

1. Draai 2 bouten los met behulp van de inbusleutel en verwijder daarna de bout (kort).
► **Fig.9:** 1. Bout (kort) 2. Bout (lang)
2. Verwijder de dop vanaf het tandwielhuis.
► **Fig.10:** 1. Dop 2. Tandwielhuis
3. Verwijder de dop vanaf de as.
► **Fig.11:** 1. Dop 2. As
4. Steek de as in het tandwielhuis.
5. Lijn het tandwielhuis uit met het gat voor plaatsbepaling aan het uiteinde van de as, steek de bout (kort) in het gat en draai deze aan met de inbusleutel.
6. Draai de bout (lang) aan met behulp van de inbusleutel om de as vast te zetten.
► **Fig.12:** 1. Tandwielhuis 2. As 3. Gat voor plaatsbepaling 4. Bout (kort) 5. Bout (lang)

OPMERKING: Oefen bij het vastdraaien van de bouten het aanhaalkoppel uit zoals aangegeven in de tabel.

Bout	Aanhaalkoppel (N•m)
Bout (kort)	2,0 - 4,0
Bout (lang)	5,0 - 8,0

Het snijblad aanbrengen en verwijderen

1. Draai de ontvangerring zodat het gat in de ontvangerring is uitgelijnd met het gat in het tandwielhuis.
2. Steek de inbussleutel in de gaten.
Zorg ervoor dat de ontvangerring niet meedraait.
3. Houd de inbussleutel vast en draai de moer rechtsom met behulp van een dopsleutel.
4. Verwijder de moer en de klem.
5. Vervang het snijblad.
6. Plaats de klem en moer terug.
7. Houd de inbussleutel vast en draai de moer linksom om het snijblad vast te zetten.

Om het snijblad te verwijderen, voert u dezelfde stappen als hierboven en verwijdert u het snijblad in stap 5.

► **Fig.13:** 1. Inbussleutel 2. Ontvangerring 3. Snijblad 4. Klem 5. Moer (met veerring)

OPMERKING: De bevestigingsmoer van het snijblad (met veerring) verslijt na verloop van tijd. Als u slijtage of vervorming van de moer opmerkt, vervangt u deze.

BEDIENING

WAARSCHUWING: Neem de waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in het hoofdstuk "VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN" in acht.

De diepte van het snijblad afstellen

1. Draai de vleugelmoer op het wiel los.
 2. Verplaats het wiel en stel de hoogte naar wens af voor uw werkzaamheden, en draai daarna de vleugelmoer vast.
- **Fig.14:** 1. Vleugelmoer

Tips voor bediening

- Voordat u de grasranden bijsnijdt, giet u water op het gras om de grond zachter te maken en het bijsnijden van de grasranden te vergemakkelijken.
- Voordat u de grasranden bijsnijdt, inspecteert u het gebied en verwijdert u alle obstakels die door het apparaat kunnen worden weggegooid.
- Snijd de grasranden regelmatig bij om het gemakkelijker te maken een mooie rand te behouden en te voorkomen dat u meerdere keren achter elkaar moet bijsnijden.

OPMERKING: De diepte van het snijblad moet mogelijk worden bijgesteld om te compenseren voor hoogteverschillen tussen de harde ondergrond en de bovenkant van de grasmat.

- Stel de diepte van het snijblad zodanig af dat een dunne snede ontstaat tussen de verharding en de grasmat. Gebruik hiervoor een minimale diepte waarbij doorgaans ongeveer 13 mm (1/2") van het snijblad in de grond snijdt.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING: Zorg er altijd voor dat het gereedschap is uitgeschakeld en de accu is verwijderd, voordat u een inspectie of onderhoud aan het gereedschap uitvoert. Als het gereedschap niet wordt uitgeschakeld en de accu niet uit het gereedschap wordt verwijderd, kan dat na per ongeluk inschakelen leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

WAARSCHUWING: Leg het gereedschap altijd op de grond wanneer u het inspecteert of onderhoudt. Als u het apparaat monteert of afstelt terwijl het rechtop staat, kan ernstig letsel worden veroorzaakt.

WAARSCHUWING: Neem de waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in het hoofdstuk "VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN" in acht.

KENNISGEVING: Gebruik nooit benzine, wasbenzine, thinner, alcohol en dergelijke. Hierdoor kunnen verkleuring, vervormingen en barsten worden veroorzaakt.

Om de VEILIGHEID en BETROUWBAARHEID van het gereedschap te handhaven, dienen alle reparaties, onderhoud of afstellingen te worden uitgevoerd bij een erkend Makita-servicecentrum of de Makita-fabriek, en altijd met gebruik van Makita-vervangingsonderdelen.

Het snijgarnituur slijpen

WAARSCHUWING: Slijp een snijblad niet zelf. Door handmatig slijpen kan een snijblad ongebalanceerd worden, waardoor trillingen kunnen ontstaan en het gereedschap kan worden beschadigd.

Vraag een erkend Makita-servicecentrum om een bot snijblad te slijpen en balanceren.

De bewegende delen smeren

KENNISGEVING: Houd u aan de frequentie en de opgegeven hoeveelheid vet. Als u dat niet doet, kunnen door onvoldoende smering de bewegende delen worden beschadigd.

Tandwielhuis

Breng ongeveer elke 30 bedrijfsuren smeervet (Shell Alvania 2 of gelijkwaardig) aan in het tandwielhuis via de smeeroening. (Origineel Makita-smeervet kan worden aangeschaft bij uw plaatselijke Makita-dealer.)

► **Fig.15:** 1. Tandwielhuis 2. Smeeroening

Algehele inspectie

- Draai losse bouten, moeren en schroeven vast.
- Controleer op beschadigde onderdelen. Vraag een erkend Makita-servicecentrum om deze te vervangen.

Het gereedschap reinigen

Reinig het gereedschap door stof, vuil of maaisel eraf te vegen met een droge doek of een doek die in zeepwater is gedompeld en uitgewrongen. Om oververhitting van het gereedschap te voorkomen, zorgt u ervoor dat het gemaaid gras of vuil dat aan het rooster van het gereedschap kleeft wordt verwijderd.

Accubeschermbeguel

⚠WAARSCHUWING: Verwijder de accubeschermbeguel niet. Gebruik het gereedschap niet terwijl de accubeschermbeguel verwijderd of beschadigd is. Rechtstreeks stoten tegen de accu kan een accustoring veroorzaken en leiden tot letsel en/of brand. Als de accubeschermbeguel vervormd of beschadigd is, neemt u voor reparatie contact op met uw erkende servicecentrum.

► Fig.16: 1. Accubeschermbeguel

PROBLEMEN OPlossen

Alvorens u verzoekt om reparatie, kunt u zelf als volgt het probleem opsporen en oplossen. Als u met een probleem kampt dat in deze handleiding niet wordt beschreven, probeer dan niet het gereedschap te demonteren. Laat reparaties over aan een erkend Makita-servicecentrum, uitsluitend met gebruik van originele Makita-ervangingsonderdelen.

Probleemomschrijving	Waarschijnlijke oorzaak (storing)	Oplossing
Motor loopt niet.	De accu is niet aangebracht.	Breng de accu aan.
	Probleem met de accu (lage spanning).	Laad de accu op. Als het opladen niet helpt, vervangt u de accu.
	De aandrijving werkt niet goed.	Vraag uw plaatselijke, erkende servicecentrum het gereedschap te repareren.
De motor stopt na kort te hebben gedraaid.	De accu is bijna leeg.	Laad de accu op. Als het opladen niet helpt, vervangt u de accu.
	Oververhitting.	Stop het gebruik van het gereedschap en laat het afkoelen.
Het gereedschap bereikt het maximale toerental niet.	De accu is niet goed aangebracht.	Breng de accu aan zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
	Het accuvermogen neemt af.	Laad de accu op. Als het opladen niet helpt, vervangt u de accu.
	De aandrijving werkt niet goed.	Vraag uw plaatselijke, erkende servicecentrum het gereedschap te repareren.

OPTIONELE ACCESSOIRES

⚠LET OP: Deze accessoires of hulpstukken worden aanbevolen voor gebruik met het Makita gereedschap dat in deze gebruiksaanwijzing is beschreven. Bij gebruik van andere accessoires of hulpstukken bestaat het gevaar van persoonlijke letsel. Gebruik de accessoires of hulpstukken uitsluitend voor hun bestemde doel.

Wenst u meer bijzonderheden over deze accessoires, neem dan contact op met het plaatselijke Makita-servicecentrum.

- Snijblad
- Originele Makita accu's en acculaders

OPMERKING: Sommige items op de lijst kunnen zijn inbegrepen in de doos van het gereedschap als standaard toebehoren. Deze kunnen van land tot land verschillen.

ADVERTENCIA

- Consulte el capítulo "MANTENIMIENTO" para ver los detalles apropiados de las precauciones antes de realizar el mantenimiento hecho por el usuario.
- Este aparato no ha sido previsto para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad las haya supervisado o instruido en el uso del aparato.
- Los niños deberán ser vigilados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Consulte el capítulo "Instrucciones de seguridad importantes para el cartucho de batería" para conocer cosas prohibidas o importantes sobre el cartucho de batería.
- Consulte el capítulo "Especificaciones" para ver la referencia del tipo de batería.
- Consulte la sección "Instalación o extracción del cartucho de batería" para ver cómo retirar o instalar la batería.
- Consulte el capítulo "MONTAJE" para ver los detalles apropiados de las precauciones antes de ensamblar el aparato.

ESPECIFICACIONES

Modelo:	UE001G
Velocidad sin carga (sin accesorio)	0 - 4.800 min ⁻¹
Longitud total (sin cartucho de batería)	1.860 mm
Diámetro de la cuchilla de corte	203 mm
Relación de transmisión	Caja de engranajes: 14/29
Tensión nominal	CC 36 V - 40 V máx.
Peso neto	6,1 kg - 7,3 kg
Grado de protección	IPX4

- Debido a nuestro continuado programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden ser diferentes de país a país.
- El peso puede variar dependiendo del accesorio(s), incluyendo el cartucho de batería. La combinación menos pesada y la más pesada, de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014, se muestran en la tabla.

Cartucho de batería y cargador aplicables

Cartucho de batería	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* * : Batería recomendada
Cargador	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Algunos de los cartuchos de batería y cargadores indicados arriba puede que no estén disponibles dependiendo de su región de residencia.

⚠ ADVERTENCIA: Utilice solamente los cartuchos de batería y cargadores indicados arriba. La utilización de cualquier otro cartucho de batería y cargador puede ocasionar heridas y/o un incendio.

Fuente de alimentación conectada por cable recomendada

Unidad portátil de alimentación eléctrica	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
---	---------------------------

- La fuente o fuentes de alimentación conectadas por cable indicadas arriba puede que no estén disponibles dependiendo de su región de residencia.
- Antes de utilizar la fuente de alimentación conectada por cable, lea las instrucciones e indicaciones de precaución sobre ella.

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos que pueden ser utilizados para el equipo. Asegúrese de que entiende su significado antes de utilizar.



Lea el manual de instrucciones.



Preste cuidado y atención especiales.



Mantenga la zona de trabajo libre de personas



Utilice protección para los ojos y oídos.



Sólo para países de la Unión Europea
Debido a la presencia de componentes peligrosos en el equipo, el equipo eléctrico y electrónico, los acumuladores y las baterías desechados pueden tener un impacto negativo para el medioambiente y la salud humana.

¡No tire los aparatos eléctricos y electrónicos ni las baterías junto con los residuos domésticos!

De conformidad con las Directivas Europeas sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y sobre acumuladores y baterías, así como la adaptación de las mismas a la ley nacional, el equipo eléctrico, las baterías y los acumuladores desechados deberán ser almacenados por separado y trasladados a un punto distinto de recogida de desechos municipales, que cumpla con los reglamentos sobre protección medioambiental.

Esto se indica mediante el símbolo de cubo de basura tachado colocado en el equipo.

Uso previsto

Esta herramienta ha sido prevista para orillar el césped. No utilice nunca la herramienta para otro propósito. Hacer mal uso de la herramienta puede ocasionar heridas graves.

Ruido

Modelo	Nivel promedio de presión del sonido		Nivel promedio de potencia del sonido		Estándar aplicable
	L _{pA} (dB (A))	Incertidumbre K (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	Incertidumbre K (dB (A))	
UE001G	75,5	2,4	89,4	2,6	ISO11789 / 2000/14/EC

- Aunque el nivel de presión del sonido listado arriba es de 80 dB (A) o menos, el nivel en situación de trabajo puede exceder los 80 dB (A). Póngase protección para los oídos.

NOTA: El valor (o los valores) de emisión de ruido declarado ha sido medido de acuerdo con un método de prueba estándar y se puede utilizar para comparar una herramienta con otra.

NOTA: El valor (o valores) de emisión de ruido declarado también se puede utilizar en una valoración preliminar de exposición.

⚠ ADVERTENCIA: Póngase protectores para oídos.

⚠ ADVERTENCIA: La emisión de ruido durante la utilización real de la herramienta eléctrica puede variar del valor (o los valores) de emisión declarado dependiendo de las formas en las que la herramienta sea utilizada, especialmente qué tipo de pieza de trabajo se procesa.

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese de identificar medidas de seguridad para proteger al operario que estén basadas en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo como las veces cuando la herramienta está apagada y cuando está funcionando en vacío además del tiempo de gatillo).

Vibración

Modelo	Mango izquierdo (Empuñadura delantera)		Mango derecho (Empuñadura trasera)		Estándar aplicable
	ah (m/s ²)	Incertidumbre K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Incertidumbre K (m/s ²)	
UE001G	2,5 o menos	1,5	2,5 o menos	1,5	ISO11789

NOTA: El valor (o los valores) total de emisión de vibración declarado ha sido medido de acuerdo con un método de prueba estándar y se puede utilizar para comparar una herramienta con otra.

NOTA: El valor (o los valores) total de emisión de vibración declarado también se puede utilizar en una valoración preliminar de exposición.

⚠️ ADVERTENCIA: La emisión de vibración durante la utilización real de la herramienta eléctrica puede variar del valor (o los valores) de emisión declarado dependiendo de las formas en las que la herramienta sea utilizada, especialmente qué tipo de pieza de trabajo se procesa.

⚠️ ADVERTENCIA: Asegúrese de identificar medidas de seguridad para proteger al operario que estén basadas en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo como las veces cuando la herramienta está apagada y cuando está funcionando en vacío además del tiempo de gatillo).

Declaraciones de conformidad

Para países europeos solamente

Las declaraciones de conformidad están incluidas como Anexo A de este manual de instrucciones.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Advertencias de seguridad para la orilladora inalámbrica

⚠️ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Si no sigue las advertencias e instrucciones podrá resultar en una descarga eléctrica, un incendio y/o heridas graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

ADVERTENCIA - Cuando utilice este producto, deberá observar siempre unas precauciones básicas, incluyendo lo siguiente:

Capacitación

1. Lea las instrucciones atentamente. Familiarícese con los controles y el uso correcto del equipo.
2. No permita nunca que niños o personas no familiarizadas con estas instrucciones utilicen la orilladora. Puede que los reglamentos locales restrinjan la edad del operario.
3. No orille nunca mientras haya gente, especialmente niños, o animales domésticos cerca.
4. Tenga en cuenta que el operario o usuario es el responsable de los accidentes o riesgos ocasionados a otras personas o a sus propiedades.
5. Cuando toque la cuchilla de corte, póngase siempre guantes de protección. Las cuchillas de corte pueden cortar las manos desnudas gravemente.

Preparación

1. **Utilice equipo de protección personal. Póngase siempre protección para los ojos.** El equipo de protección, como máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco rígido y protección para los oídos utilizado en las condiciones apropiadas reducirá las heridas personales.
2. **Mientras orilla, póngase siempre casco de seguridad, protección para los ojos y oídos, guantes de protección, calzado robusto y pantalones largos para protegerse de los restos despedidos u objetos que caigan.**
3. **Inspeccione a fondo la superficie donde va a utilizar el equipo y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros objetos extraños.**
4. **Antes de usar la herramienta, inspeccione siempre visualmente para confirmar que las cuchillas, los pernos de las cuchillas y el conjunto del cortador no están desgastados o dañados. Reemplace las cuchillas y pernos desgastados o dañados en conjunto para preservar el equilibrio.**
5. **Utilice solamente piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante.**
6. **Retire cualquier llave de ajuste o llave de apriete antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de apriete o llave de ajuste que haya sido dejada puesta en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede resultar en heridas personales.
7. **Asegúrese de que no hay cables eléctricos, tuberías de agua, tuberías de gas, etc., que puedan ocasionar un riesgo si se dañan al utilizar la herramienta.**
8. **Para evitar accidentes, antes de usar compruebe que no hay pernos, tuercas y tornillos flojos.**
9. **Inspeccione la zona de trabajo para identificar peligros potenciales antes de ponerse a trabajar. Elimine la arena, las piedras y otros objetos sólidos que haya donde va a trabajar. Podrán ser lanzados u ocasionar fuerzas cuya reacción empujen el cabezal de corte hacia usted, resultando en daños a la máquina y heridas graves.**

Operación

1. **Orille solamente en luz diurna o con buena luz artificial.**
2. **Asegúrese siempre de que en pendientes apoya bien los pies.**
3. **Camine, nunca corra.**
4. **Utilice mucha precaución cuando retroceda o tire de la orilladora hacia usted.**
5. **Asegúrese de que la cuchilla se ha parado antes de cruzar superficies sin hierba y cuando transporte la orilladora hasta y desde la zona a orillar.**
6. **No maneje nunca la orilladora con protectores defectuosos, sin instalar o incorrectamente instalados.**
7. **Encienda el motor con cuidado, de acuerdo con las instrucciones, y con los pies bien alejados de la(s) cuchilla(s).**
8. **No incline la orilladora cuando vaya a encender el motor, a menos que sea necesario inclinarla para encenderlo. En este caso, no la incline más de lo absolutamente necesario y levante solamente la parte que está alejada del operario.**
9. **No encienda el motor cuando haya transeúntes enfrente de la(s) cuchilla(s).**
10. **No ponga las manos, los pies, la cara ni la ropa cerca ni debajo de las piezas giratorias.**
11. **Apague siempre el motor eléctrico y desconecte la batería de la orilladora:**
 - antes de despejar bloqueos;
 - antes de comprobar, limpiar o trabajar en la(s) cuchilla(s);
 - después de golpear un objeto extraño: inspeccione la(s) cuchilla(s) por si hay daños y haga las reparaciones antes de volver encender y manejar la orilladora;
 - si la orilladora comienza a vibrar anormalmente (compruebe inmediatamente).
12. **Pare el motor:**
 - siempre que vaya a dejar la orilladora;
 - antes de recargar la batería.
13. **Mantenga el cabezal de corte alejado de cercas, paredes, troncos de árboles u otras superficies sólidas que puedan dañar la máquina u ocasionar un retroceso brusco.**
14. **No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden prender fuego al polvo o los humos.**
15. **No utilice la herramienta donde no alcance. Mantenga los pies sobre suelo firme y el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.**
16. **Durante la operación, mantenga a los transeúntes o animales alejados al menos 15 m de la herramienta. Pare la herramienta en cuanto alguien se acerque. Designe a una persona para que observe la distancia entre operarios cuando dos o más operarios trabajen en la misma zona.**
17. **Durante la operación, no se ponga nunca sobre una superficie inestable o resbaladiza ni en una pendiente empinada. Durante la estación fría, tenga cuidado con el hielo y la nieve y asegúrese siempre de que pisa suelo firme.**
18. **Cuando deje la herramienta, aunque solo sea durante un tiempo corto, retire siempre el cartucho de batería. La herramienta sin atender con el cartucho de batería instalado puede ser utilizada por una persona no autorizada y ocasionar un accidente grave.**
19. **Compruebe el accesorio de corte con frecuencia durante la operación por si tiene grietas o daños. Antes de la inspección, retire el cartucho de batería y espere hasta que el accesorio de corte se haya detenido completamente. Reemplace inmediatamente el accesorio de corte dañado, aunque solamente tenga grietas superficiales.**
20. **No toque la caja de engranajes durante e inmediatamente después de la operación. La caja de engranajes se vuelve caliente durante la operación y puede ocasionar heridas de quemadura.**
21. **Descanse para evitar la pérdida de control a causa de la fatiga. Recomendamos descansar de 10 a 20 minutos cada hora.**
22. **Cuando utilice la herramienta en suelo enlodado, pendiente mojada, o lugar resbaladizo, preste atención a donde pisa.**
23. **No utilice la herramienta en mal tiempo donde la visibilidad sea limitada. En caso contrario, podrá ocasionar una caída u operación incorrecta debido a la mala visibilidad.**
24. **No deje la herramienta sin atender en exteriores en la lluvia.**
25. **Sujete la herramienta por las superficies de asiento aisladas solamente, porque la cuchilla del cortador puede entrar en contacto con cableado oculto. El contacto de las cuchillas del cortador con un cable con corriente puede hacer que la corriente circule por las partes metálicas expuestas de la herramienta y soltar una descarga eléctrica al operario.**
26. **Evite trabajar en un entorno poco adecuado donde se espere que la fatiga del usuario aumente.**
27. **No sumerja la herramienta en un charco.**
28. **No deje la herramienta sin atender en exteriores en la lluvia.**
29. **Cuando se adhieran hojas mojadas o suciedad a la boca de succión (ventanilla de ventilación) debido a la lluvia, retírelas.**
30. **No utilice la herramienta en la nieve.**

Implementos de corte

1. **No utilice nunca cuchillas no apropiadas, incluyendo cadenas pivotantes de varias piezas y cuchillas trilladoras. Podrá resultar en heridas graves.**
2. **Utilice siempre el protector de implemento de corte debidamente adecuado para el implemento de corte utilizado.**

Mantenimiento y almacenamiento

1. **Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos apretados para asegurarse de que el equipo está en condiciones de trabajo seguras.**
2. **Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el compartimento de la batería libre de hierba, hojas o grasa excesiva.**
3. **Sustituya las piezas gastadas o dañadas.**
4. **No intente reparar la máquina a menos que sea competente para hacerlo.**
5. **Utilice solamente piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante.**
6. **Antes de transportar la herramienta, apáguela y retire el cartucho de batería.**
7. **Cuando maneje un disco del cortador, utilice siempre guantes y ponga la cubierta del disco sobre el disco.**
8. **Compruebe las piezas dañadas** - Antes de seguir usando el aparato, deberá inspeccionar con cuidado cualquier pieza dañada, como un protector u otra pieza para determinar que funcionará debidamente y que realizará su función prevista. Compruebe la alineación de las piezas móviles, la unión de las piezas móviles, rotura de piezas, montaje, y cualquier otra condición que pueda afectar a su operación. Un protector u otra pieza que esté dañada deberá ser reparada o reemplazada debidamente en un centro de servicio autorizado a menos que se indique otra cosa en algún otro sitio en este manual.
9. **No lave la herramienta con agua a alta presión.**
10. **Cuando lave la herramienta, no deje que entre agua en el mecanismo eléctrico, como la batería, el motor y los terminales.**
11. **Realice la inspección o el mantenimiento en un lugar donde se pueda evitar la lluvia.**
12. **Después de utilizar la herramienta, retire la suciedad adherida y seque la herramienta completamente antes de guardarla.** Según la estación del año o la zona, existe el riesgo de un mal funcionamiento debido a la congelación.
13. **Cuando almacene la herramienta, evite la luz solar directa y la lluvia, y almacénela en un lugar donde no se caliente o humedezca.**

Utilización y cuidado de la herramienta a batería

1. **Evite los arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor está en la posición desactivada antes de conectar la batería y de recoger o transportar la máquina.** Transportar la máquina con el dedo en el interruptor o suministrar energía a la máquina teniendo el interruptor activado es una invitación a accidentes.
2. **Desconecte la batería de la máquina antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la máquina.** Tales medidas preventivas de seguridad reducirán el riesgo de que la máquina pueda ser puesta en marcha accidentalmente.
3. **Cargue la batería solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es apropiado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se usa con otra batería.

4. **Use las máquinas solamente con las baterías designadas específicamente para ellas.** El uso de cualquier otra batería puede crear un riesgo de heridas y un incendio.
5. **Cuando la batería no esté siendo usada, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer conexión entre un terminal y otro.** Si se cortocircuitan entre sí los terminales de la batería, se podrán producir quemaduras o un incendio.
6. **En condiciones abusivas, es posible que salga expulsado líquido de la batería; evite el contacto con él.** Si se produce un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en los ojos, solicite asistencia médica. El líquido expulsado de la batería puede ocasionar irritación o quemaduras.
7. **No utilice una batería o máquina que esté dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible, resultando en un incendio, explosión o riesgo de heridas.
8. **No exponga una batería o máquina al fuego o a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a los 130°C (265°F) puede ocasionar una explosión.
9. **Siga todas las instrucciones sobre la carga y no cargue la batería ni la máquina fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar incorrectamente o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
10. **Haga que el servicio sea realizado por un reparador técnico cualificado utilizando solamente piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará que se mantendrá la seguridad del producto.
11. **No modifique ni intente reparar la máquina ni la batería excepto como se indica en las instrucciones de utilización y cuidado.**
12. **No desheche la batería(s) arrojándola al fuego.** La célula puede explotar. Compruebe los códigos locales por si hay instrucciones para el posible desecho especial.
13. **No abra o mutile la batería(s).** El electrolito liberado es corrosivo y puede ocasionar daño a los ojos o la piel. Puede ser tóxico si se traga.
14. **No cargue la batería bajo la lluvia ni en lugares mojados.**
15. **No reemplace la batería en la lluvia.**
16. **No cargue la batería en exteriores.**
17. **No maneje el cargador, incluida la clavija del cargador, y los terminales del cargador con las manos mojadas.**
18. **Evite los entornos peligrosos. No utilice la máquina en lugares húmedos o mojados ni la exponga a la lluvia.** La entrada de agua en la máquina aumentará el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
19. **Mantenga los mangos y superficies de asiento secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Los mangos y superficies de asiento resbaladizos no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

20. No reemplace la batería con las manos mojadas.
21. Después de retirar la batería de la herramienta o del cargador, asegúrese de colocar la tapa de la batería en la batería y de guardarla en un lugar seco.
22. Si el cartucho de batería se moja, retire el agua del interior y después límpielo con un paño seco. Seque el cartucho de batería completamente en un lugar seco antes de utilizarlo.
8. No clave, corte, aplaste, lance, deje caer el cartucho de batería, ni golpee contra un objeto duro el cartucho de batería. Tal conducta podrá resultar en un incendio, calor excesivo, o una explosión.
9. No utilice una batería dañada.
10. Las baterías de litio-ion contenidas están sujetas a los requisitos de la Legislación para Materiales Peligrosos.

Para transportes comerciales, p.ej., por terceras personas y agentes de transportes, se deberán observar requisitos especiales para el empaquetado y etiquetado.

Para la preparación del artículo que se va a enviar, se requiere consultar con un experto en materiales peligrosos. Por favor, observe también la posibilidad de reglamentos nacionales más detallados.

Cubra con cinta aislante o enmascare los contactos expuestos y empaquete la batería de tal manera que no se pueda mover alrededor dentro del embalaje.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠ADVERTENCIA: NO deje que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad para el producto en cuestión.

EL MAL USO o el no seguir las normas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones podrá ocasionar graves heridas personales.

Instrucciones de seguridad importantes para el cartucho de batería

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución sobre (1) el cargador de baterías, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.
2. No desensamble ni manipule el cartucho de batería. Podrá resultar en un incendio, calor excesivo, o una explosión.
3. Si el tiempo de uso se acorta demasiado, cese la operación inmediatamente. Podría resultar en un riesgo de recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.
4. Si entra electrolito en sus ojos, aclárelos con agua limpia y acuda a un médico inmediatamente. Existe el riesgo de poder perder la vista.
5. No cortocircuite el cartucho de batería:
 - (1) No toque los terminales con ningún material conductor.
 - (2) Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, como clavos, monedas, etc.
 - (3) No exponga el cartucho de batería al agua ni a la lluvia.

Un cortocircuito en la batería puede producir una gran circulación de corriente, un recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una rotura de la misma.
6. No guarde ni utilice la herramienta y el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 °C.
7. Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.
11. Para desechar el cartucho de batería, retírelo de la herramienta y deséchelo en un lugar seguro. Siga los reglamentos locales referentes al desecho de la batería.
12. Utilice las baterías solamente con los productos especificados por Makita. La instalación de las baterías en productos no compatibles puede resultar en un incendio, calor excesivo, explosión, o fuga de electrolito.
13. Si la herramienta no va a ser utilizada durante un periodo de tiempo largo, la batería deberá ser retirada de la herramienta.
14. Durante y después de la utilización, el cartucho de batería podrá acumular calor, lo cual puede ocasionar quemaduras o quemaduras de baja temperatura. Preste atención al manejo de cartuchos de batería calientes.
15. No toque el terminal de la herramienta inmediatamente después de utilizar, dado que puede calentarse lo suficiente como para ocasionar quemaduras.
16. No permita que virutas, polvo, o tierra se adhieran dentro de los terminales, orificios, y ranuras del cartucho de batería. Esto podría ocasionar calentamiento, que coja fuego, reviente y un mal funcionamiento de la herramienta o el cartucho de batería, resultando en quemaduras o heridas personales.
17. A menos que la herramienta pueda utilizarse cerca de cables eléctricos de alta tensión, no utilice el cartucho de batería cerca de cables eléctricos de alta tensión. Podrá resultar en un mal funcionamiento o rotura de la herramienta o el cartucho de batería.
18. Mantenga la batería alejada de los niños.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠PRECAUCIÓN: Utilice solamente baterías genuinas de Makita. La utilización de baterías no genuinas de Makita, o baterías que han sido alteradas, puede resultar en una explosión de la batería ocasionando incendios, heridas personales y daños. También anulará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador de Makita.

Consejos para alargar al máximo la vida de servicio de la batería

1. Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Detenga siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.
2. No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.
3. Cargue el cartucho de batería a temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C. Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.
4. Cuando no esté utilizando el cartucho de batería, retírelo de la herramienta o del cargador.
5. Cargue el cartucho de batería si no lo utiliza durante un periodo de tiempo prolongado (más de seis meses).

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

► Fig.1

1	Cartucho de batería	2	Palanca de desbloqueo	3	Mango circular	4	Gatillo interruptor
5	Botón de alimentación principal	6	Lámpara indicadora	7	Eje	8	Cubierta de la cuchilla
9	Rueda	10	Caja de engranajes	11	Cuchilla		

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

▲ ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y el cartucho de batería retirado antes de ajustar o comprobar la función de la herramienta. No apagar la herramienta y retirar el cartucho de batería puede resultar en heridas personales graves a causa de una puesta en marcha accidental.

Instalación o extracción del cartucho de batería

▲ PRECAUCIÓN: Apague siempre la herramienta antes de instalar o retirar el cartucho de batería.

▲ PRECAUCIÓN: Sujete la herramienta y el cartucho de batería firmemente cuando instale o retire el cartucho de batería. Si no sujeta la herramienta y el cartucho de batería firmemente podrán caérsele de las manos y resultar en daños a la herramienta y al cartucho de batería y heridas personales.

Para instalar el cartucho de batería, alinee la lengüeta del cartucho de batería con la ranura del alojamiento y deslícelo al interior hasta encajarlo en su sitio. Insértelo por completo hasta que se bloquee en su sitio con un pequeño chasquido. Si puede ver el indicador rojo como se muestra en la figura, no estará bloqueado completamente.

Para retirar el cartucho de batería, deslícelo de la herramienta mientras desliza el botón de la parte frontal del cartucho.

► Fig.2: 1. Indicador rojo 2. Botón 3. Cartucho de batería









▲ PRECAUCIÓN: Instale siempre el cartucho de batería completamente hasta que no pueda verse el indicador rojo. En caso contrario, podrá caerse accidentalmente de la herramienta y ocasionarle heridas a usted o a alguien que esté cerca de usted.

▲ PRECAUCIÓN: No instale el cartucho de batería empleando fuerza. Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, será porque no está siendo insertado correctamente.

Sistema de protección de la herramienta / batería

La herramienta está equipada con un sistema de protección de la herramienta/batería. Este sistema corta automáticamente la alimentación del motor para alargar la vida útil de la herramienta y de la batería. La herramienta se detendrá automáticamente durante la operación si es puesta en una de las condiciones siguientes:

► Fig.3: 1. Lámpara indicadora

Lámpara indicadora			Estado
Color	 Encendida	 Parpadeando	
Verde			Sobrecarga
Rojo	 (herramienta) /  (batería)		Recalentamiento
Rojo			Descarga excesiva

Protección contra sobrecarga

Si la herramienta o la batería se encuentra en una de las siguientes situaciones, la herramienta se detendrá automáticamente y la lámpara indicadora comenzará a parpadear en verde:

- La herramienta se sobrecarga con hiervas enredadas u otros desechos.
- El implemento de corte se bloquea o da un contragolpe.
- El botón de alimentación principal se enciende mientras el gatillo interruptor está siendo apretado.

En estas situaciones, libere el gatillo interruptor y retire las hiervas o restos enredados si es necesario. Después, presione la palanca de bloqueo hacia abajo y adelante y apriete la palanca de desbloqueo. Después, apriete el gatillo interruptor mientras sujeta la palanca de desbloqueo para reanudar.

⚠PRECAUCIÓN: Si necesita retirar las hiervas enredadas en la herramienta o liberar el implemento de corte bloqueado, asegúrese de apagar la herramienta antes de comenzar.

Protección contra recalentamiento

Si la herramienta o el cartucho de batería se recalienta, la herramienta se detiene automáticamente. Cuando la herramienta se recalienta, la lámpara indicadora se ilumina en rojo. Cuando el cartucho de batería se recalienta, la lámpara indicadora parpadea en rojo. Deje que la herramienta o la batería se enfríe antes de encender la herramienta otra vez.

Protección contra descarga excesiva

Cuando la capacidad de batería sea baja, la herramienta se detendrá automáticamente y la lámpara indicadora comenzará a parpadear en rojo. Si la herramienta no funciona aun cuando los interruptores sean accionados, retire el cartucho de batería de la herramienta y cárguelo.

AVISO: Si la herramienta se detiene debido a una causa no descrita arriba, consulte la sección para solución de problemas.

Modo de indicar la capacidad de batería restante

Presione el botón de comprobación en el cartucho de batería para indicar la capacidad de batería restante. Las lámparas indicadoras se iluminan durante unos pocos segundos.

► Fig.4: 1. Lámparas indicadoras 2. Botón de comprobación

Lámparas indicadoras			Capacidad restante
Iluminada	Apagada	Parpadeando	
■	□	◻	75% a 100%
■ ■ ■ ■			
■ ■ ■ ■	□		50% a 75%

Lámparas indicadoras			Capacidad restante
Iluminada	Apagada	Parpadeando	
■ ■	□ □		25% a 50%
■	□ □ □		0% a 25%
◻	□ □ □		Cargue la batería.
■ ■	□ □	◻	Puede que la batería no esté funcionando bien.
□ □	■ ■	◻	

NOTA: Dependiendo de las condiciones de utilización y de la temperatura ambiente, la indicación podrá variar ligeramente de la capacidad real.

NOTA: La primera lámpara indicadora (extremo izquierdo) parpadeará cuando el sistema de protección de la batería esté funcionando.

Interruptor de alimentación principal

⚠ADVERTENCIA: Desactive siempre el interruptor de alimentación principal cuando no se esté utilizando.

Presione el botón de alimentación principal para encender la herramienta. Para apagar la herramienta, presione el botón de alimentación principal.

► Fig.5: 1. Botón de alimentación principal

NOTA: La lámpara indicadora parpadeará si se aprieta el gatillo interruptor en condiciones en las que la operación no es posible. La lámpara indicadora parpadeará si activa el interruptor de alimentación principal mientras mantiene presionados la palanca de desbloqueo y el gatillo interruptor.

NOTA: Para evitar una puesta en marcha involuntaria, si pasan 5 minutos sin apretar el gatillo interruptor después de activar el interruptor de alimentación principal, la lámpara indicadora se apagará y el interruptor de alimentación principal se inhabilitará automáticamente.

Accionamiento del interruptor

⚠ADVERTENCIA: Para su seguridad, esta herramienta está equipada con la palanca de desbloqueo que evita que la herramienta se ponga en marcha de forma no intencionada. No utilice NUNCA la herramienta si se pone en marcha cuando usted simplemente aprieta el gatillo interruptor sin presionar la palanca de desbloqueo. Lleve la herramienta a nuestro centro de servicio autorizado para que le hagan la reparación apropiada ANTES de seguir utilizándola.

⚠ADVERTENCIA: No sujete NUNCA con cinta o anule la finalidad o la función de la palanca de desbloqueo.

⚠PRECAUCIÓN: Antes de insertar el cartucho de batería en la herramienta, compruebe siempre para cerciorarse de que el gatillo interruptor se acciona debidamente y que vuelve a la posición “OFF” cuando lo suelta.

⚠PRECAUCIÓN: No ponga nunca el dedo en el botón de alimentación principal y el gatillo interruptor cuando transporte la herramienta. La herramienta podrá ponerse en marcha involuntariamente y ocasionar heridas.

AVISO: No apriete con fuerza el gatillo interruptor sin presionar la palanca de desbloqueo. Esto puede ocasionar la rotura del interruptor.

Para evitar que el gatillo interruptor sea apretado accidentalmente, se ha provisto una palanca de desbloqueo doble por seguridad.

Para poner en marcha la herramienta, presione la palanca de bloqueo hacia abajo y adelante más allá de su posición normal usando el cuenco de la mano (es decir, la parte entre los dedos pulgar e índice) y apriete la palanca de desbloqueo con la palma. Después, apriete el gatillo interruptor mientras sujeta la palanca de desbloqueo.

La velocidad se incrementa aumentando la presión en el gatillo interruptor.

Suelte el gatillo interruptor para parar.

► **Fig.6:** 1. Palanca de bloqueo 2. Palanca de desbloqueo 3. Gatillo interruptor

Función electrónica de control del par de apriete

La herramienta detecta electrónicamente una disminución repentina de la velocidad de giro que puede ocasionar un retroceso brusco. En esta situación, la herramienta se detiene automáticamente para evitar que el implemento de corte siga girando. Para volver a poner en marcha la herramienta, suelte el gatillo interruptor. Despeje la causa de la reducción repentina de la velocidad de giro y después encienda la herramienta.

NOTA: Esta función no es una medida de prevención de los retrocesos bruscos.

Función electrónica

La herramienta está equipada con funciones electrónicas para facilitar la operación.

- Control de velocidad constante
La función de control de velocidad brinda la velocidad de rotación constante independientemente de las condiciones de carga.
- Freno eléctrico
Esta herramienta está equipada con un freno eléctrico. Si la herramienta consistentemente deja de parar las cuchillas rápidamente después de liberar el gatillo interruptor, haga que la herramienta sea servida en un centro de servicio autorizado Makita.
- Característica de inicio suave
La función de inicio suave reduce la reacción del arranque.

MONTAJE

⚠ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y el cartucho de batería retirado antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta. No apagar la herramienta y retirar el cartucho de batería puede resultar en heridas personales graves a causa de una puesta en marcha accidental.

⚠ADVERTENCIA: No ponga nunca en marcha la herramienta a menos que esté completamente ensamblada. La operación de la herramienta en un estado parcialmente ensamblado podrá resultar en heridas personales graves a causa de un arranque accidental.

Montaje del mango

1. Coloque las abrazaderas superior e inferior en el amortiguador.
2. Ponga el mango circular sobre la abrazadera superior y fíjelo con los pernos de cabeza hueca hexagonal como se muestra en la ilustración.
► **Fig.7:** 1. Perno de cabeza hueca hexagonal
2. Mango circular 3. Abrazadera superior
4. Amortiguador 5. Abrazadera inferior

Para guardar la llave hexagonal

⚠PRECAUCIÓN: Tenga cuidado de no dejar la llave hexagonal insertada en el cabezal de la herramienta. Podrá ocasionar heridas y/o dañar a la herramienta.

Cuando no se esté utilizando, almacene la llave hexagonal como se muestra en la ilustración para evitar perderla.
► **Fig.8:** 1. Mango 2. Llave hexagonal

Instalación de la cubierta de la cuchilla

1. Afloje los 2 pernos con una llave hexagonal, y después retire el perno (corto).
► **Fig.9:** 1. Perno (corto) 2. Perno (largo)
2. Retire la tapa de la caja de engranajes.
► **Fig.10:** 1. Tapa 2. Caja de engranajes
3. Retire la tapa del eje.
► **Fig.11:** 1. Tapa 2. Eje
4. Inserte el eje en la caja de engranajes.
5. Alinee la caja de engranajes con el orificio para posicionar del extremo del eje, inserte el perno (corto) y apriete con una llave hexagonal.
6. Apriete el perno (largo) con una llave hexagonal para sujetar el eje.
► **Fig.12:** 1. Caja de engranajes 2. Eje 3. Orificio para posicionar 4. Perno (corto) 5. Perno (largo)

NOTA: Cuando apriete los pernos, aplique el par de apriete como se muestra en la tabla.

Perno	Par de apriete (N·m)
Perno (corto)	2,0 - 4,0
Perno (largo)	5,0 - 8,0

Instalación y desmontaje de la cuchilla

1. Gire el casquillo receptor para alinear su orificio con el de la caja de engranajes.
2. Inserte la llave hexagonal a través de los orificios. Asegúrese de que el casquillo receptor no gire.
3. Mientras sujeta la llave hexagonal, gire la tuerca hacia la derecha con una llave de tubo.
4. Retire la tuerca y la abrazadera.
5. Coloque la cuchilla.
6. Vuelva a poner la abrazadera y la tuerca.
7. Mientras sujeta la llave hexagonal, gire la tuerca hacia la izquierda para apretar la cuchilla.

Para retirar la cuchilla, siga los mismos pasos de arriba y retire la cuchilla en el paso 5.

- **Fig.13:** 1. Llave hexagonal 2. Casquillo receptor 3. Cuchilla 4. Abrazadera 5. Tuerca (con arandela de resorte)

NOTA: La tuerca de apriete de la cuchilla del cortador (con arandela de resorte) se desgasta con el paso del tiempo. Si aparece cualquier desgaste o deformación en la tuerca, reemplácela.

OPERACIÓN

⚠ADVERTENCIA: Siga las advertencias y precauciones del capítulo "ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD".

Ajuste de la profundidad de la cuchilla

1. Afloje la tuerca de mariposa de la rueda.
 2. Mueva la rueda y ajuste la altura según la operación, después apriete la tuerca.
- **Fig.14:** 1. Tuerca de mariposa

Consejos para la operación

- Antes de orillar, riegue la zona para ablandar la tierra y orillar con más facilidad.
- Antes de orillar, compruebe la zona y retire todos los obstáculos y objetos que puedan ser lanzados.
- Haga planes para orillar regularmente con objeto de facilitar el mantenimiento de unos bordes bien cuidados y evitar tener que hacer más de una pasada.

NOTA: Puede que tenga que ajustar la profundidad de la cuchilla debido a diferencias de altura entre la superficie dura y la parte superior de la hierba.

- Ajuste la profundidad de corte de la cuchilla para producir un corte fino entre la acera y la hierba usando una mínima profundidad de cuchilla, a menudo con unos 13 mm (1/2") de la cuchilla en el suelo.

MANTENIMIENTO

⚠ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y el cartucho de batería retirado antes de intentar hacer una inspección o mantenimiento en la herramienta. No apagar la herramienta y retirar el cartucho de batería puede resultar en heridas personales graves a causa de una puesta en marcha accidental.

⚠ADVERTENCIA: Cuando inspeccione o haga el mantenimiento al equipo, póngalo siempre en el suelo. Ensambalar o ajustar el equipo en una posición vertical puede resultar en heridas graves.

⚠ADVERTENCIA: Siga las advertencias y precauciones del capítulo "ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD".

AVISO: No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol o similares. Podría producir descoloración, deformación o grietas.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio o de fábrica autorizados por Makita, empleando siempre repuestos Makita.

Afilado del implemento de corte

⚠ADVERTENCIA: No afile las cuchillas de corte usted mismo. El afilado manual desequilibrará una cuchilla de corte y podrá ocasionar vibraciones y daños al equipo.

Pida a un centro de servicio autorizado de Makita que le afile y equilibre las cuchillas del cortador desafiladas.

Lubricación de las piezas móviles

AVISO: Siga las instrucciones para la frecuencia y cantidad de grasa a suministrar. De lo contrario, una lubricación insuficiente podrá dañar las piezas móviles.

Caja de engranajes

Aplice grasa (Shell Alvania 2 o equivalente) a la caja de engranajes a través del orificio de engrase cada 30 horas de operación. (Puede comprar grasa genuina de Makita en su distribuidor Makita local).

- **Fig.15:** 1. Caja de engranajes 2. Orificio de engrase

Inspección general

- Apriete los pernos, tuercas y tornillos flojos.
- Compruebe por si hay piezas dañadas. Pida al centro de servicio autorizado de Makita que se las reemplacen.

Limpieza de la herramienta

Limpie la herramienta quitando el polvo, la suciedad, o el pasto cortado con un paño seco o uno sumergido en agua jabonosa y escurrido. Para evitar el recalentamiento de la herramienta, asegúrese de retirar la hierba cortada o los desechos adheridos a la abertura de ventilación de la herramienta.

Protector de batería

⚠️ ADVERTENCIA: No retire el protector de batería. No utilice la herramienta con el protector de batería retirado o dañado. Un impacto directo al cartucho de batería puede ocasionar un mal funcionamiento de la batería y resultar en heridas y/o incendio. Si el protector de batería se deforma o daña, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado para hacer reparaciones.

► Fig.16: 1. Protector de batería

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de solicitar reparaciones, realice su propia inspección en primer lugar. Si encuentra un problema que no está explicado en el manual, no intente desmontar la herramienta. En su lugar, pregunte en los centros de servicio autorizados Makita, utilizando siempre piezas de recambio Makita para las reparaciones.

Estado de anomalía	Causa probable (mal funcionamiento)	Remedio
El motor no se pone en marcha.	El cartucho de batería no está instalado.	Instale el cartucho de batería.
	Problema de batería (poca tensión)	Recargue la batería. Si la recarga no se realiza efectivamente, reemplace la batería.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación.
El motor se para después de usarlo un poco.	El nivel de carga de la batería es bajo.	Recargue la batería. Si la recarga no se realiza efectivamente, reemplace la batería.
	Recalentamiento.	Deje de utilizar la herramienta para permitir que se enfríe.
No alcanza el máximo de RPM.	La batería está instalada incorrectamente.	Instale el cartucho de batería como se describe en este manual.
	La potencia de la batería está cayendo.	Recargue la batería. Si la recarga no se realiza efectivamente, reemplace la batería.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación.

ACCESORIOS OPCIONALES

⚠️ PRECAUCIÓN: Estos accesorios o aditamentos están recomendados para su uso con la herramienta Makita especificada en este manual.

El uso de cualquier otro accesorio o aditamento puede suponer un riesgo de heridas personales. Utilice el accesorio o aditamento solamente con la finalidad indicada para el mismo.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte al centro de servicio Makita local.

- Cuchilla
- Batería y cargador genuinos de Makita

NOTA: Algunos elementos de la lista podrán estar incluidos en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Pueden variar de un país a otro.

AVISO

- Consulte o capítulo “MANUTENÇÃO” para obter as informações adequadas sobre as precauções a ter antes da manutenção pelo utilizador.
- Este aparelho não se destina a utilização por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, salvo tenham recebido supervisão ou instrução relativamente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas, de modo a assegurar que não brincam com o aparelho.
- Consulte o capítulo “Instruções de segurança importantes para a bateria” para ficar a saber as matérias proibidas ou as questões importantes relativamente à bateria.
- Consulte o capítulo “Especificações” para ficar a saber a referência de tipo da bateria.
- Consulte a secção “Instalação ou remoção da bateria” para saber como remover ou instalar a bateria.
- Consulte o capítulo “MONTAGEM” para obter as informações adequadas sobre as precauções a ter antes da instalação do aparelho.

ESPECIFICAÇÕES

Modelo:	UE001G
Velocidade sem carga (sem acessório)	0 - 4.800 min ⁻¹
Comprimento total (sem bateria)	1.860 mm
Diâmetro da lâmina de corte	203 mm
Relação da engrenagem	Caixa de engrenagens: 14/29
Tensão nominal	C.C. 36 V - 40 V máx.
Peso líquido	6,1 kg - 7,3 kg
Grau de proteção	IPX4

- Devido a um programa contínuo de pesquisa e desenvolvimento, estas especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.
- As especificações podem variar de país para país.
- O peso poderá diferir em função do acessório(s), incluindo a bateria. A combinação mais leve e mais pesada, de acordo com o Procedimento EPTA 01/2014, é apresentada na tabela.

Bateria e carregador aplicável

Bateria	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* *: Bateria recomendada
Carregador	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Algumas das baterias e carregadores listados acima poderão não estar disponíveis, dependendo da sua região de residência.

⚠ AVISO: Utilize apenas as baterias e carregadores listados acima. A utilização de quaisquer outras baterias e carregadores pode causar ferimentos e/ou um incêndio.

Fonte de alimentação ligada por fio recomendada

Adaptador de baterias tipo mochila	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
------------------------------------	---------------------------

- A(s) fonte(s) de alimentação ligada(s) por fio listada(s) acima pode(m) não estar disponível(eis) dependendo da sua região de residência.
- Antes de utilizar a fonte de alimentação ligada por fio, leia as instruções e etiquetas de precaução na mesma.

Símbolos

A seguir são apresentados os símbolos que podem ser utilizados para o equipamento. Certifique-se de que compreende o seu significado antes da utilização.



Leia o manual de instruções.



Tenha especial cuidado e atenção.



Mantenha a área de trabalho sem pessoas



Utilize proteção ocular e auditiva.



Apenas para países da UE
Devido à presença de componentes perigosos no equipamento, os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, acumuladores e baterias podem ter um impacto negativo no meio ambiente e na saúde humana.
Não elimine aparelhos elétricos e eletrónicos ou baterias juntamente com resíduos domésticos!
De acordo com a Diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, acumuladores e baterias, bem como a respetiva adaptação à legislação nacional, os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, acumuladores e baterias devem ser armazenados separadamente e entregues num ponto de recolha separado para resíduos municipais, que opere de acordo com os regulamentos de proteção ambiental.
Tal é indicado pelo símbolo de contendor de lixo com rodas barrado com uma cruz colocado no equipamento.

Utilização a que se destina

Esta ferramenta destina-se apenas a aparar a relva. Nunca utilize a ferramenta para outros fins. A utilização abusiva da ferramenta pode provocar ferimentos graves.

Ruído

Modelo	Média do nível de pressão sonora		Média do nível de potência sonora		Padrão aplicável
	L _{pA} (dB (A))	K de incerteza (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	K de incerteza (dB (A))	
UE001G	75,5	2,4	89,4	2,6	ISO11789 / 2000/14/EC

- Mesmo que o nível de pressão sonora indicado acima seja 80 dB (A) ou menos, o nível durante o trabalho pode exceder os 80 dB (A). Utilize proteção auricular.

NOTA: O(s) valor(es) da emissão de ruído indicado(s) foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser utilizado para comparar duas ferramentas.

NOTA: O(s) valor(es) da emissão de ruído indicado(s) pode também ser utilizado na avaliação preliminar da exposição.

AVISO: Utilize protetores auriculares.

AVISO: A emissão de ruído durante a utilização real da ferramenta elétrica pode diferir do(s) valor(es) indicado(s), dependendo das formas como a ferramenta é utilizada, especialmente o tipo de peça de trabalho que é processada.

AVISO: Certifique-se de identificar as medidas de segurança para proteção do operador que sejam baseadas em uma estimativa de exposição em condições reais de utilização (considerando todas as partes do ciclo de operação, tal como quando a ferramenta está desligada e quando está a funcionar em marcha lenta além do tempo de acionamento).

Vibração

Modelo	Pega esquerda (punho frontal)		Pega direita (punho traseiro)		Padrão aplicável
	ah (m/s ²)	K de incerteza (m/s ²)	ah (m/s ²)	K de incerteza (m/s ²)	
UE001G	2,5 ou menos	1,5	2,5 ou menos	1,5	ISO11789

NOTA: O(s) valor(es) total(ais) de vibração indicado(s) foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser utilizado para comparar duas ferramentas.

NOTA: O(s) valor(es) total(ais) de vibração indicado(s) pode também ser utilizado na avaliação preliminar da exposição.

⚠️ AVISO: A emissão de vibração durante a utilização real da ferramenta elétrica pode diferir do(s) valor(es) indicado(s), dependendo das formas como a ferramenta é utilizada, especialmente o tipo de peça de trabalho que é processada.

⚠️ AVISO: Certifique-se de identificar as medidas de segurança para proteção do operador que sejam baseadas em uma estimativa de exposição em condições reais de utilização (considerando todas as partes do ciclo de operação, tal como quando a ferramenta está desligada e quando está a funcionar em marcha lenta além do tempo de acionamento).

Declarações de conformidade

Apenas para os países europeus

As Declarações de conformidade estão incluídas no Anexo A deste manual de instruções.

AVISOS DE SEGURANÇA

Avisos de segurança do aparador de cantos

⚠️ AVISO: Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento de todos os avisos e instruções pode originar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

AVISO - Quando utilizar este produto, deve seguir sempre as precauções básicas, incluindo as seguintes:

Formação

1. Leia atentamente as instruções. Familiarize-se com os controlos e a utilização adequada do equipamento.
2. Nunca permita que crianças nem pessoas não familiarizadas com estas instruções utilizem o aparador de cantos. Os regulamentos locais podem limitar a idade do operador.
3. Nunca apare enquanto estiverem pessoas, especialmente crianças, ou animais de estimação nas proximidades.
4. Tenha em mente que o operador ou utilizador é responsável por acidentes ou perigos que ocorram a outras pessoas ou à respetiva propriedade.
5. Use luvas de proteção quando tocar na lâmina de corte. As lâminas de corte podem cortar as mãos gravemente.

Preparação

1. Utilize equipamento de proteção pessoal. Utilize sempre proteção ocular. Os equipamentos de proteção, como uma máscara contra

a poeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou proteção auditiva utilizados para as condições adequadas, reduzirão os ferimentos pessoais.

2. Enquanto apara, utilize sempre capacete de segurança, proteção ocular e auditiva, luvas de proteção, calçado substancial e calças compridas para se proteger dos detritos projetados ou da queda de objetos.
3. Inspeccione cuidadosamente a superfície na qual o equipamento tem de ser utilizado e remova todas as pedras, paus, fios, ossos e outros objetos estranhos.
4. Antes de utilizar, inspeccione sempre visualmente para verificar se as lâminas, os pernos de lâmina e o conjunto do cortador não estão desgastados ou danificados. Substitua as lâminas e os pernos desgastados ou danificados em conjuntos para manter o equilíbrio.
5. Utilize apenas as peças de substituição e acessórios recomendados pelo fabricante.
6. Remova qualquer chave de ajuste antes de fornecer electricidade à ferramenta elétrica. Uma chave deixada ligada a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos pessoais.
7. Certifique-se de que não há cabos elétricos, tubos de água, tubos de gás, etc., que possam constituir um perigo se danificados pela utilização da ferramenta.
8. Para evitar acidentes, verifique se existem pernos, porcas e parafusos soltos antes da utilização.
9. Examine a área de trabalho para identificar potenciais riscos antes do trabalho. Remova a areia, as pedras e outros objetos sólidos que se encontrem dentro da área de trabalho. Estes podem ser projetados ou provocar uma força reacionária que empurra a cabeça de corte para cima em direção a si dando origem a danos na máquina e ferimentos graves.

Operação

1. Apare apenas durante o dia ou com boa iluminação artificial.
2. Assegure-se sempre do seu posicionamento em declives.
3. Caminhe, nunca corra.
4. Tenha muito cuidado quando inverter ou puxar o aparador de cantos na sua direção.

5. **Certifique-se de que a lâmina parou antes de cruzar superfícies que não relva e quando transportar o aparador de cantos de e para a área a aparar.**
6. **Nunca opere o aparador de cantos com resguardos defeituosos, em falta ou incorretamente instalados.**
7. **Ligue cuidadosamente o motor, de acordo com as instruções e com os pés bem afastados da(s) lâmina(s).**
8. **Não incline quando ligar o motor, a menos que tenha de inclinar o aparador de cantos para o arranque. Neste caso, não o incline mais do que o absolutamente necessário e levante apenas a parte que está afastada do operador.**
9. **Não ligue o motor quando uma pessoa presente estiver de pé e à frente da(s) lâmina(s).**
10. **Não ponha as mãos, os pés, o rosto nem o vestuário perto ou debaixo das peças rotativas.**
11. **Desligue sempre o motor elétrico e desligue a bateria do aparador de cantos:**
 - antes de desimpedir bloqueios;
 - antes de verificar, limpar ou trabalhar na(s) lâmina(s);
 - depois de bater num objeto estranho: inspecione a(s) lâmina(s) quanto a danos e efetue reparações antes de voltar a arrancar e operar o aparador de cantos;
 - se o aparador de cantos começar a vibrar anormalmente (verifique de imediato).
12. **Pare o motor:**
 - sempre que se afastar do aparador de cantos;
 - antes de recarregar a bateria.
13. **Mantenha a cabeça de corte afastada de vedações, paredes, troncos de árvores ou outras superfícies sólidas que possam danificar a máquina e provocar um ressalto.**
14. **Não opere as ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar as poeiras ou fumos.**
15. **Não se estique demasiado. Mantenha sempre os pés bem assentes e em equilíbrio. Isto permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.**
16. **Durante a operação, mantenha as pessoas presentes ou animais a, pelo menos, 15 m de distância da ferramenta. Pare a ferramenta assim que alguém se aproximar. Combine com uma pessoa para verificar a distância entre os operadores quando dois ou mais operadores trabalharem numa área.**
17. **Durante a operação, nunca esteja numa superfície instável ou escorregadia, nem uma zona muito inclinada. Durante a época fria, tenha cuidado com o gelo e a neve e garanta sempre uma base segura.**
18. **Quando deixar a ferramenta, mesmo que seja por um curto espaço de tempo, remova sempre a bateria. A ferramenta sem supervisão com a bateria instalada pode ser utilizada por pessoas não autorizadas e provocar acidentes graves.**
19. **Verifique o implemento de corte com frequência durante a operação para ver se apresenta rachas ou danos. Antes da inspeção, remova a bateria e aguarde até o implemento de corte parar completamente. Substitua o implemento de corte danificado imediatamente, mesmo que tenha apenas rachas superficiais.**
20. **Não toque na caixa de engrenagens durante e imediatamente após a operação. A caixa de engrenagens aquece durante o funcionamento e pode causar lesões por queimadura.**
21. **Descanse para prevenir a perda de controlo provocada pela fadiga. Recomendamos que descanse 10 a 20 minutos por cada hora de trabalho.**
22. **Quando utilizar a ferramenta em terreno lamacento, declives húmidos ou local escorregadio, preste atenção ao seu posicionamento.**
23. **Não utilize a ferramenta em más condições atmosféricas, nas quais a visibilidade seja limitada. Caso contrário, pode ocorrer a queda ou a operação incorreta devido a baixa visibilidade.**
24. **Não deixe a ferramenta sem supervisão no exterior à chuva.**
25. **Segure a ferramenta apenas pelas superfícies de agarrar isoladas, porque a lâmina de corte poderá entrar em contacto com fios ocultos. As lâminas de corte que tocam num fio sob tensão poderão colocar sob tensão as peças metálicas expostas da ferramenta e podem provocar um choque elétrico no operador.**
26. **Evite trabalhar num ambiente adverso no qual se preveja um aumento da fadiga do utilizador.**
27. **Não submerja a ferramenta numa poça.**
28. **Não deixe a ferramenta sem supervisão no exterior à chuva.**
29. **Quando folhas molhadas ou sujidade aderirem à boca de sucção (janela de ventilação) devido a chuva, remova-as.**
30. **Não utilize a ferramenta na neve.**

Ferramentas de corte

1. **Nunca utilize lâminas inadequadas incluindo correntes giratórias de múltiplas peças em metal e lâminas de manguais. Tal poderá resultar em ferimentos graves.**
2. **Utilize sempre o resguardo da ferramenta de corte adequado para a ferramenta de corte utilizada.**

Manutenção e armazenamento

1. **Mantenha todas as porcas, pernos e parafusos apertados para garantir que o equipamento está em condições de trabalho seguras.**
2. **Para reduzir o perigo de incêndio, mantenha o compartimento da bateria sem relva, folhas ou excesso de massa lubrificante.**
3. **Substitua as peças desgastadas ou danificadas.**
4. **Não tente reparar a máquina, a menos que tenha competências para o fazer.**
5. **Utilize apenas as peças de substituição e acessórios recomendados pelo fabricante.**

6. **Antes de transportar a ferramenta, desligue-a e remova a bateria.**
7. **Quando manusear a lâmina de corte, use sempre luvas e coloque a cobertura da lâmina na lâmina.**
8. **Verifique as peças danificadas** - Antes de continuar a utilizar o aparelho, deve ser verificado cuidadosamente se qualquer resguardo ou outra peça estão danificados para determinar se o aparelho funcionará adequadamente e efetuará a função pretendida. Verifique o alinhamento das peças móveis, a união das peças móveis, se as peças e fixações estão partidas e se há outras condições que possam afetar a sua operação. Um resguardo ou outra peça que estejam danificados devem ser reparados adequadamente ou substituídos por um centro de assistência técnica autorizado, a menos que seja indicado de outra forma neste manual.
9. **Não lave a ferramenta com água a alta pressão.**
10. **Quando lavar a ferramenta, não deixe entrar água no mecanismo elétrico como, por exemplo, a bateria, o motor e os terminais.**
11. **Efetue a inspeção ou a manutenção num local no qual possa evitar-se a chuva.**
12. **Após utilizar a ferramenta, remova a sujidade aderida e seque a ferramenta completamente antes de guardá-la.** Dependendo da estação do ano ou da área, existe um risco de avaria devido a congelamento.
13. **Quando guardar a ferramenta, evite a luz solar direta e a chuva e guarde-a num local onde não fique quente ou húmido.**
6. **Mediante condições abusivas, o líquido poderá ser ejetado da bateria; evite o contacto. Caso ocorra um contacto acidentalmente, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica.** O líquido ejetado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.
7. **Não utilize um conjunto de baterias ou uma máquina que se encontrem danificados ou modificados. As baterias danificadas ou modificadas poderão exibir um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.**
8. **Não exponha um conjunto de baterias ou uma máquina a incêndio ou temperatura excessiva. A exposição a incêndio ou a uma temperatura superior a 130 °C (265°F) poderá causar uma explosão.**
9. **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o conjunto de baterias ou a máquina fora da amplitude de temperaturas especificada nas instruções.** O carregamento incorreto ou a temperaturas fora da amplitude especificada poderá danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
10. **Solicite a manutenção por parte de um técnico de reparação qualificado utilizando apenas peças de substituição idênticas.** Tal garante que a segurança do produto é mantida.
11. **Não modifique nem tente reparar a máquina ou o conjunto de baterias, exceto conforme indicado nas instruções de utilização e manutenção.**
12. **Não elimine a(s) bateria(s) no fogo.** A célula pode explodir. Verifique com os códigos locais as possíveis instruções de eliminação especiais.
13. **Não abra nem mutila a(s) bateria(s).** O eletrólito libertado é corrosivo e pode provocar danos nos olhos ou na pele. Pode ser tóxico se for engolido.
14. **Não carregue a bateria sob chuva ou em locais húmidos.**
15. **Não substitua a bateria à chuva.**
16. **Não carregue a bateria ao ar livre.**
17. **Não toque no carregador, incluindo a ficha do carregador e os terminais do carregador, com as mãos molhadas.**
18. **Evite ambientes perigosos. Não utilize a máquina em locais húmidos ou molhados, nem a exponha à chuva.** A água que entra na máquina aumenta o risco de choque elétrico.
19. **Mantenha secas, limpas e sem óleo e graxa as pegas e as superfícies onde vai agarrar a ferramenta.** As pegas e as superfícies onde vai agarrar a ferramenta escorregadias não permitem o manuseamento seguro e o controlo da ferramenta em situações inesperadas.
20. **Não substitua a bateria com as mãos molhadas.**
21. **Após remover a bateria da ferramenta ou do carregador, certifique-se de que prende a tampa da bateria na bateria e guarde-a num local seco.**

Utilização e cuidados com a ferramenta a bateria

1. **Evite o arranque não intencional. Assegure que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar ao conjunto de baterias, pegar na máquina ou transportá-la.** Transportar a máquina com o dedo no interruptor ou alimentar a máquina que tem o interruptor ligado é propício a acidentes.
2. **Desligue o conjunto de baterias da máquina antes de efetuar quaisquer ajustes, mudar os acessórios ou guardar a máquina.** Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arrançar a máquina de forma acidental.
3. **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que é adequado para um tipo de conjunto de baterias poderá criar um risco de incêndio quando utilizado com outro conjunto de baterias.
4. **Utilize máquinas apenas com conjuntos de baterias especificamente designados.** A utilização de quaisquer outros conjuntos de baterias poderá criar um risco de ferimentos e incêndio.
5. **Quando o conjunto de baterias não está a ser utilizado, mantenha-o afastado de outros objetos metálicos como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam estabelecer uma ligação entre os dois terminais.** Colocar os terminais da bateria em curto-circuito um com o outro pode provocar queimaduras ou um incêndio.

22. Se a bateria ficar húmida, drene a água no interior e, em seguida, limpe-a com um pano seco. Seque a bateria completamente num local seco antes da utilização.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

⚠️AVISO: NÃO permita que o conforto ou a familiaridade com o produto (adquirido com o uso repetido) substitua a adesão estrita às regras de segurança da ferramenta.

A MÁ INTERPRETAÇÃO ou o não seguimento das regras de segurança estabelecidas neste manual de instruções pode causar danos pessoais graves.

Instruções de segurança importantes para a bateria

1. Antes de utilizar a bateria, leia todas as instruções e etiquetas de precaução no (1) carregador de bateria (2) bateria e (3) produto que utiliza a bateria.
2. Não desmonte ou manipule a bateria. Pode resultar num incêndio, em calor excessivo ou numa explosão.
3. Se o tempo de funcionamento se tornar excessivamente curto, pare o funcionamento imediatamente. Pode resultar em sobreaquecimento, possíveis queimaduras e mesmo explosão.
4. Se entrar eletrólito nos seus olhos, lave-os com água e consulte imediatamente um médico. Pode resultar em perda de visão.
5. Não coloque a bateria em curto-circuito:
 - (1) Não toque nos terminais com qualquer material condutor.
 - (2) Evite guardar a bateria juntamente com outros objetos metálicos tais como pregos, moedas, etc.
 - (3) Não exponha a bateria à água ou chuva. Um curto-circuito pode ocasionar um enorme fluxo de corrente, sobreaquecimento, possíveis queimaduras e mesmo estragar-se.
6. Não guarde nem utilize a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura pode atingir ou exceder 50 °C.
7. Não queime a bateria mesmo que esteja estragada ou completamente gasta. A bateria pode explodir no fogo.
8. Não preegue, corte, esmague, atire, deixe cair a bateria, nem bata a bateria contra um objeto rijo. Esta conduta pode resultar num incêndio, em calor excessivo ou numa explosão.
9. Não utilize uma bateria danificada.
10. As baterias de íões de lítio contidas na ferramenta são sujeitas aos requisitos da DGL (Dangerous Goods Legislation - Legislação de bens perigosos).

Para o transporte comercial, por exemplo, por terceiros ou agentes de expedição, têm de ser observados os requisitos referentes à embalagem e etiquetagem. Para preparação do artigo a ser expedido, é necessário consultar um perito em materiais perigosos. Tenha ainda em conta a possibilidade de existirem regulamentos nacionais mais detalhados.

Coloque fita-cola ou tape os contactos abertos e embale a bateria de tal forma que não possa mover-se dentro da embalagem.

11. Quando eliminar a bateria, remova-a da ferramenta e elimine-a num local seguro. Siga os regulamentos locais relacionados com a eliminação de baterias.
12. Utilize as baterias apenas com os produtos especificados pela Makita. Instalar as baterias em produtos não-conformes poderá resultar num incêndio, calor excessivo, explosão ou fuga de eletrólito.
13. Se a ferramenta não for utilizada durante um período de tempo prolongado, a bateria deve ser removida da ferramenta.
14. Durante e após a utilização, a bateria pode aquecer, o que pode provocar queimaduras ou queimaduras a baixa temperatura. Preste atenção ao manuseamento de baterias quentes.
15. Não toque no terminal da ferramenta imediatamente após a utilização, pois pode ficar suficientemente quente para provocar queimaduras.
16. Não permita a adesão de aparas, pó ou sujidade nos terminais, nos orifícios e nas ranhuras da bateria. Poderá fazer com que a ferramenta ou a bateria aqueça, incendeie, rebente e avarie, resultando em queimaduras ou ferimentos corporais.
17. A menos que a ferramenta suporte a utilização perto de linhas elétricas de alta tensão, não utilize a bateria perto de linhas elétricas de alta tensão. Pode resultar no mau funcionamento ou na avaria da ferramenta ou bateria.
18. Mantenha a bateria afastada das crianças.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

⚠️PRECAUÇÃO: Utilize apenas baterias genuínas da Makita. A utilização de baterias não genuínas da Makita ou de baterias que foram alteradas, pode resultar no rebentamento da bateria provocando incêndios, ferimentos pessoais e danos. Além disso, anulará a garantia da Makita no que se refere à ferramenta e ao carregador Makita.

Conselhos para manter a máxima vida útil da bateria

1. Carregue a bateria antes que esteja completamente descarregada. Pare sempre o funcionamento da ferramenta e carregue a bateria quando notar menos poder na ferramenta.
2. Nunca carregue uma bateria completamente carregada. Carregamento excessivo diminui a vida útil da bateria.
3. Carregue a bateria à temperatura ambiente de 10 °C – 40 °C. Deixe que uma bateria quente arrefeça antes de a carregar.
4. Quando não utilizar a bateria, remova-a da ferramenta ou do carregador.
5. Carregue a bateria se não a utilizar durante um longo período de tempo (mais de seis meses).

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

► Fig.1

1	Bateria	2	Alavanca de desbloqueio	3	Pega	4	Gatilho do interruptor
5	Botão de alimentação principal	6	Luz indicadora	7	Eixo	8	Caixa da lâmina
9	Roda	10	Caixa de engrenagens	11	Lâmina		

DESCRIÇÃO FUNCIONAL

⚠️ AVISO: Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e que a bateria foi removida antes de ajustar ou verificar o funcionamento da ferramenta. Não desligar a ferramenta e não remover a bateria pode resultar em ferimentos pessoais graves devido a arranque acidental.

Instalação ou remoção da bateria

⚠️ PRECAUÇÃO: Desligue sempre a ferramenta antes de colocar ou retirar a bateria.

⚠️ PRECAUÇÃO: Segure firmemente a ferramenta e a bateria quando instalar ou remover a bateria. Se não segurar firmemente a ferramenta e a bateria pode fazer com que escorreguem das suas mãos resultando em danos na ferramenta e na bateria e ferimentos pessoais.

Para instalar a bateria, alinhe a lingueta na bateria com a ranhura na caixa e deslize-a para a posição correta. Insira-a por completo até bloquear na posição correta com um pequeno clique. Se conseguir ver o indicador vermelho conforme apresentado na figura, não está completamente bloqueada.

Para retirar a bateria, deslize-a para fora da ferramenta enquanto desliza o botão na frente da bateria.

► Fig.2: 1. Indicador vermelho 2. Botão 3. Bateria

⚠️ PRECAUÇÃO: Instale sempre a bateria até ao fim, até deixar de ver o indicador vermelho.







Caso contrário, a bateria poderá cair da ferramenta acidentalmente e provocar ferimentos em si mesmo ou em alguém próximo.

⚠️ PRECAUÇÃO: Não instale a bateria à força. Se a bateria não deslizar facilmente é porque não foi colocada corretamente.

Sistema de proteção da ferramenta/bateria

A ferramenta está equipada com um sistema de proteção da ferramenta/bateria. Este sistema desliga automaticamente a alimentação do motor para prolongar a vida útil da ferramenta e da bateria. A ferramenta para automaticamente durante o funcionamento se a ferramenta estiver sujeita a uma das seguintes condições:

► Fig.3: 1. Luz indicadora

Luz indicadora		Estado
Cor	 Ligada  Intermitente	
Verde		Sobrecarga
Vermelho	 (ferramenta) /  (bateria)	Sobreaquecimento
Vermelho		Descarga excessiva

Proteção contra sobrecarga

Se a ferramenta ou a bateria se deparar com uma das seguintes situações, a ferramenta para automaticamente e a luz indicadora começa a piscar a verde:

- A ferramenta está sobrecarregada com ervas enredadas ou outros detritos.
- A ferramenta de corte está bloqueada ou ressalta.
- O botão de alimentação principal acende enquanto o gatilho do interruptor estiver a ser puxado.

Nestas situações, solte o gatilho do interruptor e remova as ervas enredadas ou os detritos, se necessário. Em seguida, empurre a alavanca de bloqueio para baixo e para a frente, e aperte a alavanca de desbloqueio. Depois, puxe o gatilho do interruptor enquanto segura a alavanca de desbloqueio para retomar.

⚠️ PRECAUÇÃO: Se necessitar de remover as ervas enredadas na ferramenta ou soltar a ferramenta de corte bloqueada, certifique-se de que desliga a ferramenta antes de iniciar.

Proteção contra sobreaquecimento

Se a ferramenta ou a bateria estiver sobreaquecida, a ferramenta para automaticamente. Quando a ferramenta estiver sobreaquecida, a luz indicadora acende a vermelho. Quando a bateria estiver sobreaquecida, a luz indicadora pisca a vermelho. Deixe a ferramenta e/ou a bateria arrefecer antes de voltar a ligar a ferramenta.

Proteção contra descarga excessiva

Quando a capacidade da bateria diminuir, a ferramenta para automaticamente e a luz indicadora começa a piscar a vermelho.












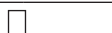


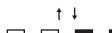


Se a ferramenta não funcionar mesmo quando os interruptores são acionados, retire a bateria da ferramenta e carregue-a.

OBSERVAÇÃO: Se a ferramenta parar devido a uma causa não descrita acima, consulte a secção de resolução de problemas.

Indicação da capacidade restante da bateria

Prima o botão de verificação na bateria para indicar a capacidade restante da bateria. As luzes indicadoras acendem durante alguns segundos.

► **Fig.4:** 1. Luzes indicadoras 2. Botão de verificação

Luzes indicadoras			Capacidade restante
Aceso	Apagado	A piscar	
			
			75% a 100%
			50% a 75%
			25% a 50%
			0% a 25%
			Carregar a bateria.
			A bateria pode estar avariada.
			

NOTA: Dependendo das condições de utilização e da temperatura ambiente, a indicação pode ser ligeiramente diferente da capacidade real.

NOTA: A primeira luz indicadora (extremo esquerdo) pisca quando o sistema de proteção da bateria funciona.

Interruptor de alimentação principal

AVISO: Desligue sempre o interruptor de alimentação principal quando não está a utilizar.

Prima o botão de alimentação principal para ligar a ferramenta. Para desligar a ferramenta, prima o botão de alimentação principal.

► **Fig.5:** 1. Botão de alimentação principal

NOTA: A luz indicadora pisca se o gatilho do interruptor for puxado em condições de não funcionamento. A luz indicadora pisca se ligar o interruptor de alimentação principal enquanto pressiona a alavanca de desbloqueio e o gatilho do interruptor para baixo.

NOTA: Para evitar o arranque não intencional quando o gatilho do interruptor não é puxado durante 5 minutos após o interruptor de alimentação principal ser ligado, a luz indicadora irá desligar-se e o interruptor de alimentação principal irá desligar automaticamente.

Ação do interruptor

AVISO: Para sua segurança, esta ferramenta está equipada com uma alavanca de desbloqueio que impede a ferramenta de arrancar não intencionalmente. **NUNCA** utilize a ferramenta se ela funcionar quando puxar o gatilho do interruptor sem premir a alavanca de desbloqueio. Entregue a ferramenta num centro de assistência autorizada para que lhe sejam feitas as reparações adequadas ANTES de voltar a utilizar.

AVISO: **NUNCA** coloque fita nem prejudique o funcionamento e a finalidade da alavanca de desbloqueio.

PRECAUÇÃO: Antes de colocar a bateria na ferramenta, verifique sempre se o gatilho do interruptor funciona corretamente e volta para a posição "OFF" quando libertado.

PRECAUÇÃO: Nunca coloque o dedo no botão de alimentação principal e no gatilho do interruptor quando transportar a ferramenta. A ferramenta pode arrancar inadvertidamente e causar ferimentos.

OBSERVAÇÃO: Não puxe o gatilho com força sem premir a alavanca de desbloqueio. Pode partir o gatilho.

Para evitar que o gatilho do interruptor seja puxado acidentalmente, existe uma alavanca de desbloqueio dupla por motivos de segurança.

Para efetuar o arranque da ferramenta, empurre a alavanca de bloqueio para baixo e para a frente para além da respetiva posição normal utilizando a rede da mão (ou seja, a parte entre o polegar e o dedo indicador) e aperte a alavanca de desbloqueio com a palma. Depois, puxe o gatilho do interruptor enquanto segura a alavanca de desbloqueio.

A velocidade da ferramenta é aumentada quando se aumenta a pressão no gatilho do interruptor.

Solte o gatilho do interruptor para parar.

► **Fig.6:** 1. Alavanca de bloqueio 2. Alavanca de segurança 3. Gatilho do interruptor

Função de controlo eletrónico do binário

A ferramenta deteta eletronicamente uma queda abrupta na velocidade de rotação, que pode provocar ressaltos. Nesta situação, a ferramenta para automaticamente para evitar que a ferramenta de corte continue a rodar. Para reiniciar a ferramenta, liberte o gatilho do interruptor. Elimine a causa da queda abrupta da velocidade de rotação e ligue a ferramenta.

NOTA: Esta função não é uma medida preventiva para ressaltos.

Função eletrónica

A ferramenta está equipada com as funções eletrónicas para operação fácil.

- Controlo constante da velocidade
A função de controlo da velocidade assegura a velocidade constante da rotação independentemente das condições de carga.
- Travão elétrico
Esta ferramenta está equipada com um travão elétrico. Se a ferramenta consistentemente não parar as lâminas de corte rapidamente após o gatilho do interruptor ser libertado, solicite a reparação da ferramenta num centro de assistência técnica autorizado da Makita.
- Funcionalidade de arranque suave
A funcionalidade de arranque suave reduz a reação de arranque.

MONTAGEM

AVISO: Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e que a bateria foi removida antes de efetuar quaisquer trabalhos na ferramenta. Não desligar a ferramenta e não remover a bateria pode resultar em ferimentos pessoais graves devido a arranque accidental.

AVISO: Nunca ponha a ferramenta a funcionar a não ser quando está completamente montada. A operação da ferramenta num estado parcialmente montado pode resultar em ferimentos pessoais graves provocados pelo arranque accidental.

Montar a pega

1. Prenda as braçadeiras superior e inferior no amortecedor.
2. Coloque a pega na braçadeira superior e fixe-a com pernos de cabeça sextavada, conforme ilustrado.
► **Fig.7:** 1. Perno de cabeça sextavada 2. Pega 3. Braçadeira superior 4. Amortecedor 5. Braçadeira inferior

Armazenamento da chave hexagonal

PRECAUÇÃO: Tenha cuidado para não deixar a chave hexagonal inserida na cabeça da ferramenta. Pode causar ferimentos e/ou danos na ferramenta.

Quando não estiver a ser utilizada, guarde a chave hexagonal conforme ilustrado para evitar perdê-la.

► **Fig.8:** 1. Pega 2. Chave hexagonal

Instalar a caixa da lâmina

1. Solte 2 pernos através da chave hexagonal e, em seguida, remova o perno (curto).
► **Fig.9:** 1. Perno (curto) 2. Perno (longo)
2. Remova a tampa da caixa de engrenagens.
► **Fig.10:** 1. Tampa 2. Caixa de engrenagens
3. Remova a tampa do eixo.
► **Fig.11:** 1. Tampa 2. Eixo
4. Insira o eixo na caixa de engrenagens.
5. Alinhe a caixa de engrenagens com o orifício para posicionamento na extremidade do eixo, insira o perno (curto) e aperte com uma chave hexagonal.
6. Aperte o perno (longo) com uma chave hexagonal para fixar o eixo.
► **Fig.12:** 1. Caixa de engrenagens 2. Eixo 3. Orifício para posicionamento 4. Perno (curto) 5. Perno (longo)

NOTA: Quando apertar os pernos, aplique o binário de aperto conforme indicado na tabela.

Perno	Binário de aperto (N·m)
Perno (curto)	2,0 - 4,0
Perno (longo)	5,0 - 8,0

Instalar e remover a lâmina

1. Rode a anilha de receção para que o orifício na anilha de receção fique alinhado com o orifício na caixa de engrenagens.
2. Insira a chave hexagonal através dos orifícios. Certifique-se de que a anilha de receção não roda.
3. Segurando a chave hexagonal, rode a porca para a direita utilizando uma chave de caixa.
4. Remova a porca e a braçadeira.
5. Coloque a lâmina.
6. Volte a colocar a braçadeira e a porca.
7. Segurando a chave hexagonal, rode a porca para a esquerda para fixar a lâmina.

Para remover a lâmina, siga os mesmos passos indicados acima e remova a lâmina no passo 5.

► **Fig.13:** 1. Chave hexagonal 2. Anilha de receção 3. Lâmina 4. Braçadeira 5. Porca (com arruela de pressão)

NOTA: A porca de aperto da lâmina de corte (com arruela de pressão) sofre desgaste com o passar do tempo. Caso surja qualquer desgaste ou deformação na porca, substitua-a.

OPERAÇÃO

⚠️ AVISO: Siga os avisos e as precauções no capítulo “AVISOS DE SEGURANÇA”.

Ajustar a profundidade da lâmina

1. Solte a porca de orelhas na roda.
 2. Mova a roda e ajuste a altura de acordo com a operação e, em seguida, aperte a porca de orelhas.
- **Fig.14:** 1. Porca de orelhas

Dicas de operação

- Antes de aparar, regue a área para amolecer o solo e facilitar a tarefa de aparar.
- Antes de aparar, verifique a área e remova todos os obstáculos e objetos que possam ser projetados.
- Estabeleça um plano para aparar de forma regular com vista a facilitar a manutenção de uma relva aparada cuidada e para evitar ter de efetuar mais de uma passagem.

NOTA: A profundidade de lâmina pode ter de ser ajustada devido às diferenças de altura entre a superfície rígida e a parte superior da relva.

- Ajuste a profundidade de corte da lâmina para produzir um corte fino entre a calçada e a relva utilizando uma profundidade mínima de lâmina, geralmente com cerca de 13 mm (1/2”) da lâmina para dentro do solo.

MANUTENÇÃO

⚠️ AVISO: Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e que a bateria foi removida antes de tentar efetuar uma inspeção ou manutenção na ferramenta. Não desligar a ferramenta e não remover a bateria pode resultar em ferimentos pessoais graves devido a arranque acidental.

⚠️ AVISO: Quando inspecionar ou efetuar manutenções no equipamento, pose-o sempre. Montar ou ajustar o equipamento numa posição vertical pode resultar em ferimentos graves.

⚠️ AVISO: Siga os avisos e as precauções no capítulo “AVISOS DE SEGURANÇA”.

OBSERVAÇÃO: Nunca utilize gasolina, benzina, diluente, álcool ou produtos semelhantes. Pode ocorrer a descoloração, deformação ou rachaduras.

Para manter a SEGURANÇA e a FIABILIDADE do produto, as reparações e qualquer outra manutenção ou ajuste devem ser levados a cabo pelos centros de assistência Makita autorizados ou pelos centros de assistência de fábrica, utilizando sempre peças de substituição Makita.

Voltar a afiar a ferramenta de corte

⚠️ AVISO: Não volte a afiar as lâminas de corte sozinho. Voltar a afiar manualmente desequilibra uma lâmina de corte e pode provocar vibrações e danos no equipamento.

Solicite ao centro de assistência técnica autorizado da Makita para voltar a afiar e reequilibrar as lâminas de corte rombas.

Lubrificar as peças móveis

OBSERVAÇÃO: Siga as instruções referentes à frequência e à quantidade de massa lubrificante fornecida. Caso contrário, uma lubrificação insuficiente pode danificar as peças móveis.

Caixa de engrenagens

Forneça massa lubrificante (Shell Alvania 2 ou equivalente) à caixa de engrenagens através do orifício de massa lubrificante a cada 30 horas de operação. (Pode adquirir massa lubrificante genuína da Makita no seu distribuidor da Makita local.)

► **Fig.15:** 1. Caixa de engrenagens 2. Orifício de massa lubrificante

Inspeção geral

- Aperte os pernos, as porcas e os parafusos soltos.
- Verifique se existem peças danificadas. Solicite ao centro de assistência técnica autorizado da Makita a respetiva substituição.

Limpar a ferramenta

Limpe a ferramenta retirando o pó, sujidade ou relva cortada com um pano seco ou um embebido em água com sabão e torça. Para evitar o sobreaquecimento da ferramenta, certifique-se de que remove a relva cortada ou os resíduos que tenham aderido à abertura de ventilação da ferramenta.

Resguardo da bateria

⚠️ AVISO: Não retire o resguardo da bateria. Em momento algum utilize a ferramenta se o resguardo não estiver instalado ou se estiver danificado. Um impacto direto na bateria pode provocar avarias na mesma e resultar em ferimentos e/ou um incêndio. Se o resguardo da bateria estiver deformado ou danificado, contacte um centro de assistência autorizado e solicite a reparação.

► **Fig.16:** 1. Resguardo da bateria

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Antes de pedir uma reparação, realize primeiro a sua própria inspeção. Se encontrar um problema que não esteja explicado no manual, não tente desmontar a ferramenta. Em vez disso, peça as reparações nos centros de assistência técnica autorizados da Makita, usando sempre peças de substituição da Makita.

Estado da anomalia	Causa provável (avaria)	Correção
O motor não funciona.	A bateria não está instalada.	Instale a bateria.
	Problema com a bateria (baixa tensão)	Recarregue a bateria. Se o carregamento não for eficaz, substitua a bateria.
	O sistema de acionamento não funciona corretamente.	Peça a reparação no centro de assistência autorizado local.
O motor para de funcionar após pouco uso.	O nível de carga da bateria está baixo.	Recarregue a bateria. Se o carregamento não for eficaz, substitua a bateria.
	Sobreaquecimento.	Pare a utilização da ferramenta para que ela possa arrefecer.
Não atinge o máximo das RPM.	A bateria está mal instalada.	Instale a bateria como descrito neste manual.
	A potência da bateria está a baixar.	Recarregue a bateria. Se o carregamento não for eficaz, substitua a bateria.
	O sistema de acionamento não funciona corretamente.	Peça a reparação no centro de assistência autorizado local.

ACESSÓRIOS OPCIONAIS

⚠️ PRECAUÇÃO: Estes acessórios ou peças são recomendados para utilização com a ferramenta Makita especificada neste manual. A utilização de outros acessórios ou peças pode ser perigosa para as pessoas. Utilize apenas acessórios ou peças para os fins indicados.

Se necessitar de informações adicionais relativas a estes acessórios, solicite-as ao seu centro de assistência Makita.

- Lâmina
- Bateria e carregador genuínos da Makita

NOTA: Alguns itens da lista podem estar incluídos na embalagem da ferramenta como acessórios padrão. Eles podem variar de país para país.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Για τις κατάλληλες λεπτομέρειες των προφυλάξεων πριν από τη συντήρηση από τον χρήστη, δείτε το κεφάλαιο «ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ».
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από οποιοδήποτε άτομο (περιλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομο που δεν έχει πείρα και γνώσεις, εκτός αν επιτηρείται ή αν του έχουν δοθεί οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο το οποίο είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά του.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Δείτε το κεφάλαιο «Σημαντικές οδηγίες ασφάλειας για κασέτα μπαταριών» για απαγορευμένα και σημαντικά θέματα σχετικά με την κασέτα μπαταριών.
- Για την αναφορά του τύπου της μπαταρίας, δείτε το κεφάλαιο «ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ».
- Για τον τρόπο αφαίρεσης ή τοποθέτησης της μπαταρίας, δείτε την ενότητα «Τοποθέτηση ή αφαίρεση της κασέτας μπαταριών».
- Δείτε το κεφάλαιο «ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ» για τις κατάλληλες λεπτομέρειες σχετικά με τις προφυλάξεις πριν από την εγκατάσταση της συσκευής.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο:	UE001G
Ταχύτητα χωρίς φορτίο (χωρίς προσάρτημα)	0 - 4.800 min ⁻¹
Συνολικό μήκος (χωρίς κασέτα μπαταριών)	1.860 mm
Διάμετρος κοπτικής λάμας	203 mm
Σχέση μετάδοσης	Κιβώτιο οδοντωτών τροχών: 14/29
Ονομαστική τάση	D.C. 36 V - 40 V μεγ.
Καθαρό βάρος	6,1 kg - 7,3 kg
Βαθμός προστασίας	IPX4

- Λόγω του συνεχιζόμενου προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης, οι προδιαγραφές αυτές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.
- Τα τεχνικά χαρακτηριστικά μπορεί να διαφέρουν από χώρα σε χώρα.
- Το βάρος μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τα προσάρτηματα, συμπεριλαμβάνοντας την κασέτα μπαταριών. Ο ελαφρύτερος και ο βαρύτερος συνδυασμός, σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014, παρουσιάζονται στον πίνακα.

Ισχύουσα κασέτα μπαταριών και φορτιστής

Κασέτα μπαταρίας	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* * : Συνιστώμενη μπαταρία
Φορτιστής	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Ορισμένες από τις κασέτες και τους φορτιστές μπαταριών που αναγράφονται παραπάνω ίσως να μην είναι διαθέσιμοι, ανάλογα με την τοποθεσία κατοικίας σας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να χρησιμοποιείτε μόνο τις κασέτες μπαταριών και τους φορτιστές που παρατίθενται ανωτέρω. Η χρήση οποιασδήποτε άλλης κασέτας μπαταριών ή φορτιστή μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή/και πυρκαγιά.

Συνιστώμενη ενσύρματη πηγή τροφοδοσίας

Φορητή ηλεκτρική τροφοδότηση	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
------------------------------	---------------------------

- Οι ενσύρματες πηγές τροφοδοσίας που αναγράφονται παραπάνω μπορεί να μην είναι διαθέσιμες, ανάλογα με την περιοχή της κατοικίας σας.
- Πριν χρησιμοποιήσετε την ενσύρματη πηγή τροφοδοσίας, διαβάστε τις οδηγίες και τις ενδείξεις προφυλάξεων που αναγράφονται σε αυτή.

Σύμβολα

Παρακάτω παρουσιάζονται τα σύμβολα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον εξοπλισμό. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε τη σημασία τους πριν από τη χρήση.



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.



Απαιτούνται ιδιαίτερη φροντίδα και προσοχή.



Κρατήστε τους ανθρώπους μακριά από την περιοχή εργασίας



Να φοράτε προστασία ματιών και ωτοασπίδες.



Μόνο για τις χώρες της ΕΕ
Λόγω της παρουσίας των επικίνδυνων συστατικών μερών στον εξοπλισμό, ο απόβλητος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός, οι συσσωρευτές και οι μπαταρίες μπορεί να έχουν αρνητική επίδραση στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ή μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία για τον απόβλητο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και για τους συσσωρευτές και μπαταρίες και τους απόβλητους συσσωρευτές και μπαταρίες, καθώς και την προσαρμογή τους στην εθνική νομοθεσία, ο απόβλητος ηλεκτρικός εξοπλισμός, οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές θα πρέπει να αποθηκεύονται ξεχωριστά και να παραδίδονται σε ξεχωριστό σημείο συλλογής για δημοτικά απόβλητα, το οποίο λειτουργεί σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος. Αυτό υποδεικνύεται από το σύμβολο του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου που βρίσκεται αναρτημένο επάνω στον εξοπλισμό.

Προοριζόμενη χρήση

Αυτό το εργαλείο προορίζεται μόνο για την κοπή των άκρων του γκαζόν. Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ το εργαλείο για άλλο σκοπό. Η κακή χρήση του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Θόρυβος

Μοντέλο	Μέση στάθμη ηχητικής πίεσης		Μέση στάθμη ηχητικής ισχύος		Ισχύον πρότυπο
	L _{PA} (dB (A))	Αβεβαιότητα K (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	Αβεβαιότητα K (dB (A))	
UE001G	75,5	2,4	89,4	2,6	ISO11789 / 2000/14/EC

- Ακόμη κι αν η στάθμη ηχητικής πίεσης που παρατίθεται ανωτέρω είναι 80 dB (A) ή λιγότερο, η στάθμη υπό συνθήκες εργασίας μπορεί να υπερβεί τα 80 dB (A). Να φοράτε ωτοασπίδες.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η δηλωμένη τιμή(ές) εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί σύμφωνα με την πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η δηλωμένη τιμή(ές) εκπομπής θορύβου μπορεί να χρησιμοποιηθεί και στην προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να φοράτε ωτοασπίδες.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εκπομπή θορύβου κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε πραγματικές συνθήκες μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή(ές) ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου, ιδιαίτερα το είδος του τεμαχίου εργασίας που υπόκειται επεξεργασία.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φροντίστε να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα προστασίας του χειριστή βάσει ενός υπολογισμού της έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλες τις συνιστώσες του κύκλου λειτουργίας όπως τους χρόνους που το εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας και όταν βρίσκεται σε αδρανή λειτουργία πέραν του χρόνου ενεργοποίησης).

Κραδασμός

Μοντέλο	Αριστερή χειρολαβή (μπροστινή λαβή)		Δεξιά χειρολαβή (πίσω λαβή)		Ισχύον πρότυπο
	ah (m/s ²)	Αβεβαιότητα K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Αβεβαιότητα K (m/s ²)	
UE001G	2,5 ή λιγότερο	1,5	2,5 ή λιγότερο	1,5	ISO11789

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η δηλωμένη τιμή(ές) συνολικών κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με την πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η δηλωμένη τιμή(ές) συνολικών κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί και στην προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εκπομπή κραδασμών κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε πραγματικές συνθήκες μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή(ές) εκπομπής ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου, ιδιαίτερα το είδος του τεμαχίου εργασίας που υπόκειται επεξεργασία.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φροντίστε να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα προστασίας του χειριστή βάσει ενός υπολογισμού της έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλες τις συνιστώσες του κύκλου λειτουργίας όπως τους χρόνους που το εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας και όταν βρίσκεται σε αδρανή λειτουργία πέραν του χρόνου ενεργοποίησης).

Δήλωση Συμμόρφωσης

Μόνο για χώρες της Ευρώπης

Οι Δήλωσης Συμμόρφωσης περιλαμβάνονται στο Παράρτημα Α στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προειδοποιήσεις ασφάλειας για τον φορητό ακροκόφτη

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις για την ασφάλεια και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να καταλήξει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική παραπομπή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν, πρέπει πάντα να τηρείτε τις βασικές προφυλάξεις, περιλαμβάνοντας τις εξής:

Εκπαίδευση

1. Διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του εξοπλισμού.
2. Μην αφήνετε ποτέ παιδιά ή άτομα που δεν γνωρίζουν αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν τον ακροκόφτη. Ενδέχεται να υπάρχουν περιορισμοί ως προς την ηλικία του χειριστή ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς.
3. Μη χειρίζεστε ποτέ όταν άλλα άτομα, ειδικά παιδιά ή κατοικίδια, βρίσκονται σε κοντινή απόσταση.
4. Να θυμάστε ότι ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που υφίστανται άλλα άτομα ή η ιδιοκτησία τους.
5. Όταν αγγίζετε τη λεπίδα κόπτη, να φοράτε προστατευτικά γάντια. Οι κοπτικές λάμες μπορούν να κόψουν σοβαρά τα γυμνά χέρια.

Προετοιμασία

1. Να χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας. Να φοράτε πάντα προστασία ματιών. Αν χρησιμοποιείτε το σωστό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως προσωπίδα κατά της σκόνης, αντιοισθητικά παπούτσια ασφάλειας, κράνος ή προστατευτικό ακοής, ανάλογα με τις συνθήκες, θα μειωθεί ο κίνδυνος πρόκλησης προσωπικών τραυματισμών.
2. Ενώ κόβετε τα άκρα, να φοράτε πάντα προστατευτικό κράνος, προστασία ματιών, ωτοασπίδες, προστατευτικά γάντια, γερά υποδήματα και μακρύ παντελόνι για να προστατεύσετε από τα εκτοξευόμενα θραύσματα ή αντικείμενα που πέφτουν.
3. Επιθεωρήστε σχολαστικά την επιφάνεια όπου ο εξοπλισμός πρόκειται να χρησιμοποιηθεί και αφαιρέστε όλες τις πέτρες, ξύλα, σύρματα, κόκκαλα και άλλα ξένα αντικείμενα.
4. Πριν τη χρήση, να ελέγχετε πάντα οπτικά ότι οι λάμες, τα μπουλόνια λάμας και η διάταξη κόπτη δεν είναι φθαρμένα ή κατεστραμμένα. Αντικαταστήστε ολόκληρο το σύνολο των φθαρμένων ή κατεστραμμένων λαμών και μπουλονιών για να διατηρείτε την ισορροπία.
5. Να χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά μέρη και εξαρτήματα που προτείνει ο κατασκευαστής.
6. Να απομακρύνετε τυχόν ρυθμιζόμενο κλειδί ή γαλλικό κλειδί πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα κλειδί που έχει μείνει προσκολλημένο σε κάποιο περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.
7. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια, σωληνώσεις νερού ή αερίου κ.λπ. οι οποίες θα μπορούσαν να προκαλέσουν κίνδυνο αν υποστούν ζημιές από τη χρήση του εργαλείου.
8. Για την αποφυγή ατυχημάτων, να ελέγχετε για χαλαρά μπουλόνια, παξιμάδια και βίδες πριν από τη χρήση.
9. Πριν από την εργασία, να σαρώνετε την περιοχή εργασίας για να αναγνωρίσετε πιθανούς κινδύνους. Αφαιρέστε την άμμο, τις πέτρες και άλλα στερεά αντικείμενα που βρίσκονται μέσα στο εύρος της περιοχής εργασίας. Μπορούν να εκτοξευτούν ή να προκαλέσουν αντιδραστική δύναμη που ωθεί την κεφαλή κόπτης προς τα μέρος σας, έχοντας ως αποτέλεσμα ζημιά στο μηχάνημα και σοβαρό τραυματισμό.

Λειτουργία

1. Να κόβετε τα άκρα μόνο όταν έχει ακόμα φως έξω ή με καλό τεχνητό φωτισμό.
2. Να είστε πάντα βέβαιοι ότι έχετε καλό πάτημα σε πλαγιές.
3. Να περπατάτε, να μην τρέχετε ποτέ.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κινείστε προς τα πίσω ή τραβάτε τον ακροκόφτη προς το μέρος σας.
5. Βεβαιωθείτε ότι η λάμα έχει σταματήσει προτού διασχίσετε επιφάνειες διαφορετικές από γκαζόν, καθώς και όταν μεταφέρετε τον ακροκόφτη από και προς την περιοχή όπου θα το χρησιμοποιήσετε.
6. Μην θέτετε ποτέ τον ακροκόφτη σε λειτουργία με ελαττωματικά, ελλιπή ή λανθασμένα τοποθετημένα προστατευτικά.
7. Ενεργοποιήστε προσεκτικά το μοτέρ σύμφωνα με τις οδηγίες και με τα πόδια σας μακριά από τη λάμα ή τις λάμες.
8. Μην γέρνετε όταν ενεργοποιείτε το μοτέρ, εκτός αν πρέπει να γείρετε τον ακροκόφτη για την έναρξη. Σε αυτή την περίπτωση, μην τη γέρνετε περισσότερο από όσο είναι απολύτως απαραίτητο και να σηκώνετε μόνο το τμήμα που βρίσκεται μακριά από τον χειριστή.
9. Μην ενεργοποιείτε το μοτέρ όταν κάποιος παρευρισκόμενος στέκεται μπροστά από τη λάμα ή τις λάμες.
10. Μη βάζετε τα χέρια, τα πόδια, το πρόσωπο ή τα ρούχα σας κοντά ή κάτω από περιστρεφόμενα μέρη.
11. Να απενεργοποιείτε πάντα το ηλεκτρικό μοτέρ και να αποσυνδέετε την μπαταρία από τον ακροκόφτη:
 - πριν καθαρίζετε εμπλοκές,
 - πριν ελέγχετε ή καθαρίζετε τη λάμα ή τις λάμες ή τη πριν εκτελείτε εργασίες σε αυτές,
 - αφού χτυπήσετε ένα ξένο αντικείμενο: επιθεωρήστε τη λάμα ή τις λάμες για ζημιά και κάντε επισκευές προτού επανεκκινήσετε τον ακροκόφτη και τον θέσετε σε λειτουργία,
 - αν ο ακροκόφτης αρχίσει να δονείται με ασυνήθιστο τρόπο (ελέγξτε αμέσως).
12. Διακόψτε τη λειτουργία του μοτέρ:
 - κάθε φορά που απομακρύνετε από τον ακροκόφτη,
 - πριν την επαναφόρτιση της μπαταρίας.
13. Κρατήστε την κεφαλή κοπής μακριά από φράχτες, τοίχους, κορμούς δέντρων ή άλλες στερεές επιφάνειες που μπορούν να καταστρέψουν το μηχάνημα και να προκαλέσουν κλότσημα.
14. Μη θέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε λειτουργία σε κερηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
15. Μην τεντώνετε υπερβολικά. Να στέκεστε πάντοτε σταθερά και ισορροπημένα. Έτσι, θα έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόσμενες καταστάσεις.
16. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, οι παρευρισκόμενοι ή τα ζώα πρέπει να παραμένουν τουλάχιστον 15 μέτρα μακριά από το εργαλείο. Να διακόπτετε τη λειτουργία του εργαλείου μόλις κάποιος πλησιάζει. Κανονίστε ώστε ένα άτομο να παρατηρεί την απόσταση μεταξύ χειριστών όταν στον ίδιο χώρο εργάζονται δύο ή περισσότεροι χειριστές.
17. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, μην στέκεστε ποτέ σε ασταθή ή ολισθηρή επιφάνεια ή σε κατηφόρα. Κατά τις κρύες εποχές, να προσέχετε τον πάγο και το χιόνι και να φροντίζετε ώστε να πατάτε καλά.
18. Όταν αφήσετε το εργαλείο, ακόμη κι αν είναι για σύντομο χρόνο, να βγάζετε πάντα την κασέτα μπαταριών. Αν το εργαλείο δεν επιτηρείται και είναι τοποθετημένη η κασέτα μπαταριών, μπορεί να χρησιμοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένο άτομο και να προκληθεί σοβαρό ατύχημα.
19. Να ελέγχετε συχνά το εξάρτημα κοπής για ρωγμές ή ζημιές κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Πριν το έλεγχο, αφαιρέστε την κασέτα μπαταριών και περιμένετε μέχρι να σταματήσει εντελώς το εξάρτημα κοπής. Αντικαταστήστε αμέσως ένα κατεστραμμένο εξάρτημα κοπής, ακόμη κι αν έχει μόνο επιφανειακές ρωγμές.
20. Μην αγγίζετε το κιβώτιο οδοντωτών τροχών κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ή αμέσως μετά αυτή. Το κιβώτιο οδοντωτών τροχών θερμαίνεται κατά τη λειτουργία και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.
21. Κάντε ένα διάλειμμα για να αποφύγετε την απώλεια του ελέγχου που προκαλείται από την κόπωση. Συνιστούμε να κάνετε ένα διάλειμμα για ξεκούραση διάρκειας 10 έως 20 λεπτών κάθε ώρα.
22. Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε λασπώδη έδαφος, βρεγμένες κλίσεις ή ολισθηρό μέρος, να προσέχετε το πάτημά σας.
23. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε άσχημες καιρικές συνθήκες, όταν η ορατότητα είναι περιορισμένη. Αν δεν τηρήσετε αυτή την προειδοποίηση, μπορεί να προκληθεί πτώση ή λανθασμένη λειτουργία λόγω χαμηλής ορατότητας.
24. Μην αφήνετε το εργαλείο χωρίς επιτήρηση σε εξωτερικούς χώρους στη βροχή.
25. Κρατάτε το εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής επειδή η κοπτική λάμα μπορεί να κάνει επαφή με το κρυμμένο καλώδιο. Οι κοπτικές λάμες που έρχονται σε επαφή με ένα ηλεκτροφόρο καλώδιο μπορεί να κάνουν τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του εργαλείου ηλεκτροφόρα και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
26. Αποφεύγετε να εργάζεστε σε κακό περιβάλλον, όπου αναμένεται αυξημένη κόπωση του χρήστη.
27. Μην βυθίζετε το εργαλείο σε λακκούβα.
28. Μην αφήνετε το εργαλείο χωρίς επιτήρηση σε εξωτερικούς χώρους στη βροχή.
29. Όταν βρεγμένα φύλλα ή χώμα κολλούν στο στόμιο αναρρόφησης (παράθυρο εξαερισμού) λόγω βροχής, αφαιρέστε τα.
30. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο στο χιόνι.

Κοπτικά εργαλεία

1. Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ ακατάλληλες λάμες, συμπεριλαμβανομένων μεταλλικών περιστρεφόμενων αλυσίδων πολλαπλών κομματιών και αλυσιστικές λάμες. Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.
2. Πάντα να χρησιμοποιείτε σωστά το προφυλακτήρα του κοπτικού εργαλείου που είναι κατάλληλο για το κοπτικό εργαλείο που χρησιμοποιείται.

Συντήρηση και αποθήκευση

1. Διατηρείτε σφικτά όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες για να βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός βρίσκεται σε ασφαλή λειτουργική κατάσταση.
2. Για να μειώσετε τον κίνδυνο φωτιάς, κρατήστε το διαμέρισμα μπαταριών καθαρό από χορτάρι, φύλλα ή υπερβολικό γρasso.
3. Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα μέρη.
4. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το μηχάνημα εκτός εάν έχετε την ικανότητα να κάνετε κάτι τέτοιο.
5. Να χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά μέρη και εξαρτήματα που προτείνει ο κατασκευαστής.
6. Πριν τη μεταφορά του εργαλείου, απενεργοποιήστε το και αφαιρέστε την κασέτα μπαταριών.
7. Κατά το χειρισμό μιας κοπτικής λάμας, να φοράτε πάντα γάντια και να τοποθετείτε το κάλυμμα λάμας πάνω στη λάμα.
8. Να ελέγχετε τα μέρη με ζημιά - Πριν από την περαιτέρω χρήση της συσκευής, θα πρέπει να ελέγχετε προσεκτικά τυχόν προστατευτικά εξαρτήματα ή άλλα εξάρτημα με ζημιά για να καθορίσετε αν θα λειτουργήσουν σωστά και αν θα πραγματοποιήσουν την προοριζόμενη λειτουργία τους. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση των κινούμενων μερών, την ελεύθερη κίνηση των κινούμενων μερών, το τυχόν σπασίμο εξαρτημάτων, τη στερέωση και οποιαδήποτε άλλη συνθήκη που ενδεχομένως να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Ένας προφυλακτήρας ή άλλο εξάρτημα με ζημιά θα πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί σωστά σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις εκτός αν δηλώνεται διαφορετικά στο παρόν εγχειρίδιο.
9. Μην πλένετε το εργαλείο με νερό υψηλής πίεσης.
10. Όταν πλένετε το εργαλείο, μην αφήνετε το νερό να εισέλθει στον ηλεκτρικό μηχανισμό, όπως η μπαταρία, το μοτέρ και τους πόλους.
11. Εκτελέστε τις εργασίες επιθεώρησης και συντήρησης σε ένα μέρος όπου μπορεί να αποφευχθεί η βροχή.
12. Μετά τη χρήση του εργαλείου, αφαιρέστε το προσκολλημένο χώμα και στεγνώστε το εργαλείο εντελώς πριν την αποθήκευση. Ανάλογα με την εποχή ή την περιοχή, υπάρχει κίνδυνος δυσλειτουργίας λόγω παγώματος.
13. Όταν αποθηκεύετε το εργαλείο, να αποφεύγετε την άμεση ηλιοβολή και τη βροχή, και να το αποθηκεύσετε σε ένα μέρος όπου δεν υπάρχει πολύ ζέση και υγρασία.

Χρήση και φροντίδα μπαταριών

1. Να αποφεύγετε την αβέλτη ενεργοποίηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στην ανενεργή θέση πριν συνδέσετε τη μπαταρία ή σηκώσετε ή μεταφέρετε το μηχάνημα. Αν μεταφέρετε το μηχάνημα με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή αν ενεργοποιήσετε τον ηλεκτρισμό προς το μηχάνημα όταν ο διακόπτης είναι στην ενεργή θέση, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
2. Να αποσυνδέετε την μπαταρία από το μηχάνημα πριν κάνετε οποιαδήποτε ρυθμίσεις ή αλλαγές εξαρτημάτων και πριν αποθηκεύετε το μηχάνημα. Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφάλειας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης του μηχανήματος.
3. Να επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο φωτιάς όταν χρησιμοποιείται με μια άλλη μπαταρία.
4. Να χρησιμοποιείτε μηχανήματα μόνο με ειδικά καθορισμένες μπαταρίες. Η χρήση κάθε άλλης μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού ή φωτιάς.
5. Όταν δεν χρησιμοποιείται η μπαταρία, διατηρήστε τη μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, με τα οποία μπορεί να δημιουργηθεί σύνδεση από τον έναν ακροδέκτη στον άλλον. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή φωτιά.
6. Υπό συνθήκες κατάχρησης, μπορεί να εξαχθεί υγρό από την μπαταρία. Να αποφεύγετε την επαφή. Αν συμβεί επαφή κατά λάθος, εκπλύνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εξάγεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
7. Μην χρησιμοποιείτε μια κασέτα μπαταριών ή μηχανήματα που έχει καταστραφεί ή τροποποιηθεί. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορεί να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά που έχει ως αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
8. Μην εκθέτετε την μπαταρία ή το μηχάνημα σε φωτιά ή υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία. Η έκθεση στη φωτιά ή στη θερμοκρασία άνω των 130°C (265°F) μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
9. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίσετε την μπαταρία ή το μηχάνημα εκτός του θερμοκρασιακού εύρους που καθορίζεται στις οδηγίες. Η λανθασμένη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.
10. Να φροντίζετε η εργασία σέρβις να γίνεται από αρμόδιο επαγγελματία χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι θα είστε σίγουροι για τη διατήρηση της ασφάλειας του προϊόντος.
11. Μην τροποποιήσετε και μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το μηχάνημα ή την μπαταρία, εκτός εάν υποδεικνύεται στις οδηγίες χρήσης και φροντίδας.

12. Μην απορρίπτετε την μπαταρία(ίες) στη φωτιά. Το κελί μπορεί να εκραγεί. Συμβουλευτείτε τους τοπικούς κώδικες για πιθανές ειδικές οδηγίες απόρριψης.
13. Μην απορρίπτετε και μην καταστρέψετε την μπαταρία(ίες). Ο ηλεκτρολύτης που εκλύεται είναι διαβρωτικός και μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα μάτια ή στο δέρμα. Σε περίπτωση κατάποσης, μπορεί να είναι τοξικό.
14. Μην φορτίζετε την μπαταρία στη βροχή, αλλά ούτε σε υγρές τοποθεσίες.
15. Μην αλλάζετε την μπαταρία στη βροχή.
16. Μην φορτίζετε τη μπαταρία σε εξωτερικό χώρο.
17. Μην χειρίζεστε τον φορτιστή, συμπεριλαμβανομένου του φως φορτιστή, και τους ακροδέκτες φορτιστή με βρεγμένα χέρια.
18. Να αποφεύγετε τα επικίνδυνα περιβάλλοντα. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε υγραμένο ή υγρό χώρο ούτε να το εκθέτετε στη βροχή. Η είσοδος νερού στο μηχάνημα μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.
19. Να διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες χειρολαβών στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδι και γράσο. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες χειρολαβών δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε αναπάντεχες καταστάσεις.
20. Μην αλλάζετε την μπαταρία με βρεγμένα χέρια.
21. Αφού αφαιρέσετε την μπαταρία από το εργαλείο ή τον φορτιστή, φροντίστε να συνδέσετε το κάλυμμα μπαταριών στην μπαταρία και να την αποθηκεύσετε σε στεγνό μέρος.
22. Αν η κασέτα μπαταριών βραχεί, αποστραγγίστε το νερό από το εσωτερικό και μετά σκουπίστε την με ένα στεγνό πανί. Στεγνώστε την κασέτα μπαταριών εντελώς σε ένα στεγνό μέρος πριν τη χρησιμοποιήσετε.
4. Εάν ηλεκτρολύτης μπει στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και ζητήστε ιατρική φροντίδα αμέσως. Αλλιώς, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα απώλεια της όρασης σας.
5. Μην βραχυκυκλώνετε την κασέτα μπαταριών:
 - (1) Μην αγγίζετε τους πόλους με οτιδήποτε αγώγιμο υλικό.
 - (2) Αποφεύγετε να αποθηκεύετε την κασέτα μπαταριών μέσα σε ένα δοχείο μαζί με άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως καρφιά, νομίσματα, κλπ.
 - (3) Μην εκθέτετε την κασέτα μπαταριών στο νερό ή στη βροχή.
- Ένα βραχυκύκλωμα μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, πιθανά εγκαύματα ακόμη και σοβαρή βλάβη.
6. Μην αποθηκεύετε και μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο και την κασέτα μπαταριών σε τοποθεσίες όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50 °C.
7. Μην καίτε την κασέτα μπαταριών ακόμη και εάν έχει σοβαρή ζημιά ή είναι εντελώς φθαρμένη. Η κασέτα μπαταριών μπορεί να εκραγεί στη φωτιά.
8. Μην καρφώστε, κόψετε, συνθλιώτε, πετάξετε ή ρίξετε κάτω την κασέτα μπαταριών, ούτε να χτυπήσετε ένα σκληρό αντικείμενο επάνω στην κασέτα μπαταριών. Τέτοια συμπεριφορά μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, υπερθέρμανση ή έκρηξη.
9. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά.
10. Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου που περιέχονται υποκείνται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για επικίνδυνα αγαθά.

Για εμπορικές μεταφορές, για παράδειγμα από τρίτα μέρη, πρέπει να τηρούνται οι διαμεταφορές, οι ειδικές απαιτήσεις στη συσκευασία και η επισήμανση. Για προετοιμασία του στοιχείου που αποστέλλεται, είναι απαραίτητο να συμβουλευτείτε έναν ειδικό για επικίνδυνα υλικά. Επίσης, τηρήστε τους πιθανούς, πιο αναλυτικούς εθνικούς κανονισμούς. Καλύψτε με αυτοκόλλητη ταινία ή κρύψτε τις ανοικτές επαφές και συσκευάστε την μπαταρία με τρόπο που να μην μπορεί να μετακινείται μέσα στη συσκευασία.

11. Όταν απορρίπτετε την κασέτα μπαταριών, αφαιρέστε την από το εργαλείο και διαθέστε την σε ένα ασφαλές μέρος. Τηρήστε τους τοπικούς κανονισμούς που σχετίζονται με τη διάθεση της μπαταρίας.
12. Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες μόνο με τα προϊόντα που καθορίζει η Makita. Αν τοποθετήσετε τις μπαταρίες σε μη συμβατά προϊόντα μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, υπερβολική θερμότητα, έκρηξη ή διαρροή ηλεκτρολύτη.
13. Αν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να βγάλετε την μπαταρία από το εργαλείο.
14. Κατά τη διάρκεια και μετά τη χρήση, η κασέτα μπαταριών μπορεί να θερμανθεί, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή εγκαύματα από χαμηλή θερμοκρασία. Προσέχετε το χειρισμό των ζεστών κασετών μπαταριών.
15. Μην αγγίζετε τον ακροδέκτη του εργαλείου αμέσως μετά τη χρήση επειδή μπορεί να έχει ζεσταθεί αρκετά για να προκαλέσει εγκαύματα.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ επιτρέψετε στην άνεση ή στην εξοικείωσή σας με το προϊόν (που αποκτήθηκε από επανειλημμένη χρήση) να αντικαταστήσει την αυστηρή τήρηση των κανόνων ασφαλείας του παρόντος εργαλείου.

Η ΛΑΝΘΑΣΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ή η αμέλεια να ακολουθήσετε τους κανόνες ασφαλείας που διατυπώνονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για κασέτα μπαταριών

1. Πριν χρησιμοποιήσετε την κασέτα μπαταριών, διαβάστε όλες τις οδηγίες και σημειώσεις προφύλαξης (1) στον φορτιστή μπαταριών, (2) στην μπαταρία και (3) στο προϊόν που χρησιμοποιεί την μπαταρία.
2. Μην αποσυναρμολογήσετε ή παραβιάσετε την κασέτα μπαταριών. Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, υπερθέρμανση ή έκρηξη.
3. Εάν ο χρόνος λειτουργίας έχει γίνει υπερβολικά βραχύς, σταματήστε τη λειτουργία αμέσως. Αλλιώς, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο υπερθέρμανσης, πιθανά εγκαύματα ή ακόμη και έκρηξη.

16. Μην αφήνετε θραύσματα, σκόνη ή βρομιά να κολλήσει στους ακροδέκτες, τις σπές και τις εγκοπές της κασέτας μπαταριών. Μπορεί να προκαλέσει θέρμανση, φωτιά, έκρηξη και δυσλειτουργία του εργαλείου ή της κασέτας μπαταριών, έχοντας ως αποτέλεσμα εγκαύματα ή προσωπικό τραυματισμό.
17. Εκτός αν το εργαλείο υποστηρίζει τη χρήση κοντά σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης, μην χρησιμοποιείτε την κασέτα μπαταριών κοντά σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης. Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα δυσλειτουργία ή σπάσιμο του εργαλείου ή της κασέτας μπαταριών.
18. ΚρΦυλάξτε την μπαταρία μακριά από παιδιά.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες της Makita. Η χρήση μη γνήσιων μπαταριών Makita, ή μπαταριών που έχουν τροποποιηθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη ρήξη της μπαταρίας, προκαλώντας πυρκαγιά, προσωπικό τραυματισμό και βλάβη. Επίσης, θα ακυρωθεί η εγγύηση της Makita για το εργαλείο και φορτιστή Makita.

Συμβουλές για τη διατήρηση της μέγιστης ζωής μπαταρίας

1. Φορτίζετε την κασέτα μπαταριών πριν από την πλήρη αποφόρτισή της. Πάντοτε να σταματάτε τη λειτουργία του εργαλείου και να φορτίζετε την κασέτα μπαταριών όταν παρατηρείτε μειωμένη ισχύ εργαλείου.
2. Ποτέ μην επαναφορτίζετε μια πλήρως φορτισμένη κασέτα μπαταριών. Η υπερφόρτιση μειώνει την ωφέλιμη ζωή της μπαταρίας.
3. Να φορτίζετε την κασέτα μπαταριών σε θερμοκρασία δωματίου, δηλαδή στους 10 °C έως 40 °C. Αφήστε μια θερμή κασέτα μπαταριών να κρυώσει πριν την φορτίσετε.
4. Όταν δεν χρησιμοποιείτε την κασέτα μπαταριών, αφαιρέστε την από το εργαλείο ή τον φορτιστή.
5. Να φορτίζετε την κασέτα μπαταριών εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλη χρονική περίοδο (περισσότερο από έξι μήνες).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

► Εικ.1

1	Κασέτα μπαταριών	2	Μοχλός απασφάλισης	3	Λαβή	4	Σκανδάλη διακόπτης
5	Κουμπί κύριας λειτουργίας	6	Ενδεικτική λυχνία	7	Άξονας	8	Θήκη λάμας
9	Τροχός	10	Κιβώτιο οδοντωτών τροχών	11	Λάμα		

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να φροντίζετε πάντα για την απενεργοποίηση του εργαλείου και την αφαίρεση της κασέτας μπαταριών, πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση ή έλεγχο της λειτουργίας του. Αν δεν σβήσετε το μηχάνημα και δεν βγάλετε την κασέτα μπαταριών, μπορεί να προκληθεί σοβαρός προσωπικός τραυματισμός από την τυχαία εκκίνηση.

Τοποθέτηση ή αφαίρεση της κασέτας μπαταριών

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Να σβήνετε πάντα το εργαλείο πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε την κασέτα μπαταριών.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Κρατήστε το εργαλείο και την κασέτα μπαταριών σταθερά κατά την τοποθέτηση ή αφαίρεση της κασέτας μπαταριών. Εάν δεν κρατάτε το εργαλείο και την κασέτα μπαταριών σταθερά μπορεί να γλιστρήσουν από τα χέρια σας και να προκληθεί βλάβη στο εργαλείο και την κασέτα μπαταριών και προσωπικός τραυματισμός.

Για να τοποθετήσετε την κασέτα μπαταριών, ευθυγραμμίστε τη γλώσσα στην κασέτα μπαταριών με την εγκοπή στο περίβλημα και ολισθήστε τη στη θέση της. Τοποθετήστε την μέχρι τέρμα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της, γεγονός που υποδεικνύεται με ένα χαρακτηριστικό ήχο. Αν μπορείτε να δείτε τον κόκκινο δείκτη όπως απεικονίζεται στην εικόνα, δεν έχει κλειδώσει τελείως.

Για να αφαιρέσετε την κασέτα μπαταριών, ολισθήστε την από το εργαλείο ενώ σύρετε το κουμπί στο μπροστινό μέρος της κασέτας.

► **Εικ.2:** 1. Κόκκινος δείκτης 2. Κουμπί 3. Κασέτα μπαταριών

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Να τοποθετείτε πάντα την κασέτα μπαταριών πλήρως μέχρι να μη βλέπετε τον κόκκινο δείκτη. Εάν δεν ασφαλιστεί, μπορεί να πέσει από το εργαλείο τυχαία, προκαλώντας σωματική βλάβη σε εσάς ή κάποιον άλλο γύρω σας.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην τοποθετείτε την κασέτα μπαταριών με βία. Εάν η κασέτα δεν ολισθαίνει με ευκολία, τότε δεν έχει τοποθετηθεί κατάλληλα.

Σύστημα προστασίας εργαλείου/μπαταρίας

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με σύστημα προστασίας εργαλείου/μπαταρίας. Αυτό το σύστημα αποκόπτει αυτόματα την ισχύ προς το μοτέρ για να παραταθεί η διάρκεια λειτουργίας του εργαλείου και της μπαταρίας. Το εργαλείο σταματά αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας αν το εργαλείο βρεθεί κάτω από τις παρακάτω συνθήκες:

► **Εικ.3:** 1. Ενδεικτική λυχνία

Ενδεικτική λυχνία		Κατάσταση
Χρώμα	Αναμμένη / Αναβοσβήνει	
Πράσινη		Υπερφόρτιση
Κόκκινη	(εργαλείο) / (μπαταρία)	Υπερθέρμανση
Κόκκινη		Υπερεκφόρτιση

Προστασία υπερφόρτωσης

Αν το εργαλείο ή η μπαταρία βρεθεί σε μία από τις ακόλουθες καταστάσεις, η λειτουργία του εργαλείου σταματάει αυτόματα και η ενδεικτική λυχνία αρχίζει να αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα:

- Το εργαλείο υπερφορτώνεται με μπλεγμένα ζιζάνια ή άλλα σκουπίδια.
- Το κοπτικό εργαλείο είναι ασφαλισμένο ή έχει κλωστήσει προς τα πίσω.
- Το κουμπί κύριας λειτουργίας είναι ενεργοποιημένο όσο τραβάτε τη σκανδάλη διακόπτη.

Σε αυτές τις περιπτώσεις, αφήστε τη σκανδάλη διακόπτη και αφαιρέστε τα μπλεγμένα αγριόχορτα ή σκουπίδια αν απαιτείται. Μετά από αυτό, σπρώξτε τον μοχλό ασφάλισης προς τα κάτω και μπροστά και συμπίεστε τον μοχλό απασφάλισης. Στη συνέχεια, τραβήξτε τη σκανδάλη διακόπτη ενώ κρατάτε τον μοχλό απασφάλισης για να συνεχίσετε.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν πρέπει να αφαιρέσετε μπλεγμένα αγριόχορτα από το εργαλείο ή να αποδεσμεύσετε το ασφαλισμένο κοπτικό εργαλείο, βεβαιωθείτε να απενεργοποιήσετε το εργαλείο πριν ξεκινήσετε.

Προστασία υπερθέρμανσης

Αν το εργαλείο ή η κασέτα μπαταριών υπερθερμανθεί, το εργαλείο σταματάει αυτόματα. Όταν το εργαλείο υπερθερμανθεί, ανάβει η ενδεικτική λυχνία με κόκκινο χρώμα. Όταν η κασέτα μπαταριών υπερθερμανθεί, η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα. Αφήστε το εργαλείο ή/και την μπαταρία να κρυώσει, πριν ενεργοποιήσετε ξανά το εργαλείο.

Προστασία υπερβολικής αποφόρτισης

Όταν η χωρητικότητα μπαταρίας είναι χαμηλή, η λειτουργία του εργαλείου σταματάει αυτόματα και η ενδεικτική λυχνία αρχίζει να αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα. Αν το εργαλείο δεν λειτουργήσει ακόμα και όταν χειριστείτε τους διακόπτες, αφαιρέστε την κασέτα μπαταριών από το εργαλείο και φορτίστε την.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αν το εργαλείο σταματήσει λόγω μιας αιτίας που δεν περιγράφεται ανωτέρω, ανατρέξτε στην ενότητα για την επίλυση προβλημάτων.

Εμφάνιση υπολειπόμενης χωρητικότητας μπαταρίας

Πιέστε το κουμπί ελέγχου στην κασέτα μπαταριών για να υποδείξετε την υπολειπόμενη χωρητικότητα μπαταρίας. Οι ενδεικτικές λυχνίες ανάβουν για λίγα δευτερόλεπτα.

► **Εικ.4:** 1. Ενδεικτικές λυχνίες 2. Κουμπί ελέγχου

Ενδεικτικές λυχνίες			Υπολειπόμενη χωρητικότητα
Αναμμένες	Σβηστές	Αναβοσβήνουν	
			75% έως 100%
			50% έως 75%
			25% έως 50%
			0% έως 25%
			Φορτίστε την μπαταρία.
			Μπορεί να προέκυψε δυσλειτουργία στην μπαταρία.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η ένδειξη μπορεί να διαφέρει λίγο από την πραγματική χωρητικότητα.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η πρώτη (τέρμα αριστερά) ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει όταν λειτουργεί το σύστημα προστασίας μπαταρίας.

Διακόπτης κύριας λειτουργίας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να απενεργοποιείτε πάντα το διακόπτη κύριας λειτουργίας όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο.

Πατήστε το κουμπί κύριας λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο. Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, πατήστε το κουμπί κύριας λειτουργίας.

► **Εικ.5:** 1. Κουμπί κύριας λειτουργίας

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει αν τραβήξετε τη σκανδάλη διακόπτη κάτω από μη λειτουργικές συνθήκες. Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει αν ενεργοποιήσετε τον διακόπτη κύριας λειτουργίας ενώ κρατάτε πατημένο τον μοχλό απασφάλισης και τη σκανδάλη διακόπτη.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Για να αποφευχθεί η αθέλητη εκκίνηση, όταν η σκανδάλη διακόπτης δεν τραβηχτεί για 5 λεπτά μετά την ενεργοποίηση του διακόπτη κύριας λειτουργίας, η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει και ο διακόπτης κύριας λειτουργίας θα τερματιστεί αυτόματα.

Δράση διακόπτη

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για την ασφάλεια σας, το εργαλείο αυτό παρέχεται με μοχλό απασφάλισης το οποίο αποτρέπει την εκκίνηση του εργαλείου κατά λάθος. Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ το εργαλείο αν μπορείτε να το θέσετε σε λειτουργία πιέζοντας απλά τη σκανδάλη διακόπτη, χωρίς να τραβάτε και το μοχλό απασφάλισης. Στείλτε το εργαλείο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για να το επισκευάσουν σωστά ΠΡΙΝ το χρησιμοποιήσετε ξανά.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΟΤΕ μην κολλάτε το μοχλό απασφάλισης στην πατημένη θέση του και ΠΟΤΕ μην παρακάμπετε το σκοπό του μοχλού απασφάλισης.

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν βάλετε την κασέτα μπαταρίας μέσα στο εργαλείο, να ελέγχετε πάντα να δείτε αν η σκανδάλη διακόπτης ενεργοποιείται κανονικά και επιστρέφει στη θέση «OFF» όταν ελευθερώνεται.

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη βάζετε ποτέ το δάχτυλό σας πάνω στο κουμπί κύριας λειτουργίας και τη σκανδάλη διακόπτη όταν μεταφέρετε το εργαλείο. Μπορεί να ξεκινήσει να λειτουργεί κατά λάθος το εργαλείο και να προκληθεί τραυματισμός.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τραβάτε τη σκανδάλη διακόπτη με βία χωρίς να πατάτε το μοχλό ασφάλισης. Μπορεί να σπάσει ο διακόπτης.

Για να μην πιέζεται η σκανδάλη διακόπτης κατά λάθος, παρέχεται ένας μοχλός διπλής απασφάλισης για ασφάλεια.

Για να ξεκινήσετε το εργαλείο, σπρώξτε τον μοχλό ασφάλισης προς τα κάτω και μπροστά, πέρα από την κανονική θέση του, χρησιμοποιώντας το μέρος του χεριού σας μεταξύ του αντίχειρα και του δείκτη σας, και συμπιέστε τον μοχλό απασφάλισης με την παλάμη σας. Στη συνέχεια, τραβήξτε τη σκανδάλη διακόπτη ενώ κρατάτε τον μοχλό απασφάλισης.

Η ταχύτητα του εργαλείου αυξάνει αν αυξήσετε την πίεση στη σκανδάλη διακόπτη. Για διακοπή της λειτουργίας, αφήστε τη σκανδάλη διακόπτη.

► **Εικ.6:** 1. Μοχλός ασφάλισης 2. Μοχλός ασφάλισης 3. Σκανδάλη διακόπτης

Ηλεκτρονική λειτουργία ελέγχου ροπής

Το εργαλείο ανιχνεύει ηλεκτρονικά μια απότομη πτώση της ταχύτητας περιστροφής που μπορεί να προκαλέσει κλότσημα. Σε αυτή την κατάσταση, το εργαλείο σταματάει αυτόματα για να αποφευχθεί η περαιτέρω περιστροφή του εργαλείου κουρέματος. Για να επανεκκινήσετε το εργαλείο, αφήστε τη σκανδάλη διακόπτη. Διορθώστε την αιτία της ξαφνικής πτώσης των στροφών περιστροφής και μετά ενεργοποιήστε ξανά το εργαλείο.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Αυτή η λειτουργία δεν αποτελεί προληπτικό μέτρο για το κλότσημα.

Ηλεκτρονική λειτουργία

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με ηλεκτρονικές λειτουργίες για εύκολη λειτουργία.

- Έλεγχος σταθερής ταχύτητας
Η λειτουργία ελέγχου ταχύτητας παρέχει σταθερή ταχύτητα περιστροφής, ανεξάρτητα από τις συνθήκες φόρτου.
- Ηλεκτρικό φρένο
Το εργαλείο αυτό είναι εξοπλισμένο με ηλεκτρικό φρένο. Αν το εργαλείο αποτυγχάνει συνεχώς να σταματάει γρήγορα τις λάμες κουρευτικού όταν αφήνετε τη σκανδάλη διακόπτη, αναθέστε την επισκευή του εργαλείου σε εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης της Makita.
- Δυνατότητα ομαλής έναρξης
Η δυνατότητα ομαλής έναρξης καταστέλλει την αιφνίδια έναρξη.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να βεβαιώνετε πάντα ότι έχετε σβήσει το εργαλείο και έχετε βγάλει την κασέτα μπαταριών πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία σε αυτό. Αν δεν σβήσετε το μηχάνημα και δεν βγάλετε την κασέτα μπαταριών, μπορεί να προκληθεί σοβαρός προσωπικός τραυματισμός από την τυχαία εκκίνηση.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη βάζετε ποτέ μπροστά το εργαλείο αν δεν είναι πλήρως συναρμολογημένο. Η λειτουργία του εργαλείου σε μερικής συναρμολογημένη κατάσταση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό προσωπικό τραυματισμό από τυχαία έναρξη.

Στερέωση χειρολαβής

1. Προσαρτήστε τους άνω και κάτω σφικτήρες στον αποσβεστήρα.
2. Τοποθετήστε τη λαβή στον άνω σφικτήρα και στερεώστε τη με τα μπουλόνια εξαγωνικής υποδοχής όπως απεικονίζεται.
► **Εικ.7:** 1. Μπουλόνι εξαγωνικής υποδοχής 2. Λαβή 3. Άνω σφικτήρας 4. Αποσβεστήρας 5. Κάτω σφικτήρας

Φύλαξη εξαγωνικού κλειδιού

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ: Προσέξτε να μην αφήσετε το εξαγωνικό κλειδί μέσα στην κεφαλή του εργαλείου. Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός και/ή ζημιά στο εργαλείο.

Όταν δεν χρησιμοποιείτε, αποθηκεύστε το εξαγωνικό κλειδί όπως απεικονίζεται για να μην το χάσετε.

► **Εικ.8:** 1. Χειρολαβή 2. Εξαγωνικό κλειδί

Τοποθέτηση της θήκης λάμας

- Χαλαρώστε 2 μπουλόνια με εξαγωνικό κλειδί και μετά αφαιρέστε το μπουλόνι (κοντό).
▶ **Εικ.9:** 1. Μπουλόνι (κοντό) 2. Μπουλόνι (μακρύ)
- Αφαιρέστε το καπάκι από το κιβώτιο οδοντωτών τροχών.
▶ **Εικ.10:** 1. Καπάκι 2. Κιβώτιο οδοντωτών τροχών
- Αφαιρέστε το καπάκι από τον άξονα.
▶ **Εικ.11:** 1. Καπάκι 2. Άξονας
- Εισαγάγετε τον άξονα στο κιβώτιο οδοντωτών τροχών.
- Ευθυγραμμίστε το κιβώτιο οδοντωτών τροχών με την οπή για τοποθέτηση στο τέλος του άξονα, εισαγάγετε το μπουλόνι (κοντό) και σφίξτε με ένα εξαγωνικό κλειδί.
- Σφίξτε το μπουλόνι (μακρύ) με ένα εξαγωνικό κλειδί για να στερεώσετε τον άξονα.
▶ **Εικ.12:** 1. Κιβώτιο οδοντωτών τροχών 2. Άξονας 3. Οπή για τοποθέτηση 4. Μπουλόνι (κοντό) 5. Μπουλόνι (μακρύ)

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Όταν σφίγγετε τα μπουλόνια, εφαρμόστε τη ροπή σύσφιξης που παρουσιάζεται στον πίνακα.

Μπουλόνι	Ροπή σύσφιξης (N•m)
Μπουλόνι (κοντό)	2,0 - 4,0
Μπουλόνι (μακρύ)	5,0 - 8,0

Τοποθέτηση και αφαίρεση της λάμας

- Περιστρέψτε τη ροδέλα λήψης με τρόπο ώστε η οπή στη ροδέλα λήψης να ευθυγραμμίζεται με την οπή στο κιβώτιο οδοντωτών τροχών.
- Εισαγάγετε το εξαγωνικό κλειδί μέσα από τις οπές. Βεβαιωθείτε ότι η ροδέλα λήψης δεν περιστρέφεται.
- Κρατώντας το εξαγωνικό κλειδί, γυρίστε το παξιμάδι δεξιόστροφα χρησιμοποιώντας ένα κοίλο κλειδί.
- Αφαιρέστε το παξιμάδι και τον σφικτήρα.
- Τοποθετήστε τη λάμα.
- Επιστρέψτε τον σφικτήρα και το παξιμάδι.
- Κρατώντας το εξαγωνικό κλειδί, γυρίστε το παξιμάδι αριστερόστροφα για να στερεώσετε τη λάμα.
Για να αφαιρέσετε τη λάμα, ακολουθήστε τα ίδια βήματα που περιγράφονται παραπάνω και αφαιρέστε τη λάμα στο βήμα 5.
▶ **Εικ.13:** 1. Εξαγωνικό κλειδί 2. Ροδέλα λήψης 3. Λάμα 4. Σφικτήρας 5. Παξιμάδι (με κρόβερ)

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Το παξιμάδι στερέωσης της κοπτικής λάμας (με ελατηριωτή ροδέλα) φθείρεται με το πέρασμα του χρόνου. Αν εμφανίζεται οποιαδήποτε φθορά ή παραμόρφωση στο παξιμάδι, αντικαταστήστε το.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και προφυλάξεις στο κεφάλαιο «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ».

Ρύθμιση του βάθους λάμας

- Χαλαρώστε το παξιμάδι πεταλούδα στον τροχό.
- Μετακινήστε τον τροχό και ρυθμίστε το ύψος ανάλογα με τη λειτουργία, στη συνέχεια σφίξτε το παξιμάδι πεταλούδα.
▶ **Εικ.14:** 1. Παξιμάδι πεταλούδα

Συμβουλές λειτουργίας

- Προτού κόψετε τα άκρα, ποτίστε την περιοχή για να μαλακώσετε το έδαφος και να διευκολύνετε την κοπή των άκρων.
- Προτού κόψετε τα άκρα, ελέγξτε την περιοχή και αφαιρέστε όλα τα εμπόδια και αντικείμενα που μπορούν να εκτοξευτούν.
- Προγραμματίστε να κόβετε τα άκρα τακτικά ώστε να διευκολύνετε τη διατήρηση τακτοποιημένων άκρων και να αποφύγετε το πέρασμα περισσότερες από μία φορές.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Το βάθος λάμας ίσως πρέπει να προσαρμοστεί λόγω διαφορών στο ύψος μεταξύ της σκληρής επιφάνειας και του πάνω μέρους του γκαζόν.

- Προσαρμόστε το βάθος κοπής της λάμας για να παράγετε μια καθαρή κοπή μεταξύ του πεζοδρομίου και του γκαζόν χρησιμοποιώντας το ελάχιστο βάθος λάμας, συνήθως περίπου 13 mm (1/2") της λάμας μέσα στο έδαφος.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να φροντίζετε πάντα για την απενεργοποίηση του εργαλείου και την αφαίρεση της κασέτας μπαταριών πριν επιχειρήσετε να εκτελέσετε μια εργασία ελέγχου ή συντήρησης στο εργαλείο. Αν δεν σβήσετε το μηχανήμα και δεν βγάλετε την κασέτα μπαταριών, μπορεί να προκληθεί σοβαρός προσωπικός τραυματισμός από την τυχαία εκκίνηση.

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν επιθεωρείτε ή συντηρείτε τον εξοπλισμό, να τον αφήνετε πάντα κάτω. Η συντηρητικότητα ή η ρύθμιση του εξοπλισμού σε όρθια θέση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και προφυλάξεις στο κεφάλαιο «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ».

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, πετρελαϊκό αιθέρα, διαλυτικό, αλκοόλη ή παρόμοιες ουσίες. Μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός, παραμόρφωση ή ρωγμές.

Για τη διατήρηση της ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ και ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ του προϊόντος, οι επισκευές και οποιαδήποτε άλλη εργασία συντήρησης ή ρύθμισης πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένα ή εργοστασιακά κέντρα εξυπηρέτησης της Makita, χρησιμοποιώντας πάντοτε ανταλλακτικά της Makita.

Ακόνισμα του κοπτικού εργαλείου

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιχειρήσετε να ακονίσετε τις κοπτικές λάμες μόνοι σας. Το ακόνισμα με το χέρι προκαλεί ανισοροπίες στην κοπτική λάμα και μπορεί να προκαλέσει δονήσεις και ζημιά στον εξοπλισμό.

Ζητήστε από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Makita να ακονίσει και να ζυγοσταθμίσει τις μη κοφτερές κοπτικές λάμες.

Λίπανση των κινούμενων μερών

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη συχνότητα και την παρεχόμενη ποσότητα γράσου. Διαφορετικά, η ανεπαρκής λίπανση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα κινούμενα μέρη.

Κιβώτιο οδοντωτών τροχών

Βάλτε γράσο (Shell Alvania 2 ή ισοδύναμο) στο κιβώτιο οδοντωτών τροχών μέσα από την οπή γράσου κάθε 30 ώρες λειτουργίας. (Μπορείτε να αγοράσετε αυθεντικό γράσο της Makita από τον τοπικό σας αντιπρόσωπο της Makita).

► **Εικ.15:** 1. Κιβώτιο οδοντωτών τροχών 2. Οπή γρασαρίσματος

Γενική επιθεώρηση

- Σφίξτε τα χαλαρά μπουλόνια, παξιμάδια και βίδες.
- Ελέγξτε για μέρη με ζημιά. Ζητήστε από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Makita την αντικατάστασή τους.

Καθαρισμός του εργαλείου

Καθαρίστε το εργαλείο σκουπίζοντας τη σκόνη, το χώμα ή τα κομμένα χόρτα με ένα στεγνό πανί ή ένα πανί που έχετε βουτήξει σε σαπουνό νερό και το έχετε στραγγίξει. Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του εργαλείου, αφαιρέστε οπωσδήποτε τα κομμένα χόρτα ή τα σκουπίδια που έχουν κολλήσει στον αεραγωγό του εργαλείου.

Προστατευτικό μπαταριών

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφαιρέσετε το προστατευτικό μπαταριών. Μην χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αν το προστατευτικό μπαταριών έχει αφαιρεθεί ή παρουσιάζει ζημιά. Η άμεση σύγκρουση της κασέτας μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τη δυσλειτουργία της μπαταρίας και να έχει ως αποτέλεσμα τον τραυματισμό ή/και την πυρκαγιά. Αν το προστατευτικό μπαταριών είναι παραμορφωμένο ή κατεστραμμένο, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευές.

► **Εικ.16:** 1. Προστατευτικό μπαταριών

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πριν ζητήσετε επισκευές, εκτελέστε αρχικά τη δική σας επιθεώρηση. Αν εντοπίσετε πρόβλημα που δεν επεξηγείται στο εγχειρίδιο, μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το εργαλείο. Αντ' αυτού, ζητήστε βοήθεια από εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης της Makita και πάντοτε να χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά της Makita.

Κατάσταση προβλήματος	Πιθανή αιτία (δυσλειτουργία)	Αποκατάσταση
Το μοτέρ δεν λειτουργεί.	Δεν είναι τοποθετημένη η κασέτα μπαταριών.	Τοποθετήστε την κασέτα μπαταριών.
	Πρόβλημα μπαταριών (μικρή τάση)	Επαναφορτίστε την μπαταρία. Αν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Το σύστημα μετάδοσης κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Το μοτέρ σταματά να λειτουργεί μετά από μικρή χρήση.	Το επίπεδο φόρτισης μπαταρίας είναι χαμηλό.	Επαναφορτίστε την μπαταρία. Αν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Υπερθέρμανση.	Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο για να το αφήσετε να κρυώσει.
Δεν φτάνει τις μέγιστες ΣΑΛ.	Η μπαταρία δεν είναι σωστά τοποθετημένη.	Τοποθετήστε την κασέτα μπαταριών όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.
	Η ισχύς της μπαταρίας πέφτει.	Επαναφορτίστε την μπαταρία. Αν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Το σύστημα μετάδοσης κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτά τα εξαρτήματα ή προσαρτήματα συνιστώνται για χρήση με το εργαλείο Makita που περιγράφηκε στις οδηγίες αυτές. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων εξαρτημάτων ή προσαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού σε άτομα. Να χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα ή προσαρτήματα μόνο για την χρήση που προορίζονται.

Εάν χρειάζεστε οποιαδήποτε βοήθεια για περισσότερες πληροφορίες σε σχέση με αυτά τα εξαρτήματα, αποταναθείτε στο τοπικό σας κέντρο εξυπηρέτησης Makita.

- Λάμα
- Γνήσια μπαταρία και φορτιστής της Makita

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Μερικά στοιχεία στη λίστα μπορεί να συμπεριλαμβάνονται στη συσκευασία εργαλείου ως στάνταρ εξαρτήματα. Μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα.

UYARI

- Kullanıcı bakımından önce uygun önlem bilgileri için “BAKIM” bölümüne bakın.
- Bu aracın, güvenliklerinden sorumlu kişi tarafından nezaret edilmediği veya aracın kullanımına ilişkin eğitim verilmediği takdirde çocuklar da dahil olmak üzere fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli ya da tecrübe ve bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılmaması gerekmektedir.
- Araçla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar kontrol altında bulundurulmalıdır.
- Batarya kartuşu ile ilgili yasaklanan hususlar veya önemli hususlar için “Batarya kartuşu hakkında önemli güvenlik talimatları” bölümüne bakın.
- Bataryanın tip referansı için “Teknik özellikler” bölümüne bakın.
- Bataryanın nasıl çıkarılacağı veya takılacağı ile ilgili olarak “Batarya kartuşunun takılması ve çıkarılması” kısmına bakın.
- Aracı monte etmeden önce uygun önlem ayrıntıları için “MONTAJ” bölümüne bakın.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Model:	UE001G
Yüksüz hız (ek parçasız)	0 - 4.800 min ⁻¹
Tam uzunluk (batarya kartuşu olmadan)	1.860 mm
Kesici bıçak çapı	203 mm
Dişli oranı	Dişli kutusu: 14/29
Anma voltajı	D.C. 36 V - 40 V maks
Net ağırlık	6,1 kg - 7,3 kg
Koruma sınıfı	IPX4

- Sürekli yapılan araştırma ve geliştirmelerden dolayı, burada belirtilen özellikler önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir.
- Özellikler ülkeden ülkeye değişebilir.
- Ağırlık, ekli aksesuar/aksesuarlara ve batarya kartuşuna bağlı olarak farklılık gösterebilir. EPTA-Prosedürü 01/2014'e göre en hafif ve en ağır kombinasyonlar tabloda verilmiştir.

Geçerli batarya kartuşu ve şarj aleti

Batarya kartuşu	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* * : Önerilen batarya
Şarj aleti	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Yukarıda listelenen batarya kartuşlarının ve şarj aletlerinin bazıları yaşadığınız bölgeye bağlı olarak mevcut olmayabilir.

⚠UYARI: Sadece yukarıda listelenen batarya kartuşlarını ve şarj aletlerini kullanın. Başka batarya kartuşlarının ve şarj aletlerinin kullanılması yaralanma ve/veya yangına neden olabilir.

Önerilen kablo bağlantılı güç kaynağı

Taşınabilir güç ünitesi	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
-------------------------	---------------------------

- Yukarıda listelenen kablo bağlantılı güç kaynakları yaşadığınız bölgeye bağlı olarak mevcut olmayabilir.
- Kablo bağlantılı güç kaynağını kullanmadan önce, üzerindeki uyarı işaretlerini ve talimatı okuyun.

Semboller

Ekipmanı için kullanılacak semboller aşağıda gösterilmiştir. Kullanmadan önce anlamlarını anladığınızdan emin olun.



El kitabını okuyun.



Çok özenli ve dikkatli kullanın.



Çalışma alanında kimsenin olmadığını sağlayın



Koruyucu gözlük ve kulaklık takın.



Ni-MH
Li-Ion

Sadece AB ülkeleri için
Ekipmanda tehlikeli bileşenler bulunduğundan dolayı atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, aküler ve bataryalar çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkiye yol açabilir.

Elektrikli ve elektronik cihazları veya bataryaları evsel atıklarla birlikte atmayın!
Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar ile akümülatörler ve bataryalar hakkındaki Avrupa Direktifi ve söz konusu direktifin ulusal yasalara uyarlanması gereğince atık elektrikli ekipmanlar, bataryalar ve akümülatörler ayrı olarak depolanmalı ve çevre koruma hakkındaki mevzuata uygun olarak faaliyet gösteren ayrı bir kentsel atık toplama noktasına teslim edilmelidir.
Bu husus, ekipmanın üzerine yerleştirilmiş üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kovası simgesi ile belirtilmiştir.

Kullanım amacı

Bu alet sadece çimin kenarını düzeltmek için tasarlanmıştır. Aleti hiçbir zaman başka amaçlarla kullanmayın. Aleti amacı dışında kullanmak ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Gürültü

Model	Ses basınç seviyesi ortalaması		Ses gücü seviyesi ortalaması		Geçerli standart
	L _{PA} (dB (A))	Belirsizlik K (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	Belirsizlik K (dB (A))	
UE001G	75,5	2,4	89,4	2,6	ISO11789 / 2000/14/EC

- Yukarıda belirtilen ses basınç seviyesi 80 dB (A) veya daha düşük olsa da, çalışma sırasındaki seviye 80 dB (A)'yı aşabilir. Kulak koruyucuları takın.

NOT: Beyan edilen gürültü emisyonu değer(ler)i bir standart test yöntemine uygun şekilde ölçülmüştür ve bir aleti bir başkasıyla karşılaştırmak için kullanılabilir.

NOT: Beyan edilen gürültü emisyonu değer(ler)i bir ön maruz kalma değerlendirmesi olarak da kullanılabilir.

UYARI: Kulak koruyucuları takın.

UYARI: Elektrikli aletin gerçek kullanımı sırasındaki gürültü emisyonu, aletin kullanım biçimlerine, özellikle işlenen iş parçasının türüne bağlı olarak beyan edilen değer(ler)den farklı olabilir.

UYARI: Gerçek kullanım koşullarındaki tahmini maruziyeti baz alan, operatörü koruyacak güvenlik önlemlerini mutlaka belirleyin (çalışma döngüsü içerisinde aletin kapalı olduğu ve aktif durumda olmasının yanı sıra boşta çalıştığı zamanlar gibi, bütün zaman dilimleri göz önünde bulundurarak).

Titreşim

Model	Sol kol (Ön sap)		Sağ kol (Arka sap)		Geçerli standart
	ah (m/s ²)	Belirsizlik K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Belirsizlik K (m/s ²)	
UE001G	2,5 veya daha az	1,5	2,5 veya daha az	1,5	ISO11789

NOT: Beyan edilen titreşim toplam değer(ler)i bir standart test yöntemine uygun şekilde ölçülmüştür ve bir aleti bir başkasıyla karşılaştırmak için kullanılabilir.

NOT: Beyan edilen titreşim toplam değer(ler)i bir ön maruz kalma değerlendirmesi olarak da kullanılabilir.

UYARI: Elektrikli aletin gerçek kullanımı sırasındaki titreşim emisyonu, aletin kullanım biçimlerine, özellikle işlenen iş parçasının türüne bağlı olarak beyan edilen değer(ler)den farklı olabilir.

UYARI: Gerçek kullanım koşullarındaki tahmini maruziyeti baz alan, operatörü koruyacak güvenlik önlemlerini mutlaka belirleyin (çalışma döngüsü içerisinde aletin kapalı olduğu ve aktif durumda olmasının yanı sıra boşta çalıştığı zamanlar gibi, bütün zaman dilimleri göz önünde bulundurarak).

Uygunluk Beyanları

Sadece Avrupa ülkeleri için

Uygunluk beyanları bu kullanma kılavuzuna EK A olarak eklenmiştir.

GÜVENLİK UYARILARI

Akülü kenar düzeltici güvenlik uyarıları

⚠UYARI: Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Uyarılara ve talimatlara uyulmaması elektrik şoku, yangın ve/veya ciddi yaralanmalar ile sonuçlanabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları iletide başvurmak için saklayın.

UYARI - Bu ürünü kullanılırken aşağıdakiler de dahil olmak üzere temel önlemler mutlaka takip edilmelidir:

Eğitim

1. Talimatları dikkatlice okuyun. Aletin kontrollerine ve doğru kullanımına aşinalık kazanın.
2. Bu talimatlar konusunda bilgisi olmayan çocukların ve büyüklerin kenar düzelticiyi kullanmasına asla izin vermeyin. Yerel mevzuat, operatör yaşını kısıtlayabilir.
3. Çevrede insanlar, özellikle de çocuklar veya evcil hayvanlar varken asla kenar düzeltme yapmayın.
4. Diğer insanlara ya da mallarına gelecek zararlardan ve kazalardan kullanıcının sorumlu olduğunu unutmayın.
5. Kesici bıçakla dokunurken koruyucu eldiven giyin. Kesici bıçaklar çıplak elleri ağır biçimde kesebilir.

Hazırlık

1. Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın. Uygun koşullar için kullanılan toz maskesi, kaymaz güvenlik ayakkabıları, baret ya da kulak korumaları gibi koruyucu ekipman, yaralanmaları önler.
2. Kenar düzeltme yaparken kendinizi uçan çerçöp veya düşen nesnelere korumak için her zaman baret, göz ve kulak koruyucu, koruyucu eldiven, sağlam ayakkabı ve uzun pantolon kullanın.
3. Aletin kullanılacağı yüzeyi baştan aşağı kontrol edin ve tüm taş, çubuk, tel, kemik ve diğer yabancı maddeleri kaldırın.
4. Kullanmadan önce bıçaklar, bıçak civataları ve kesici takımının aşınmadığını veya hasarlı olmadığını görmek için mutlaka gözle kontrol edin. Dengeyi korumak için aşınan veya hasarlı bıçakları ve civataları set halinde değiştirin.

5. Sadece üreticinin önerdiği yedek parça ve aksesuarları kullanın.
6. Elektrikli aleti çalıştırmadan önce üstünde ayar anahtarı varsa çıkarın. Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalan bir anahtar yaralanma sonucunu doğurabilir.
7. Aletin kullanımından dolayı hasar görmesi halinde tehlikeye yol açabilecek elektrik kabloları, su boruları, gaz boruları, vb. olmadığından emin olun.
8. Kazaları önlemek için kullanmadan önce gevşek civata, somun ve vida kontrolü yapın.
9. Çalışmadan önce olası tehlikeleri tespit etmek için çalışma alanına göz atın. Çalışma alanı içerisinde bulunan kum, taş ve diğer katı maddeleri temizleyin. Bu maddeler fırlatılarak veya kesim başlığını size doğru iten tepki kuvvetine neden olarak makinede hasara ve ciddi yaralanmaya yol açabilir.

Çalıştırma

1. Sadece gün ışığında ya da iyi aydınlatma sağlayan yapay ışıktaki kenar düzeltme yapın.
2. Eğilimli yerlerde adımlarınıza mutlaka dikkat edin.
3. Yürüyerek kullanın, asla koşmayın.
4. Geri geri giderken ya da kenar düzelticiyi kendinize doğru çekerken çok dikkatli olun.
5. Çim haricindeki yüzeylerden geçerken veya kenar düzelticiyi kenarı düzeltilecek alana veya alandan taşırken bıçağın durmuş olduğundan emin olun.
6. Kenar düzelticiyi asla kusurlu, eksik veya yanlış takılmış siperlerle kullanmayın.
7. Motoru talimatlara uygun olarak dikkatlice ve ayaklarınız bıçaklardan uzak durumda çalıştırın.
8. Kenar düzelticiyi, başlatmak için eğilmesi gereken durumlar dışında motoru çalıştırırken eğmeyin. Eğmenin gerekli olduğu durumlarda gereken miktardan fazla eğmeyin ve sadece kullanıcıdan uzakta olan kısmı kaldırın.
9. Bıçakların önünde birisi dururken motoru çalıştırmayın.
10. Ellerinizi, ayaklarınızı, yüzünüzü ve kıyafetlerinizi dönen parçaların yakınına ya da altına koymayın.
11. Şu durumlarda mutlaka elektrik motorunu kapatın ve bataryayı kenar düzelticiden ayırın:
 - tıkanıklıkları temizlemeden önce;
 - bıçakları kontrol etmeden, temizlemeden veya üzerinde çalışmadan önce;
 - yabancı bir maddeye çarptıktan sonra: bıçakları hasara karşı kontrol edin ve kenar düzelticiyi yeniden başlatmadan ve çalıştırmadan önce onarımları gerçekleştirin;
 - kenar düzeltici anormal şekilde titremeye başlarsa (hemen kontrol edin).
12. Motoru durdurun:
 - kenar düzelticiyi kullanmayı her bıraktığınızda;
 - bataryayı şarj etmeden önce.

13. Kesim başlığını, makineye zarar verebilecek ve geri tepmeye neden olabilecek çitler, duvarlar, ağaç gövdeleri veya diğer katı yüzeylerden uzak tutun.
14. Elektrikli aletleri çabuk tutuşan sıvıların, gazların ya da tozların bulunduğu yerler gibi patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın. Elektrikli aletler tozları ya da dumanları tutuşturabilecek kırılcımlar çıkarır.
15. Fazla ileriye uzanmaya çalışmayın. Her zaman yere sağlam basın ve dengeyi koruyun. Bu beklenmedik durumlarda elektrikli aleti daha iyi kontrol etmenizi sağlar.
16. Kullanım sırasında, etrafınızdaki kişileri ya da hayvanları aletten en az 15 m uzakta tutun. Biri yaklaştığı anda aleti durdurun. Bir alanda iki veya daha fazla operatör çalışırken operatörler arasındaki mesafeyi gözlemlemesi için birini ayarlayın.
17. Kullanım sırasında, asla sabit olmayan ya da kaygan bir yüzeyde veya dik meyilli bir yerde durmayın. Soğuk mevsimlerde, buz ve kara karşı dikkatli olun ve her zaman yere sağlam bastığınızdan emin olun.
18. Aleti kısa bir süreliğine bile olsa bıraktığınızda, mutlaka batarya kartuşunu çıkarın. Batarya kartuşu takılı durumda gözetimsiz bırakılan alet, yetkisiz bir kişi tarafından kullanılabilir ve ciddi kazalara sebep olabilir.
19. Çalışma sırasında kesici ek parçayı çatlaklara veya hasarlara karşı sık sık kontrol edin. Kontrol etmeden önce batarya kartuşunu çıkarın ve kesici ek parça tamamen durana kadar bekleyin. Sadece yüzeysel çatlaklar olsa bile hasarlı kesici ek parçayı derhal değiştirin.
20. Çalışma sırasında veya hemen ardından dışı kutusuna dokunmayın. Çalışma sırasında dışı kutusu ısınır ve yanık yaralanmasına neden olabilir.
21. Yorgunluk nedeniyle kontrol kaybı oluşmasını önlemek için dinlenin. Saat başına 10 ila 20 dakika dinlenmeniz önerilir.
22. Aleti çamurlu zeminde, ıslak yamaçlarda veya kaygan yerlerde kullanırken dengenize dikkat edin.
23. Aleti, görüşün sınırlı olduğu kötü havalarda kullanmayın. Aksi takdirde düşük görüş nedeniyle düşmeye veya hatalı çalışmaya neden olabilir.
24. Aleti dışarıda yağmur altında gözetimsiz bırakmayın.
25. Kesici bıçak gizli kablolarla temas edebileceği için, aleti sadece yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun. Kesici bıçakların "akımlı" bir tele temas etmesi aletin yalıtımsız metal kısımlarını "akımlı" hale getirebilir ve kullanıcıyı elektrik şokuna maruz bırakabilir.
26. Yüksek kullanıcı yorgunluğunun beklendiği kötü ortamlarda çalışmaktan kaçının.
27. Aleti su birikintisine sokmayın.
28. Aleti dışarıda yağmur altında gözetimsiz bırakmayın.
29. Yağmurdan dolayı emme ağzına (havalandırma penceresi) ıslak yapraklar veya pislik yapışırsa bunları temizleyin.
30. Aleti karda kullanmayın.

Kesici parçalar

1. Metal çok parçalı döner zincirler ve çim biçme makinesi bıçakları dahil asla uygun olmayan bıçaklar kullanmayın. Ciddi yaralanmaya neden olabilir.
2. Kesici parça siperinin kullanılan kesici parçaya uygun olduğundan mutlaka emin olun.

Bakım ve saklama

1. Aletin güvenli çalışma durumunda olduğundan emin olmak için tüm somun, civata ve vidaları sıkı tutun.
2. Yangın tehlikesini azaltmak için batarya bölümünü çim, yaprak veya aşırı gresten uzak tutun.
3. Aşınmış veya hasar görmüş parçaları değiştirin.
4. Yetkin değilseniz makineyi onarmaya çalışmayın.
5. Sadece üreticinin önerdiği yedek parça ve aksesuarları kullanın.
6. Aleti taşımadan önce kapatın ve batarya kartuşunu çıkarın.
7. Kesici bıçakla işlem yaparken daima eldiven giyin ve bıçak kapağını bıçağın üzerine takın.
8. Hasarlı Parçaları Kontrol Edin - Aleti kullanmaya devam etmeden önce, hasar görmüş siper ya da başka bir parça, uygun şekilde çalışıp çalışmayacağını ve amaçlanan işlevi görüp göremeyeceğini belirlemek amacıyla, dikkatli bir şekilde kontrol edilmelidir. Hareketli parçaların hizalanmalarını, sıkışmalarını, parçalardaki kırıkları, montajlarını ve çalışmayı etkileyebilecek başka durumları kontrol edin. Hasar görmüş siper ya da başka bir parça, bu kullanım kılavuzunda başka bir yer belirtilmediği sürece yetkili servis tarafından onarılmalı ya da değiştirilmelidir.
9. Aleti yüksek basınçlı su ile yıkamayın.
10. Aleti yıkarırken batarya, motor ve terminaler gibi elektrik mekanizmasına su girmesine izin vermeyin.
11. Kontrol bir yere bakımı, yağmurdan sakınılabilecek bir yerde yapın.
12. Aleti kullandıktan sonra yapışan pislikleri temizleyin ve saklamadan önce aleti tamamen kurutun. Mevsim veya bölgeye bağlı olarak donma kaynaklı arıza riski vardır.
13. Aleti saklarken doğrudan güneş ışığı ve yağmurdan sakının, ısınmayacak veya nemlenmeyecek bir yerde saklayın.

Bataryalı aletin kullanımı ve bakımı

1. Aletin istem dışı çalışmasını önleyin. Batarya kutusuna takmadan, makineyi elinize almadan veya taşımadan önce anahtarın kapalı konumunda olduğundan emin olun. Makineyi parmağınız anahtarın üzerindenken taşımak ya da anahtar açık konumundayken makineye güç vermek kazalara davetiye çıkarır.
2. Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuar değiştirmeden ya da makineyi saklamadan önce batarya takımını makineden ayırın. Bu önleyici güvenlik önlemleri makineyi kazayla çalışma riskini azaltır.

3. **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj aleti ile şarj edin.** Bir batarya tipine uygun bir şarj aleti başka tipte bir bataryayı şarj etmek için kullanıldığında yangın riski yaratabilir.
4. **Makineleri sadece özel olarak belirtilen batarya takımları ile kullanın.** Başka batarya takımlarının kullanımı yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
5. **Batarya takımı kullanıldığında; iki terminal arasında bağlantı kurulmasına sebep olabilecek ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida gibi metal nesnelere ya da küçük metal objelerden uzak tutun.** Batarya terminallerine kısa devre yaptırmak yanıklara ya da yangına yol açabilir.
6. **Kötü koşullarda bataryadan sıvı sızabilir; bu sıvıya temas etmekten kaçının.** Kaza sonucu temas ederseniz suyla yıkayın. Sıvının göze temas etmesi halinde tıbbi yardım alın. Bataryadan çıkan sıvı tahrişe ya da yanıklara neden olabilir.
7. **Hasar görmüş ya da üzerinde değişiklik yapılmış batarya takımı ya da makineyi kullanmayın.** Hasar görmüş ya da üzerinde değişiklik yapılmış bataryalar yangın, patlama ya da yaralanma riski ile sonuçlanan beklenmedik davranışlar sergileyebilir.
8. **Batarya takımını veya makineyi ateşe ya da aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.** Ateşe ya da 130°C'nin (265°F) üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmak patlamaya neden olabilir.
9. **Tüm şarj talimatlarına uyun ve batarya takımı ya da makineyi yönergelerde belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmeyin.** Uygun olmayan bir şekilde ya da belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmek bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.
10. **Servisin nitelikli bir onarım personeli tarafından sadece orijinal yedek parçalar kullanılarak yapılmasını sağlayın.** Bu, ürünün güvenli kalmasını sağlar.
11. **Makineyi veya batarya takımını, kullanım ve bakım talimatlarında belirtilenler dışında modifiye etmeyin ya da onarmaya çalışmayın.**
12. **Bataryayı/bataryaları ateşe atmayın.** Batarya hücresi patlayabilir. Bertaraf etmeye ilişkin olası özel talimatlar için yerel yetkilileri kontrol edin.
13. **Batarya/bataryaları açmayın ya da batarya(lar) üzerinde değişiklik yapmayın.** Ortaya çıkan elektrolit aşındırıcıdır ve gözleze ya da cilde zarar verebilir. Yutulduğu takdirde zehirli olabilir.
14. **Bataryayı yağmurda veya ıslak yerlerde şarj etmeyin.**
15. **Bataryayı yağmurda değiştirmeyin.**
16. **Bataryayı açık alanda şarj etmeyin.**
17. **Şarj aleti fişi ve şarj aleti terminaleri dahil şarj aletine ıslak ellerle dokunmayın.**
18. **Tehlikeli ortamlardan kaçının.** Makineyi nemli ya da ıslak yerlerde kullanmayın ve yağmura maruz bırakmayın. Makinenin içine su girmesi elektrik çarpması riskini arttıracaktır.
19. **Tutamakları ve kavrama noktalarını kuru, temiz ve yağ ve gres bulaşmamış halde bulundurun.** Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde kullanılmasını ve kontrol edilmesini zorlaştırır.
20. **Bataryayı ıslak ellerle değiştirmeyin.**
21. **Bataryayı alet veya şarj aletinden çıkardıktan sonra mutlaka bataryaya batarya kapağını takın ve kuru bir yerde depolayın.**
22. **Batarya kartuşu ıslanırsa içinden suyu boşaltın ve ardından kuru bir bezle silin.** Kullanmadan önce batarya kartuşunu kuru bir yerde tamamen kurulayın.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN.

⚠UYARI: Ürünü kullanırken (defalarca kullanınca kazanılan) rahatlık ve tanıdıklık duygusunun ilgili ürünün güvenlik kurallarına sıkı sıkıya bağlı kalmanın yerine geçmesine İZİN VERMEYİN.

YANLIŞ KULLANIM veya bu kullanma kılavuzunda belirtilen emniyet kurallarına uymama ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Batarya kartuşu hakkında önemli güvenlik talimatları

1. **Batarya kartuşunu kullanmadan önce, tüm talimatları ve (1) batarya kartuşu, (2) batarya ve (3) ürün üzerindeki tüm uyarı işaretlerini okuyun.**
2. **Batarya kartuşunu parçalarına ayırmayın veya kurcalamayın.** Yangın, aşırı ısı veya patlamaya neden olabilir.
3. **Çalışma süresi aşırı derecede kısalmışsa kullanmayı derhal bırakın.** Aşırı ısınma, yanma riski hatta patlamaya neden olabilir.
4. **Gözünüze elektrolit kaçarsa, gözlerinizi temiz suyla durulayın ve hemen tıbbi yardım alın.** Görme kaybına yol açabilir.
5. **Batarya kartuşuna kısa devre yaptırmayın:**
 - (1) Terminallere herhangi bir iletken madde değdirmeyin.
 - (2) Batarya kartuşunu çiviler, madeni paralar, vb. gibi başka metal nesnelere aynı kaba koymaktan kaçının.
 - (3) Batarya kartuşunu yağmura ya da suya maruz bırakmayın.
6. **Kısa devre, büyük bir akım akışına, aşırı ısınmaya, olası yanıklara hatta bataryanın bozulmasına yol açabilir.**
7. **Aleti ve batarya kartuşunu sıcaklığın 50 °C ya da daha yükseğe ulaştığı yerlerde saklamayın ve kullanmayın.**
8. **Aşırı derecede hasar görmüş ya da tamamen kullanılamaz durumda olsa bile batarya kartuşunu yakmayın.** Batarya kartuşu ateşe atılırsa patlayabilir.
9. **Batarya kartuşunu çivilemeyin, kesmeyin, ezmeyin, fırlatmayın, düşürmeyin ya da batarya kartuşuna sert bir nesne ile vurmayın.** Bu eylemler yangın, aşırı ısı veya patlamaya neden olabilir.
10. **Hasarlı bataryayı kullanmayın.**
11. **Aletin içerdiği lityum-iyon bataryalar Tehlikeli Eşyalar Yönetmeliğinin gereksinimlerine tabidir.** Ticari nakliye işlemleri için, örneğin üçüncü taraflar, nakliye acenteleri tarafından yapılan nakliyelerde, paketleme ve etiketleme gereksinimlerine

uyulmalıdır.

Nakliyesi yapılacak ürünün hazırlanması için, tehlikeli maddeler konusunda uzman bir kişiye danışın. Lütfen muhtemelen daha ayrıntılı olan ulusal yönetmeliklere de uyun.

Açık kontakları bantlayın ya da maskeleyin ve bataryayı paketin içinde hareket etmeyecek şekilde paketleyin.

11. **Batarya kartuşunu bertaraf ederken aletten çıkarın ve güvenli bir yerde bertaraf edin. Bataryanın bertaraf edilmesi ile ilgili yerel düzenlemelere uyunuz.**
12. **Bataryaları sadece Makita tarafından belirtilen ürünlerle kullanın.** Bataryaların uyumsuz ürünlere takılması; yangın, aşırı ısınma, patlama ya da elektrolit sızıntısına neden olabilir.
13. **Alet uzun süre kullanılmayacaksa batarya aletten çıkarılmalıdır.**
14. **Kullanma sırasında ve sonrasında batarya kartuşu ısınarak yanıklara veya düşük sıcaklık yanıklarına yol açabilir. Sıcak batarya kartuşları ile işlem yaparken dikkat edin.**
15. **Yanıklara neden olabilecek kadar sıcak olabileceğinden kullandıktan hemen sonra aletin terminaline dokunmayın.**
16. **Batarya kartuşunun terminallerine, deliklerine ve kanallarına micir, toz veya toprak girmesine izin vermeyin.** Aletin veya batarya kartuşunun ısınmasına, alev almasına, patlamasına ve arızalanmasına neden olarak yanıklara veya yaralanmaya yol açabilir.
17. **Alet yüksek gerilim elektrik güç hatları yakınında kullanımı desteklemediği sürece batarya kartuşunu yüksek gerilim elektrik güç hatlarının yakınında kullanmayın.** Aletin veya batarya kartuşunun arızalanmasına veya bozulmasına neden olabilir.

18. **Bataryayı çocuklardan uzak tutun.**

BU TALİMATLARI MUHAFAZA EDİNİZ.

⚠DİKKAT: Sadece orijinal Makita bataryalarını kullanın. Orijinal olmayan Makita bataryaları ya da üzerine değişiklik yapılmış bataryaların kullanımı bataryanın patlamasına ve sonuç olarak yangın, kişisel yaralanma ve hasara neden olabilir. Ayrıca Makita aleti ve şarj aletinin Makita tarafından sunulan garantisi de geçersiz olur.

Maksimum batarya ömrü için ipuçları

1. **Batarya kartuşunu tamamen boşalmadan önce şarj edin.** Aletin gücünün zayıflamaya başladığını fark ettiğinizde aleti durdurun ve batarya kartuşunu şarj edin.
2. **Tam dolu bir batarya kartuşunu asla yeniden şarj etmeyin.** Aşırı şarj etme bataryanın hizmet ömrünü kısaltır.
3. **Batarya kartuşunu 10 °C - 40 °C oda sıcaklığında şarj edin.** Sıcak bir batarya kartuşunu şarj etmeden önce soğumasını bekleyin.
4. **Batarya kartuşunu kullanmıyorken aletten veya şarj aletinden çıkarın.**
5. **Uzun bir süre (altı aydan daha fazla) kullanmadığınız durumlarda batarya kartuşunu şarj edin.**

PARÇALARIN TANIMI

► Şek.1

1	Batarya kartuşu	2	Güvenlik kilidi kolu	3	Kol	4	Anahtar tetik
5	Ana güç düğmesi	6	Gösterge lambası	7	Mil	8	Bıçak kılıfı
9	Tekerlek	10	Dişli kutusu	11	Bıçak		

İŞLEVSEL NİTELİKLER

⚠UYARI: Alet üzerinde ayarlama ya da işleyiş kontrolü yapmadan önce aletin kapalı ve batarya kartuşunun çıkartılmış olduğundan daima emin olun. Aletin kapatılmaması ve batarya kartuşunun çıkarılmaması istemsiz olarak aletin başlatılması sonucu ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

Batarya kartuşunun takılması ve çıkarılması

⚠DİKKAT: Batarya kartuşunu takmadan ya da çıkarmadan önce aleti daima kapatın.

⚠DİKKAT: Batarya kartuşunu takarken veya çıkarırken aleti ve batarya kartuşunu sıkıca tutun. Aletin ve batarya kartuşunun sıkıca tutulmaması bunların düşürülmesine sebep olabilir ve alet ve batarya kartuşunun zarar görmesine ya da ciddi yaralanmasına yol açabilir.

Batarya kartuşunu takmak için, batarya kartuşu üzerindeki dili yuvanın oluğu ile hizalayın ve kartuşu yerine oturtun. Kartuşu, küçük bir tık sesi ile yerine sabitlenene dek sonuna kadar itirin. Şekilde gösterildiği gibi kırmızı göstereyi görebiliyorsanız tam olarak kilitlenmemiş demektir.

Batarya kartuşunu çıkarmak için, kartuşun ön tarafındaki düğmeyi kaydırarak kartuşu aletten çıkarın.

► **Şek.2:** 1. Kırmızı gösterege 2. Düğme 3. Batarya kartuşu






⚠DİKKAT: Batarya kartuşunu daima kırmızı gösterege görünmeyecek şekilde tam olarak takın. Yerine tam oturmazsa, aletten yanlışlıkla düşebilir, sizin ya da çevrenizdeki kişilerin yaralanmasına neden olabilir.

⚠DİKKAT: Batarya kartuşunu zorlayarak takmayın. Kartuş kolay bir şekilde kaymıyorsa doğru yerleştirilmemiş demektir.

Alet/batarya koruma sistemi

Bu alet bir alet/batarya koruma sistemi ile donatılmıştır. Bu sistem motora giden gücü otomatik olarak keserek uzun alet ve batarya ömrü sağlar. Alet için aşağıdaki durumlardan biri söz konusu olduğunda aletin işleyiş otomatik olarak durur:

► **Şek.3:** 1. Gösterege lambası

Gösterege lambası		Durum
Renk	 Açık  Yanıp sönmüyor	
Yeşil		Aşırı yüklenme
Kırmızı	 (alet) / (batarya)	Aşırı ısınma
Kırmızı		Aşırı deşarj

Aşırı yük koruması

Alet veya batarya aşağıdaki durumlardan birine girerse alet otomatik olarak durur ve gösterege lambası yeşil renkte yanıp sönmeye başlar:

- Aletin, takılan yabancı otlar ya da diğer birikintiler nedeniyle aşırı yüklenmesi.
- Kesici parçanın sıkışması veya geri tepmesi.
- Anahtar tetik çekilirken ana güç düğmesinin açılması.

Bu durumlarda anahtar tetiği bırakın ve gerekirse takılan yabancı otları veya çer çöpü temizleyin. Ondan sonra kilitleme kolunu alt ileri doğru itirin ve güvenlik kilidi kolunu sıkın. Ardından devam etmek için güvenlik kilidi kolunu tutarken anahtar tetiği çekin.

⚠DİKKAT: Alete takılan yabancı otları çıkarmanız veya sıkışan kesici parçayı kurtarmanız gerekirse başlamadan önce aleti mutlaka kapatın.

Aşırı ısınma koruması

Alet veya batarya kartuşu aşırı ısınırsa alet otomatik olarak durur. Alet aşırı ısındığında gösterege lambası kırmızı yanar. Batarya kartuşu aşırı ısındığında gösterege lambası kırmızı yanıp söner. Aleti yeniden çalıştırmadan önce aletin ve/veya bataryanın soğumasını sağlayın.

Aşırı deşarj koruması



















Batarya kapasitesi azaldığında alet otomatik olarak durur ve gösterege lambası kırmızı renkte yanıp sönmeye başlar. Anahtarlar kullanıldığında bile alet çalışmazsa batarya kartuşunu aletten çıkarıp şarj edin.

ÖNEMLİ NOT: Alet yukarıda açıklanmayan bir nedenle durursa sorun giderme kısmına bakın.

Kalan batarya kapasitesinin gösterilmesi

Kalan batarya kapasitesini göstermesi için batarya kartuşu üzerindeki kontrol düğmesine basın. Gösterege lambaları birkaç saniye yanar.

► **Şek.4:** 1. Gösterege lambaları 2. Kontrol düğmesi

Gösterege lambaları			Kalan kapasite
 Yanıyor	 Kapalı	 Yanıp sönmüyor	
			%75 ila %100
			%50 ila %75
			%25 ila %50
			%0 ila %25
			Bataryayı şarj edin.
			Batarya arızalanmış olabilir.
			

NOT: Kullanım koşullarına ve ortam sıcaklığına bağlı olarak, gösterilen değer gerçek kapasiteden biraz farklılık gösterebilir.

NOT: İlık (en soldaki) gösterge lambası, batarya koruma sistemi çalıştığında yanıp söner.

Ana güç anahtarı

UYARI: Kullanımda değilken ana güç düğmesini mutlaka kapatın.

Aleti açmak için ana güç düğmesine basın. Aleti kapatmak için ana güç düğmesine basın.

► **Şek.5:** 1. Ana güç düğmesi

NOT: Çalıştırılmaz koşullar altında anahtar tetik çekilirse gösterge lambası yanıp söner. Güvenlik kilidi kolunu ve anahtar tetiği basılı tutarken ana güç düğmesi açılırsa gösterge lambası yanıp söner.

NOT: Yanlışlıkla çalışmaları engellemek için ana güç anahtarı açıldıktan sonra 5 dakika boyunca anahtar tetik çekilmezse gösterge lambası öner ve ana güç anahtarı otomatik olarak kapanır.

Anahtar işlemi

UYARI: Güvenliğiniz için bu alet, aletin yanlışlıkla çalışmasını engelleyen güvenlik kilidi kolu ile donatılmıştır. Güvenlik kilidi koluna basmadan sadece anahtar tetiği çekerek çalışıyorsa aleti ASLA kullanmayın. Daha fazla kullanmadan ÖNCE aleti, uygun onarım için yetkili servis merkezimize getirin.

UYARI: Güvenlik kilidi kolunu ASLA bantlamayın veya amacını ve fonksiyonunu boşa çıkarmayın.

DİKKAT: Batarya kartuşunu alete takmadan önce anahtar tetiğinin doğru çalıştığından ve bıraktığında "OFF" (kapalı) konumuna döndüğünden emin olun.

DİKKAT: Aleti taşıırken parmağınızı asla ana güç düğmesi ve anahtar tetiğinin üzerine koymayın. Alet kazara çalışabilir ve yaralanmalara neden olabilir.

ÖNEMLİ NOT: Güvenlik kilidi koluna bastırmanın anahtar tetiği zorlayarak çekmeyin. Bu, anahtarın kırılmasına neden olabilir.

Anahtar tetiğinin kazara çekilmesini önlemek için, güvenlik amacıyla ikinci bir güvenlik kilidi kolu sağlanmıştır. Aleti çalıştırmak için elinizin baş parmağı ile işaret parmağı arasında kalan bölgeyi kullanarak kilitleme kolunu normal konumunu geçecek şekilde alt ileri ittirin ve güvenlik kilidi kolunu avuç içinizle sıkın. Ardından güvenlik kilidi kolunu tutarken anahtar tetiği çekin. Aletin hızı, anahtar tetiğe uygulanan basınç artırılarak artırılır.

Durdurmak için anahtar tetiği bırakın.

► **Şek.6:** 1. Kilitleme mandalı 2. Güvenlik kilidi kolu 3. Anahtar tetik

Elektronik tork kontrol fonksiyonu

Alet, geri tepmeye neden olabilecek ani devir hızı düşüşlerini elektronik olarak algılar. Bu durumda, kesici parçanın daha fazla dönmelerini engellemek için alet otomatik olarak durur. Aleti yeniden çalıştırmak için anahtar tetiği serbest bırakın. Devir hızındaki ani düşüşün nedenini ortadan kaldırın ve daha sonra aleti açın.

NOT: Bu fonksiyon, geri tepmeleri engelleyici bir önlem değildir.

Elektronik fonksiyon

Alet, kolay kullanım için elektronik fonksiyonlarla donatılmıştır.

- Sabit hız kontrolü
Hız kontrol fonksiyonu, yük koşullarından bağımsız olarak sabit devir hızı sağlar.
- Elektrikli fren
Bu alet bir elektrikli fren ile donatılmıştır. Alet, anahtar tetik bırakıldıktan sonra sürekli olarak keski bıçaklarını çabucak durduramıyorsa alete Makita Yetkili Servis Merkezinde bakım yaptırın.
- Yumuşak kalkış özelliği
Yumuşak başlatma özelliği başlatma tepkisini azaltır.

MONTAJ

UYARI: Alet üzerinde herhangi bir işlem yapmadan önce aletin kapalı ve batarya kartuşunun çıkartılmış olduğundan daima emin olun. Aletin kapatılmaması ve batarya kartuşunun çıkarılmaması istemsiz olarak aletin başlatılması sonucu ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

UYARI: Tüm parçalar birleştirilmeden asla aleti başlatmayın. Parçalar kısmen birleştirilmiş haldeyken aletle çalışmak, aletin istemsiz olarak başlatılması sonucu ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

Kolun takılması

1. Üst ve alt kelepçeleri tampona takın.
 2. Kolu üst kelepçenin üzerine yerleştirin ve şekilde gösterildiği gibi altıgen soket başlı civata ile sabitleyin.
- **Şek.7:** 1. Altıgen soket başlı civata 2. Kol 3. Üst kelepçe 4. Tampon 5. Alt kelepçe

Altıgen anahtarın saklanması

DİKKAT: Altıgen anahtar aletin kafasına takılı halde bırakılmamaya dikkat edin. Yaralanmaya neden olabilir ve/veya alete zarar gelebilir.

Kullanılabildiği zamanlarda, altıgen anahtarın kaybolmasını önlemek için anahtarın şekilde gösterildiği gibi saklayın.

► **Şek.8:** 1. Kol 2. Altıgen anahtar

Bıçak kılıfının takılması

2. Cıvatayı altıgen anahtarla gevşetin ve ardından cıvatayı (kısa) çıkarın.
► **Şek.9:** 1. Cıvata (kısa) 2. Cıvata (uzun)
- Başlığı dişli kutusundan çıkarın.
► **Şek.10:** 1. Başlık 2. Dişli kutusu
- Başlığı milden çıkarın.
► **Şek.11:** 1. Başlık 2. Mil
- Mili dişli kutusuna takın.
- Dişli kutusunu, milin ucundaki konumlandırma deliği ile hizalayın, cıvatayı (kısa) takın ve altıgen anahtarla sıkın.
- Cıvatayı (uzun) altıgen anahtarla sıkarak mili sabitleyin.
► **Şek.12:** 1. Dişli kutusu 2. Mil 3. Konumlandırma deliği 4. Cıvata (kısa) 5. Cıvata (uzun)

NOT: Cıvataları sıkarken tabloda gösterilen sıkma torkunu uygulayın.

Cıvata	Sıkma torku (N•m)
Cıvata (kısa)	2,0 - 4,0
Cıvata (uzun)	5,0 - 8,0

Bıçağın takılması ve çıkarılması

- Alıcı pulu, üzerindeki delik dişli kutusu üzerindeki delikle hizalanacak şekilde çevirin.
- Altıgen anahtarları deliklere sokun.
Alıcı pulun dönmediğinden emin olun.
- Altıgen anahtarları tutarak bir lokma anahtarıyla somunu saat yönünde çevirin.
- Somunu ve bileziği çıkarın.
- Bıçağı yerleştirin.
- Bileziği ve somunu yerine koyun.
- Altıgen anahtarları tutarak somunu saatin aksi yönünde çevirerek bıçağı sabitleyin.
Bıçağı çıkarmak için yukarıdaki aynı adımları izleyin ve bıçağı 5. adımda çıkarın.
► **Şek.13:** 1. Altıgen anahtar 2. Alıcı pul 3. Bıçak 4. Bilezik 5. Somun (yaylı pul ile)

NOT: Kesici bıçak sabitleme somunu (yaylı pul ile) zamanla aşınır. Somun üzerinde herhangi bir aşınma veya deformasyon gözüküyorsa değiştirin.

KULLANIM

UYARI: "GÜVENLİK UYARILARI" bölümündeki uyarı ve önlemlere uyun.

Bıçak derinliğinin ayarlanması

- Tekerlek üzerindeki kelebek somunu gevşetin.
- Tekerleği hareket ettirin ve yüksekligi çalışmaya göre ayarlayın, ardından kelebek somunu sıkın.
► **Şek.14:** 1. Kelebek somun

Çalışma tüyoları

- Kenar düzeltmeden önce toprağı yumuşatmak ve kenar düzeltmeyi kolaylaştırmak için alanı sulayın.
- Kenar düzeltmeden önce alanı kontrol edin ve fırlatılabilecek tüm engelleri ve nesnelere kaldırın.
- Temiz kenarları korumayı kolaylaştırmak ve birden fazla geçiş yapmayı engellemek için düzenli olarak kenar düzeltme yapmayı planlayın.

NOT: Sert yüzey ile çimin üst kısmı arasındaki yükseklik farkları nedeniyle bıçak derinliğinin ayarlanması gerekebilir.

- Minimum bıçak derinliği kullanarak kaldırım ile çim arasında ince bir kesim oluşturmak için bıçağın kesme derinliğini, genellikle bıçak zemine yaklaşık 13 mm (1/2") girecek şekilde ayarlayın.

BAKIM

UYARI: Alet üzerinde kontrol ya da bakım yapmadan önce aletin kapalı ve batarya kartuşunun çıkartılmış olduğundan daima emin olun. Aletin kapatılmaması ve batarya kartuşunun çıkarılmaması istemsiz olarak aletin başlatılması sonucu ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

UYARI: Ekipmanı kontrol ederken veya bakımını yaparken daima yere koyun. Ekipmanı dik konumda monte etmek veya ayarlamak ciddi yaralanmaya neden olabilir.

UYARI: "GÜVENLİK UYARILARI" bölümündeki uyarı ve önlemlere uyun.

ÖNEMLİ NOT: Benzin, tiner, alkol ve benzeri maddeleri kesinlikle kullanmayın. Renk değişimi, deformasyon veya çatlaklar oluşabilir.

Aleti EMNİYETLİ ve ÇALIŞMAYA HAZIR durumda tutmak için onarımlar, başka her türlü bakım ve ayarlamalar daima Makita yedek parçaları kullanılarak Makita yetkili servis merkezleri veya Fabrikasının Servis Merkezleri tarafından yapılmalıdır.

Kesici parçanın bilenmesi

UYARI: Kesici bıçakları kendi başınıza bilemeyin. Manuel bileme kesici bıçakta dengesizliklere neden olur ve titreşimlere ve ekipmanın hasar görmesine yol açabilir.

Kör kesici bıçakları bilemesi ve yeniden dengeli hale getirmesi için Makita yetkili servis merkezine başvurun.

Hareketli parçaların yağlanması

ÖNEMLİ NOT: Sıklık ve basılacak gres miktarına ilişkin talimatları takip edin. Aksi takdirde yetersiz yağlama hareketli parçalara zarar verebilir.

Dışli kutusu

Her 30 çalışma saatinin ardından bir dışli kutusuna gres deliğinden gres (Shell Alvania 2 veya eşdeğeri) basın. (Makita bayinizden orijinal Makita gres satın alabilirsiniz.)

► **Şek.15:** 1. Dışli kutusu 2. Gres deliği

Genel kontrol

- Gevşek civataları, somunları ve vidaları sıkın.
- Hasarlı parça açısından kontrol edin. Bunları değiştirmesi için Makita yetkili servis merkezine başvurun.

Aletin temizlenmesi

Aleti, kuru bir bez veya sabunlu suya batırılıp sıkılmış bir bezle toz, kir veya kesilen çimlere silerek temizleyin. Aletin aşırı ısınmasını engellemek için aletin hava deliğine yapışan kesilen çim veya döküntüleri mutlaka temizleyin.

Batarya siperi

⚠UYARI: Batarya siperini çıkarmayın. Aleti batarya siperi çıkarılmış veya hasarlı durumda kullanmayın. Batarya kartuşunun doğrudan darbe görmesi batarya arızasına neden olabilir ve yaralanma ve/veya yangına yol açabilir. Batarya siperi deforme olur veya hasar görürse onarım için yetkili servis merkezimize başvurun.

► **Şek.16:** 1. Batarya siperi

SORUN GİDERME

Onarım için servise gitmeden önce kontrolleri yapın. Kılavuzda açıklanmayan bir problemle karşılaşırsanız aleti demonte etmeyin. Bunun yerine, Makita Yetkili Servis Merkezlerine başvurun ve daima orijinal Makita yedek parçaları kullanın.

Anormal durum	Olası nedeni (arıza)	Çözümü
Motor çalışmıyor.	Batarya kartuşu takılı değil.	Batarya kartuşunu takın.
	Batarya sorunu (voltaj yetersiz)	Bataryayı şarj edin. Şarj etmek işe yaramıyorsa, bataryayı değiştirin.
	Sürüş sistemi doğru işlemiyor.	Yerel yetkili servis merkezinizden tamir etmelerini isteyin.
Kısa bir kullanımdan sonra motor duruyor.	Bataryanın şarj seviyesi düşük.	Bataryayı şarj edin. Şarj etmek işe yaramıyorsa, bataryayı değiştirin.
	Aşırı ısınma.	Aleti kullanmayı durdurun ve soğumasını bekleyin.
Alet maksimum devre ulaşmıyor.	Batarya düzgün takılmamış.	Batarya kartuşunu bu kılavuzda açıklandığı gibi takın.
	Batarya gücü düşüyor.	Bataryayı şarj edin. Şarj etmek işe yaramıyorsa, bataryayı değiştirin.
	Sürüş sistemi doğru işlemiyor.	Yerel yetkili servis merkezinizden tamir etmelerini isteyin.

İSTEĞE BAĞLI AKSESUARLAR

⚠DİKKAT: Bu aksesuarlar ve ek parçalar bu el kitabında belirtilen Makita aletiniz ile kullanılmak için tavsiye edilmektedir. Herhangi başka bir aksesuar ya da ek parça kullanılması insanlar için bir yaralanma riski getirebilir. Aksesuarları ya da ek parçaları yalnızca belirtilmiş olan kullanım amaçlarına uygun olarak kullanın.

Bu aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız bulunduğunuz yerdeki yetkili Makita servisine başvurun.

- Bıçak
- Orijinal Makita batarya ve şarj aleti

NOT: Listedeki parçaların bazıları alet paketi içerisinde standart aksesuar olarak dahil edilmiş olabilir. Bunlar ülkeden ülkeye farklılık gösterebilir.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885A84-990
EN, FR, DE, IT, NL,
ES, PT, EL, TR
20240524